

FRAY MOCHO

Año III

BUENOS AIRES, 15 DE MAYO DE 1914

N.º 107

EL TONO GENERAL



— Esta es la nueva Cámara. Rojo socialista, blanco radical, y todo lo demás destefado. Casualmente destefado, como mi ministerio.

VINO CORDERO



VINO ◉ ◉ CORDERO

DELICIOSO VINO
DE POSTRE :: ::

Especial para FIESTAS,
BANQUETES, BAUTI-
ZOS y CASAMIENTOS.

RECOMENDADO
PARA SEÑORAS
QUE CRÍAN Y
CONVALECIENTES

Pídalo por su nombre
en ALMACENES,
RESTAURANTS
y CONFITERÍAS.

TEATROS

El señor Schaeffer Gallo ha afrontado nuevamente y a corto plazo el juicio del público del Nacional con "El dolor del bárbaro", una tragedia campesina o mejor dicho gaucha, que tuvo favorable éxito.

"El dolor del bárbaro" desarrolla el conflicto pasional determinado por el amor de los hombres hacia una mujer. Uno es el patrón o capataz; el otro es el peón. En la vida real es lo más frecuente que las mujeres en igual caso de elección prefieran al patrón o jefe que siempre lleva muchas ventajas sobre sus subordinados. En el teatro casi siempre sucede lo contrario: el subalterno es casi siempre el galán o el primer actor, y el jefe, capitán o autoridad superior cualquiera, es un opresor o una presión que sólo obtiene éxitos apretándole las muñecas a Cupido.

En "El dolor del bárbaro", don Pablo Podestá no mata a Leovino aunque sea su rival investido de autoridad. Como se ve, es raro. Por el contrario ante la catástrofe que sumerge entre las aguas de una inundación a la mujer pretendida por ambos, Pablo y Leovino se amansan sintiendo aplacarse las encrespadas pasiones de sus almas al desaparecer la causa de esos tumultos, y el primero ahoga su dolor sepultándose en las mismas aguas que lo causaron.

El caso de rivalidad tempestuosa no es nuevo en el teatro y menos en el teatro local, que ha abusado bastante de esta situación dramática, pero en "El dolor del bárbaro" el señor Schaeffer Gallo lo presenta con caracteres y variantes nada vulgares. Hay fuerza de pasión y dinamismo tenso en esa obra. No está toda ella conducida con igual acierto tal cual situación forzada, un último acto bastante declamatorio, algunas declinaciones de lógica psicológica dan motivo a reservas en el aplauso. Pero la realización del drama acusa un temperamento rico, valor muy importante, y el dibujo de los tipos regionales es enérgico y eficaz.

Agréguese a esto que las peripecias del asunto y sobre todo el cuadro de la inundación dan lugar a luminosos efectos escénicos que, con la interpretación va-

liente y acertada contribuyeron a un éxito justo y definido.

Don Nicolás Granada también se ha presentado una vez más al público con "El aviador", comedia en tres actos representada en el Nuevo.

El aterrizaje de un aviador en una estancia da motivo a entretenidas escenas de sorpresa campesina y origen a un lance amoroso que se resuelve con el casamiento del aviador y la hija de la propietaria de la estancia.

Esta comedia no es sin duda la mejor de las muchas que el veterano don Nicolás lleva escritas. Es un poco diluida y no demasiado nueva en cuanto a sus recursos dramáticos a pesar del aeroplano. Pero al menos es ligera, pintoresca y sin otras pretensiones que las de comunicar buen humor.

La compañía Vitale ha estrenado en el Politeama "Cristina la guardabosque", opereta de Jorge Jarno, que reproduce una vez más las aventuras de la aldeana en la corte. "La mascota", "Los granaderos" y otras muchas han agotado ya los efectos cómicos y grotescos de esta situación. La novedad de esta Cristina guardabosque queda pues en gran parte reducida al hecho de no ser conocida de nuestro público. La protagonista como hija de un guardabosque tiene dos pretendientes, pero uno de ellos tiene por su parte amores con una condesa y sorprendido por el conde se halla en grave peligro, del cual lo salva Cristina; pero el otro amante, despedido, lo denuncia como desertor y por ello es aprehendido. Este amante despedido se llama Walpert y se jacta de tener influencia en la corte (cuando no es más que un pobre sastre). Cristina decide aprovechar esta influencia para ir a pedir al rey el indulto de su otro pretendiente; pero el influyente Walpert se asusta del esplendor cortesano y huye abandonando a Cristina. El rey, naturalmente, otorga la gracia; Walpert ha quedado en ridículo y Cristina se casa con el otro, con Foldessio.

La música no deja de ser bonita, pero la obra en conjunto no luce muy brillantes toques de ingenio. La presentación escénica fué brillantísima



Nacional (C.) — Escena del drama "El dolor del bárbaro", del señor Carlos Schaeffer, estrenado por la compañía de Pablo Podestá



Arturo Gozályez, tenor argentino de extensa y bien timbrada voz, que dió con gran éxito una audición en "La Prensa"

Teatros

Para mañana está anunciada la inauguración de la temporada del Colón con "Parsifal". El gran poema de Wagner, según las noticias circuladas, será ejecutado en su totalidad, sin cortes ni melindres. Esto está muy bien desde el punto de vista artístico, pero se calcula al espectáculo



Maria Marco y Casimiro Ortas (hijo) en "Miss Australia"

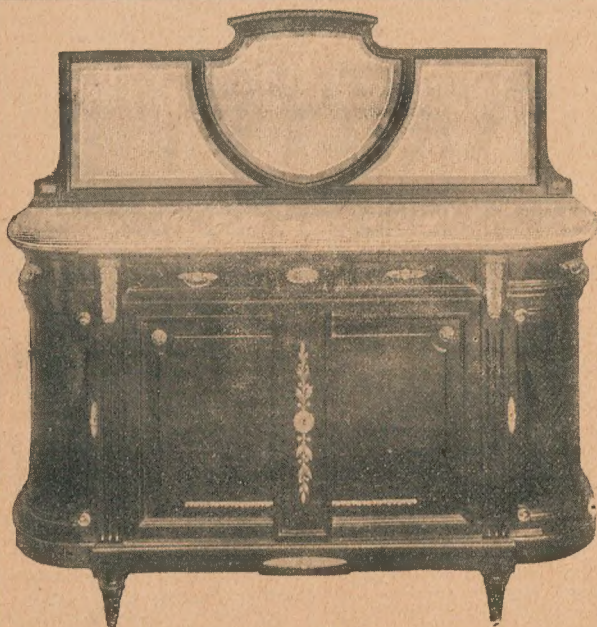


Gran Teatro (Madrid). Escena del primer cuadro de la opereta "Miss Australia", cuya música, del maestro Vives, ha sido muy elogiada por la crítica madrileña, no ocurriendo lo mismo con la letra de los señores Perrin y Palacios

así presentado, una duración de cinco horas sin más solución de continuidad que los entreactos ordinarios. Bueno, no hay público en el mundo que resista una audición semejante. Wagner escribió así su "Parsifal", pero lo hizo representar siempre con un largo entreacto en que se pudieran reponer fuerzas, hacer esgrima, equitación o cualquier otro ejercicio que devolviera elasticidad al cuerpo y refrescara la facultad de atención.

Parece que era del caso haber imitado esta práctica consagrada por Bayreuth.

Cantarán "Parsifal" el tenor Rousseliere, la soprano Rakowska, el baritono Galeffi y el bajo De Angelis. Dirigirá el maestro Serafin.



Presenten este aviso obtendrán 10 % de bonificación

S. Schiffrin y H^{no}.

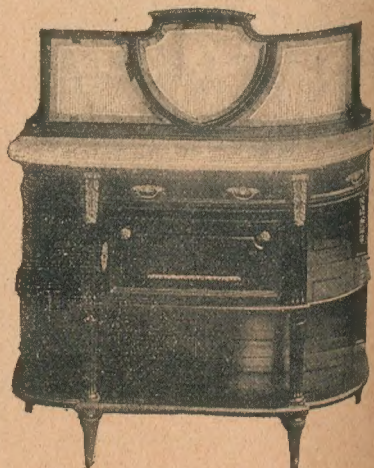
2001 - RIVADAVIA - 2001

esquina AYACUCHO

En exposición

nuestro nuevo surtido
para la "SAISON"

1914



TABACO seleccionado
Cigarrillo lleno
Elaboración esmerada
Presentación elegante
Gusto exquisito

PRUEBE y
COMPARE

Cía. Argentina de Tabacos Lda.



IMPERIO

30 y 40 cts.





Aventuras de FLORENCIO PARRAVICINI

AUTOBIOGRAFIA



CAPITULO I

Soy argentino. Nací en Buenos Aires el 24 de Agosto de 1876, día inútil para la historia de mi vida, pues confieso que no recuerdo nada de lo que vi ese día. Mi padre fué Reynaldo Parravicini, que con sus méritos personales conquistó no sólo una fortuna, sino también la estimación de cuantos le trataron. Era coronel y falleció mientras desempeñaba el cargo de Director de la Penitenciaría Nacional. De carácter altivo y bondadoso, su recuerdo perdura en mi corazón. Ojalá me haya perdonado las travesuras infantiles que me descubrió, aunque tal vez en el fondo, sentíase orgulloso de tener un hijo incapaz de ser tonto... Mi madre, que vive aún y que vivirá por muchos años, es una santa mujer a la que adoro con toda la sinceridad y con toda la devoción de mi alma buena. Se llama Rafaela Romero y es hija de aquel histórico ciudadano don Florencio Romero, amigo íntimo de don Juan Manuel de Rosas. De mi abuelo materno, heredé el nombre.—Florencio,—y algunas inocentes picardías... Mi abuelo, por parte de padre, fué don Jacobo Parravicini di Casanova, noble austriaco, cuyo árbol genealógico extendía sus ramas por Italia. El escudo de armas de mi familia, es desgraciadamente auténtico, pues si fuera falsificado me serviría para carnaval. Pero, me explicaré... Siendo ese escudo histórico y, además, glorioso por la sangre que mis antepasados derramaron para defenderlo, estoy obligado a tener por él un profundo respeto. Y a veces, cuando me lo examino en el sello de mi anillo o en el membrete de mis cartas, me pongo serio para respetarme y no ofenderme. Y crean que cuando, delante del espejo, recuerdo que soy descendiente de aquellos gloriosos Parravicini di Casanova, aunque esté desnudo, me tengo envidia a mí mismo!!!

Don Jacobo Parravicini di Casanova,—padre de mi padre,—fué el primer ministro plenipotenciario de Austria que hubo en la República Argentina. Era muy estimado y de él recuerdo solamente que usaba una cabellera abundante y peinada a la Rochefort... Las vinculaciones sociales, diplomáticas y políticas de mi abuelo y de mi padre, convertían mi casa en un museo de personalidades, que me conocieron de pequeño, tales como Manuelita Rosas, el general Roca, Mitre, Avellaneda, Juárez Celman, Sarmiento, Vélez Sarsfield... Pero, me adelanto demasiado. Sobre estos y sobre otros personajes, ya llegará el momento de narrar anécdotas y rasgos personales e inéditos que recuerdo con toda claridad.

Mi nacimiento fué todo un espectáculo. Yo nací de improviso. Salí al mundo sin esperar a que el traspunte me anunciara que debía salir a la escena. Pero no vayan a creer que soy sietemesino. Vine al mundo, dentro de la legalidad bíblica de los nueve meses. No nací fuera de tiempo, pero sí fuera del sitio donde debía traer... Aquel día,—que para mí fué noche,—había muchas visitas en mi casa. Entre ellas, mi madre recuerda al coronel Souberán,—uruguayo valiente como todos los uruguayos,—y amigo fiel de mi padre. Vive todavía.

Cuando nací estaban todos de conversación, en la Sala de Armas que mi padre, como buen militar, tenía en su casa. Se hablaba, sin duda, de aventuras caballerescas, pues yo debo haber oído algo de eso, cuando resolví nacer tan de repente, allí mismo, en la Sala de Armas, haciendo disparar a toda la concurrencia.

Este capricho de mi naturaleza tan inquieta, hizo exclamar al coronel Souberán, cuando, mi padre levantándose en alto, me enseñó desnudo a los amigos:

—Este chico va a ser un hombre de armas llevar... ¡Será un gran calavera! Lo felicito, coronel Parravicini. La inteliencia le brota a este botija de los ojos.

Pero otra cosa fué lo que me brotó... Sea el frío, o la posición en que me hallaba, cuentan que si mi padre no me retira tan pronto, lo lluevo a Souberán... Y, a propósito de aguas. Soy cristiano. Como me bautizaron muy pequeño, no recuerdo nada de aquella ceremonia. Conozco algunos detalles por las narraciones de mi madre. Mi Río Jordán fué la Iglesia de San Miguel. Actuó de padrino, el entonces jefe de policía, don Cayetano Cazón, quien hizo también mi horóscopo:

—Este niño tiene una hermosa cabeza.

¡Pobre y bondadoso Cazón! No veía que mi cabeza era el mejor consonante para su apellido.

Por temor a la viruela, y después de un consejo de familia, se resolvió hacermé vacunar. Y fué el Dr. Wilde quien me vacunó. Tampoco recuerdo si me dijo algún chiste gracioso, pero aún conservo en mis brazos la marca

de su vacuna, lo que prueba que las huellas del dolor perduran mucho más que las de la alegría...

Cansados de mis caprichos de pillete de buena familia, me incrustaron, de golpe y porrazo, en una escuela. Y —Ha llegado la hora de instruirte,—dijo mi padre. Y me pusieron en la "Academia Británica", dirigida por Roberto Bied. Allí fui para instruirme. Pero me destruí... Sentía horror por la aritmética. Todavía me horrorizan los números, a pesar de mi experiencia. En cambio, me encantaba la historia, por las aventuras que ella bio, me encantaba la historia, por las aventuras que ella encierra. También me gustaba la geografía, por los viajes. La física, me deleitaba por lo misterioso de los experimentos. El dibujo y la pintura también me gustaban, pues me servía del lápiz o del pincel para decir a mis compañeros cosas prohibidas, haciéndolos reír con mis malas palabras al óleo, al lápiz y al carbón...

He sido un estudiante pésimo. Pésimo. Pésimo... Y si no lo creen, son testigos de mi falta de aplicación, mis condiscípulos: Pablo Angel Pacheco, el ingeniero Horacio Anasagasti y el Dr. Gustavo Frederking, hoy director del Banco Alemán... En el colegio ingresé en carácter de diablo y sostuve mi reputación con heroísmo. Un día, me peleé con un compañero, el joven Adhemar,—hijo del propietario de la casa del mismo nombre,—y le metí un compás, íntegro, en la espalda... Casi se muere.

Como ya mi padre era director de la Penitenciaría, vivíamos en una casa anexa a dicha cárcel. En el colegio yo estaba como pupilo, pero los domingos visitaba a mis viejos. Los lunes, un sargento me conducía nuevamente a la escuela. Yo iba con mi violín, pues era afecto a la música. A veces, el sargento me dejaba en la puerta, y entraba al zaguán y cuando él se iba, yo me escapaba para hacer la "rabona" o la "rata".

Me marchaba a Olivos, a la chacra que teníamos allá. Como no poseía ni un centavo, recorría los boliches y fondines de Olivos tocando el violín. En pago, me daban de almorzar.

De la escuela me echaron varias veces. Cansada mi familia de mis progresos en la haraganería, me pusieron en el colegio San José. Allí tuve de compañero al actual director de FRAY MOCHO y querido colega, de Carlitos Correa Luna. En este colegio hice lo posible por portarme bien. Y lo habría conseguido si no hubiera sido porque me porté peor. Teníamos un profesor, el padre Mitiniano, que era una monada. Él decía que era de Sigüenza, pero debía ser de Sinvergüenza. Tenía un talento y una gracia de la madona. De noche, yo le prestaba mi sobretodo, y nos pintaba la coronilla con carbón y nos íbamos de juerga... Una vez, el director lo pilló...

Y adió Buenos Aires! Hace poco, cuando estuve en Italia, me encontré con el Padre Mingo, en Florencia. Aun viste el hábito. Allí me presenté al Duque de Toscana.

Recordé los días felices en que con él me iba a bañar al bajo de San Isidro. Cuando nos desnudábamos, no sé por qué las lavanderas echaban a correr...

Otro de mis compañeros fué Iturraspe,—no recuerdo su nombre.—Era sonámbulo. De noche, cuando él se pasaba dormido por las salas y patios, yo hacía levantar a todo el colegio e íbamos detrás de él en procesión. Parecíamos fantasmas. Otras veces, cuando todos dormían, me levantaba sigilosamente y me le prendía a la campana, despertando al vecindario... En la puerta del colegio Negroto, a donde concurría a menudo para visitar a un amigo, peleamos una tarde con la policía. En el colegio San Luis, donde el profesor de esgrima, señor Bay, me daba lecciones, tuve un asalto con un amigo llamado Contreras. De una estocada lo hice rodar como un trombo... Mi debut teatral lo hice en el Instituto General San Martín, donde di "Parada y Fonda", de Vital Aza. Obtuve un éxito. Pero, representé "El Puñal del Conde", y si no me voy, me mudan.

La época más agradable de mi vida, fué cuando des cubrí la América del Amor. Saltaba la pared del colegio, y atravesando un hueco, llegaba con otros compañeros a una casa donde algunas muchachas escasamente vestidas por falta de género, nos recibían con ruidoso cariño. Pero, como no teníamos dinero, y era necesario llevarles algún regalito, antes de ir, robábamos conejos de una jaula que había en el fondo de la escuela... La noche más cruel de mi existencia fué aquella en que no pude llevar más conejos a mi novia. Los había llevado todos... ¡Qué linda era mi novia! Lástima que recién cuando fui hombre, supe que debió haber sido rusa o polaca... Ella siempre me decía que era criolla. Y tenía razón, porque debió ser criolla de San Petersburgo.

Florencio PARRAVICINI.



CALIDAD CON ECONOMIA

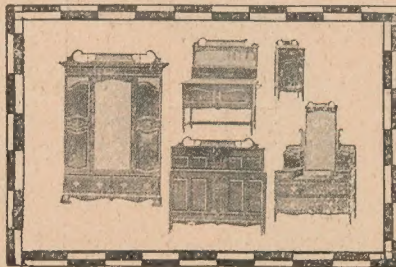
A toda persona que necesite adquirir muebles, cualquiera que sean sus exigencias, presenta las más liberales condiciones de venta la casa **I. RILLO**. Este importante establecimiento comercial posee desde el más suntuoso mobiliario hasta el más modesto, y sus ventas se hacen en forma accesible a la capacidad financiera de cada comprador.

MUEBLES

Muebles de comedor, dormitorio, sala, vestíbulo y escritorio, de los modelos más nuevos. Gustos y precios variados dentro de la mejor calidad de material y cuidadosa construcción.

Ricos juegos, de fabricación especial para la casa, importados directamente de Europa.

En muebles sueltos, columnas, consolas, mesas, vitrinas, perchas, chaise-longues, tenemos un inmenso surtido.



¡OCASION! 1.000 PESOS

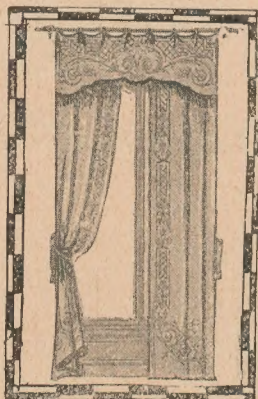
Compuesto de 1 Ropero tres cuerpos, 1 Cama cama con elástico, 1 Lavatorio, 2 Mesas de luz, 2 Sillas y 1 Mesa toilet

CORTINADOS

La estación de invierno ha empezado a reinar, exigiendo a toda casa que desee estar arreglada con confort, la provisión de cortinados. Es esta una de las especialidades de la casa **I. Rillo**, que puede presentar los más ricos cortinados para comedor, sala o escritorio.

Están en exposición preciosos cortinados, doseles, colchas y cubrecamas. Igualmente carpetas para mesa, estores, visillos y brise-brise de encaje hechos a mano.

SECCION ADORNO PARA Fiestas, Casamientos, ETCETERA. La casa cuenta con los mejores elementos para transformar cualquier patio o local en espléndidos salones, regamente adornados.



ALFOMBRAS

Puede usted alfombrar las habitaciones de su casa con buen gusto y poco dinero, si hace una visita a la casa **I. Rillo**, que posee actualmente el mejor stock que pueda presentarse en plaza de alfombras, por metro, con guarda y carpetas, alfombras de una sola pieza tripe costado de lana.

Calidad inmejorable y bonitos dibujos. En caminos para escalera, delantales de cama, etc., existe también un variado surtido.



CANGALLO 645

ANEXO. CANGALLO 858

BUENOS AIRES

I. Rillo

Enviando el cupón adjunto se recibirá, gratuitamente catálogos e informes. Embalaje gratis. Ventas a plazos.

NOMBRE.....

CALLE.....

El asunto de las Cloacas en la

CUPON

Nombre

Dirección

Si este asunto
le interesa, envíe
el cupón adjunto a

RIGOLI Hnos.

Rivadavia, 2199

y recibirá las in-
formaciones que
desea.

De Méjico



Granjeros de Texas patrullando para evitar los desma-
nes de los forajidos



Artillería federal mejicana dirigiéndose al Torreón

De Mónaco



Monumento erigido al príncipe de Mónaco con motivo
de su XXV aniversario de reinado

PRIMERA ZONA "RADIO NUEVO"

En breve terminará el plazo acordado por la Dirección de las Obras de Salubridad para las cloacas a construirse en la PRIMERA ZONA "RADIO NUEVO".

Tratándose de obras de imperiosa necesidad, como las mencionadas anteriormente, conviene a los propietarios efectuar con tiempo sus compras, eligiendo para ello, casas comerciales que sean exponente de seriedad, y pongan al propietario a cubierto de cualquier daño.

Rigoli Hermanos, que solamente venden materiales aprobados, y de primera calidad, están recibiendo actualmente un gran stock de ellos, suficiente para abastecer todos los pedidos que se les hagan.

Pídase a Rigoli Hermanos la lista completa de los materiales necesarios, con sus precios respectivos, que será enviada gratuitamente a todo el que la solicite.

Rigoli Hermanos, están prestando especial atención a este asunto, y pueden suministrar de inmediato toda clase de informes al respecto.

En los precios que se remitan al cliente, irá incluido todo lo necesario, y de esta manera podrá saber éste, cuánto costará la obra.

La persona que desee informes, puede enviar el cupón adjunto a Rigoli Hermanos, Rivadavia 2499, escribiendo claramente su nombre y dirección, y recibirá gratuitamente detalles y precios.

RIGOLI Hnos. - RIVADAVIA, 2499
Estación Subter. "Alberti" - Es. As.

AHG

De todo el mundo



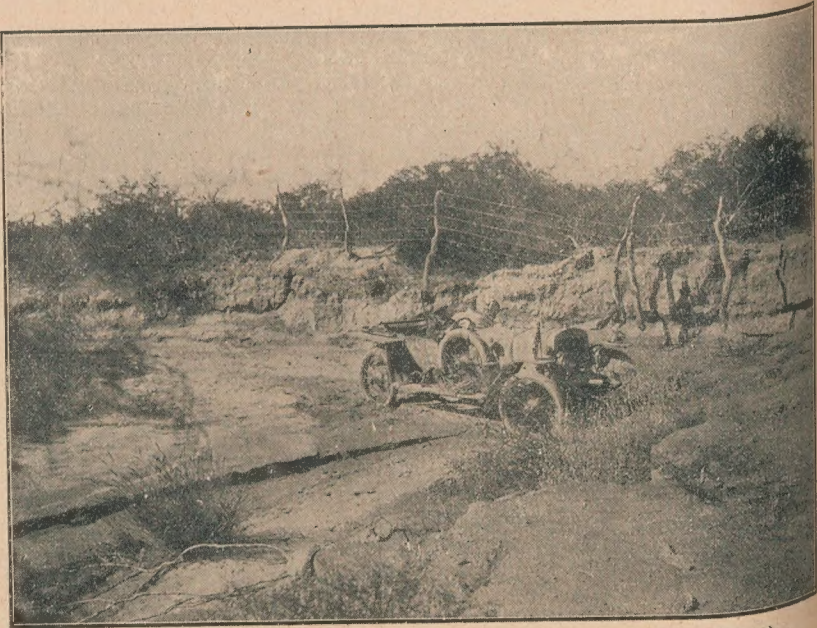
M. y Mme. Poincaré paseando por la Cornisa, durante las vacaciones de Pascua



Las señoritas telefonistas de Constantinopla y su instructora inglesa

RAID FRAY MOCHO MISTERIO

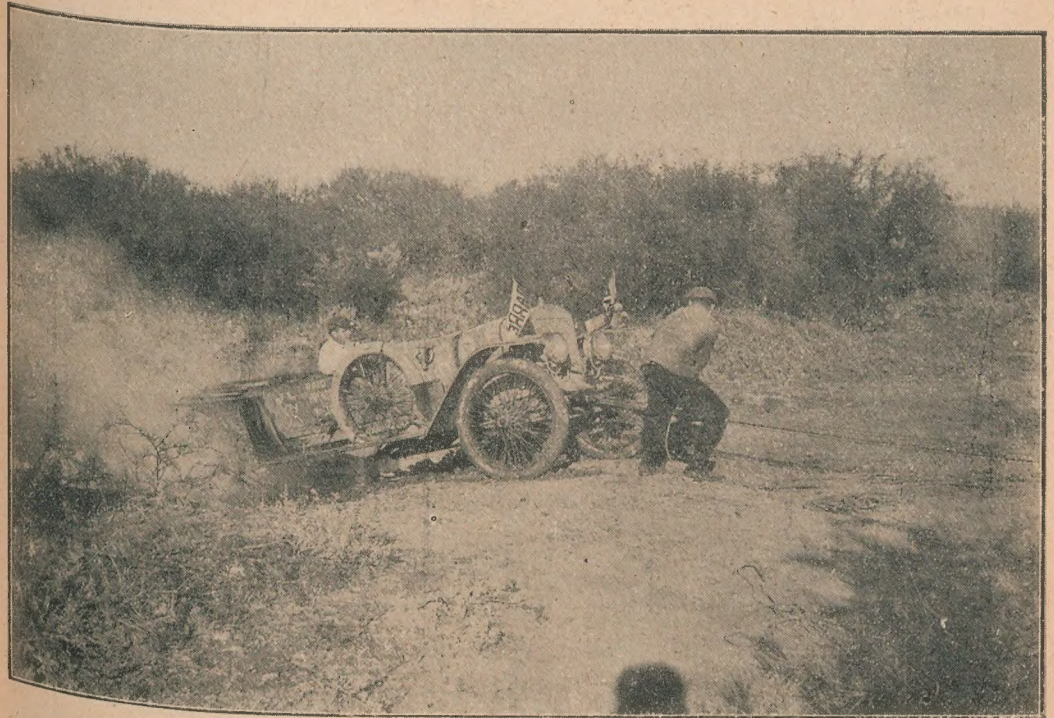
Después de un breve descanso en Mendoza, bien ganado por cierto, los intrépidos conductores del auto Barré de "Fray Mocho - Misterio" que pasaron las de Caín en la provincia de San Luis, corren ahora hacia Jáchal, es decir, correr no, porque aquel pueblo hermano que elama por el ferrocarril tampoco tiene caminos practicables. Las noticias que tenemos son pésimas y el Barré con sus neumáticos Pirelli pondrá una vez más a



Cómo son los caminos de la provincia de San Luis. (Para muestra basta un botón)



El entusiasta recibimiento de Rivadavia (Mendoza) donde llegó el Barré de "Fray Mocho" y "Misterio", el día del corriente a las 10 y 15 a. m.

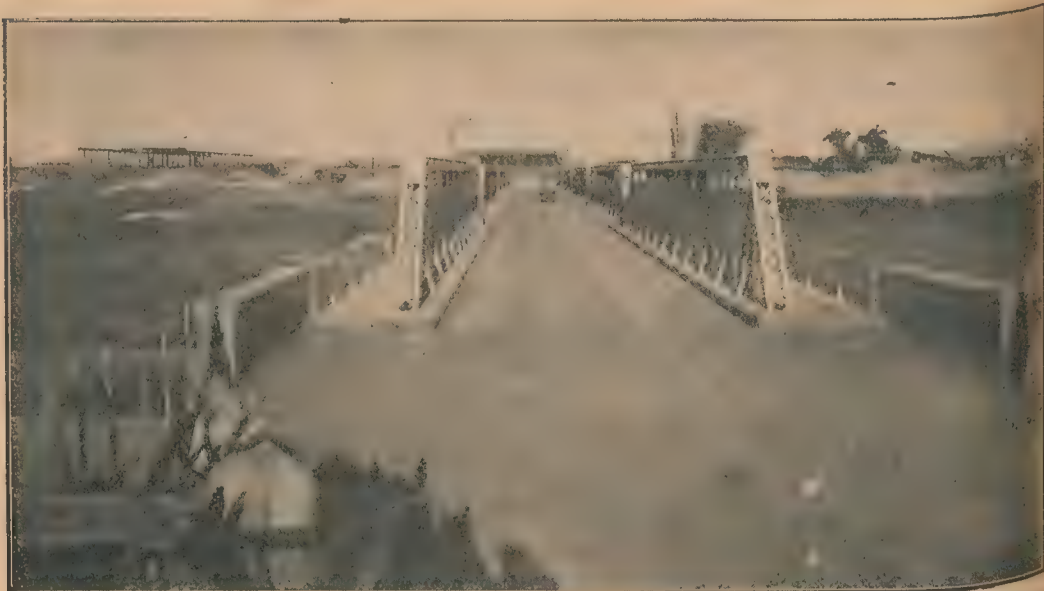


Cruzando un canal de riego con ayuda del aparejo del cual tira el mecánico Fierger



A 35 por hora en los hermosos caminos de la provincia de Mendoza

Raid "Fray Mocho"- "Misterio"



Cruzando el gran puente carretero sobre el río Mendoza, entre Rivadavia y Maipú

prueba sus condiciones cruzando arenales, subiendo y bajando cuevas pedregosas, rodando sobre el lecho del río Atravesado y salvando largas distancias por entre piedras enormes y matorrales espinosos. Pero todo se hará y Jáchal y San Juan, ciudad ésta que será visitada antes que aquel pueblo,



Al terminar la segunda sección del magno itinerario, frente a la agencia de FRAY MOCHO en Mendoza

podrán ver el automóvil de FRAY MOCHO y "Misterio", y participar de los valiosos regalos ofrecidos como premios de los concursos locales.

Después de la llegada los expedicionarios invitaron al delegado del Touring Club, señor Usandivaras, a dar un paseo hasta el Cerro de la Gloria (con pendiente hasta del 10 %)

BASES

1.ª Desde la fecha queda abierto el **TERCER CONCURSO** de Fray Mocho, que se titulará "**FRAY MOCHO-MISTERIO**" y que consta de un gran raid automovilístico por toda la república, que servirá de base a un concurso nacional y cien concursos locales.

2.ª El gran concurso nacional se celebrará en la ciudad de Buenos Aires y en él podrán tomar parte todos los lectores de Fray Mocho y todos los fumadores de cigarrillos Misterio y Yelmo cualquiera que sea el lugar de su residencia, siempre que contesten a la pregunta: ¿Cuándo llegará el automóvil "**FRAY MOCHO-MISTERIO**"? escribiendo claramente en los cupones que se harán dentro de todos los paquetes de cigarrillos Misterio de 20 centavos o en los cupones que se publicarán en todos los números de Fray Mocho y que deberán ir acompañados (cada cupón) por una marquilla de cigarrillos Misterio o Yelmo de 20, 30 o 40 centavos, el día y hora en que se calcula llegará el automóvil Fray Mocho-Misterio, de la acreditada marca Barré, con neumáticos Pirelli, cuyo viaje servirá de base a este Concurso.

3.ª El primer premio será otorgado a la persona que calcule exactamente el día y hora en que el automóvil Fray Mocho-Misterio, marca Barré (neumáticos Pirelli), llegue de regreso al local que para este Concurso y exposición de sus numerosos y valiosos premios, hemos tomado en la Avenida de Mayo 961, y en caso de que nadie hubiese calculado exactamente, se adjudicará a quien más se aproximase a la hora exacta, procediéndose a la distribución de los premios restantes, por su orden numérico, entre los solucionistas cuyos cupones se aproximasen al que obtuviera el primer premio.

4.ª En cada cupón sólo se podrá escribir una solución, pero cada persona puede enviar cuantos cupones desee.

5.ª Los sobres conteniendo cupones para el Gran Concurso Nacional deben dirigirse a

Concurso de Fray Mocho-Misterio
BOLIVAR, 580 6 AVENIDA DE MAYO, 961
BUENOS AIRES

6.ª La recepción de cupones para el Gran Concurso Nacional se clausurará en la fecha que con mucha anticipación se anunciará en Fray Mocho, en diarios de la capital y en las pizarras que se colocarán en la Administración, en el local de la Avenida de Mayo 961, en las agencias de Fray Mocho y en otros puntos que se mencionarán debidamente.

7.ª Los cupones con enmendaduras, los que no vieran escritos con claridad o que se prestasen a confusión, lo mismo que los que llegasen después de la fecha de clausura, no entrarán en concurso.

8.ª La fecha y la hora de llegada del automóvil será certificada por un escribano público, un delegado del "Touring Club Argentino", un representante de Fray Mocho y otro de Misterio.

9.ª Los concursos locales se celebrarán en las cien ciudades y pueblos que publicamos anteriormente, en

ellos sólo podrán tomar parte los lectores de Fray Mocho y los fumadores de Misterio y Yelmo que residan en los partidos o departamentos a que corresponde a cada uno de ellos, es decir, por ejemplo, que sólo podrán obtener premios en el concurso local de San Juan las personas residentes en el departamento de San Juan que remitan debidamente llenados con la fecha y la hora en que calculen llegará el automóvil de Fray Mocho-Misterio, marca Barré, al punto convenientemente señalado con anticipación, de dicha ciudad, los cupones que se incluyen en los paquetes de cigarrillos Misterio de 0.20 o los cupones que se insertan en esta revista acompañados de una etiqueta de Misterio o Yelmo de 0.20, 0.30 o 0.40.

También podrán utilizarse en la misma forma que los cupones de Fray Mocho, los cupones que se publicarán en diarios de las respectivas localidades. En la forma antes expresada debe procederse para todos los concursos locales.

10.ª Los sobres conteniendo cupones para los concursos locales deberán dirigirse a

Concurso local de San Juan

(o a la ciudad que corresponda), de Fray Mocho-Misterio, enviándose al agente de Fray Mocho en la localidad.

11.ª En cada sobre pueden enviarse cuantos cupones se desee.

12.ª En Fray Mocho, diarios de la capital y del interior y en las pizarras antes mencionadas, se anunciará con la mayor anticipación posible la fecha de clausura de la recepción de cupones para cada uno de los concursos locales.

13.ª Para dichos concursos locales regirán también las bases 3, 4, 7 y 11.

14.ª El delegado del "Touring Club Argentino" o un escribano público o alguna de las autoridades locales o vecinos, caracterizados y el agente local de Fray Mocho certificarán en cada caso la fecha y hora de la llegada del automóvil de Fray Mocho-Misterio, marca Barré, levantarán el acta correspondiente, que será refrendada por los testigos que lo deseen y acto continuo ante el público que concurra a presenciar la llegada del automóvil y en presencia de los representantes de Fray Mocho y Misterio, se procederá al escrutinio de los cupones recibidos y, si se hallaran presentes los agraciados, a la distribución de los premios que, en caso contrario quedarán a su disposición en la agencia local de Fray Mocho.

15.ª Si, a pesar de todas las medidas tomadas y de todos los cálculos, circunstancias insalvables lo exigieran, Fray Mocho se reserva el derecho de suprimir algunos de los mencionados concursos locales.

16.ª Cualquier diferencia que pudiera suscitarse por causas no previstas en estas bases, será resuelta por el Enviado Especial de Fray Mocho, señor R. Dupuy de Lome y Moreno y el representante de Misterio, de común acuerdo, y de su resolución podrá apelarse ante el administrador de Fray Mocho, señor Carlos Puig Coradino, cuyo fallo se comprometen a acatar, por el hecho de remitir una solución todos los que toman parte en el Concurso Fray Mocho-Misterio.



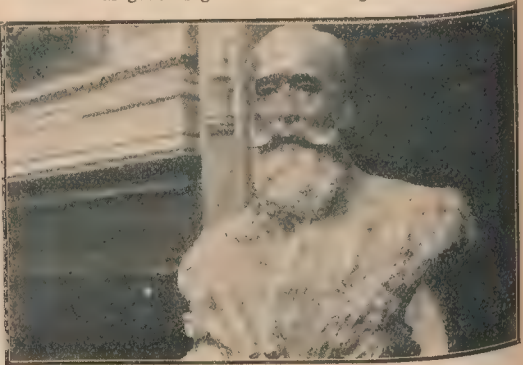
Madrid. — El rey saliendo de presidir el capítulo de la orden de San Hermenegildo



Algeciras. — Visita del gobernador militar de Gibraltar al general gobernador de Algeciras



Madrid. — Banquete ofrecido al ministro de Gracia y Justicia, marqués de Vadillo



Busto del señor Moret, recién inaugurado en el Ateneo

Un cuarto de baño

"Sanidad Moderna"

bien instalado con Artefactos Sanitarios modernos, es no solamente un objeto de satisfacción, sino que contribuye a la salud de la familia y aumenta el valor de su casa.

Pasen a visitar los modelos que tenemos expuestos

o

Pídan el Catálogo

"SANIDAD MODERNA"

JUAN y JOSÉ DRYSDALE & C^{ía}.

PERÚ, 440 - BUENOS AIRES

MUEBLES

ALFOMBRAS

TAPICERÍA

Desde mañana tendremos en exhibición todos los nuevos juegos de muebles recibidos en esta temporada, de las más renombradas fábricas de Inglaterra, Francia y Alemania. =====

DORMITORIOS - COMEDORES - SALAS

CORTINADOS

DOSELES

COLCHAS

GALERÍAS

CORONAS

GÉNEROS

POR METRO



ALFOMBRAS

CARPETAS

CAMINOS

LINOLEUM

COCOS

HULES

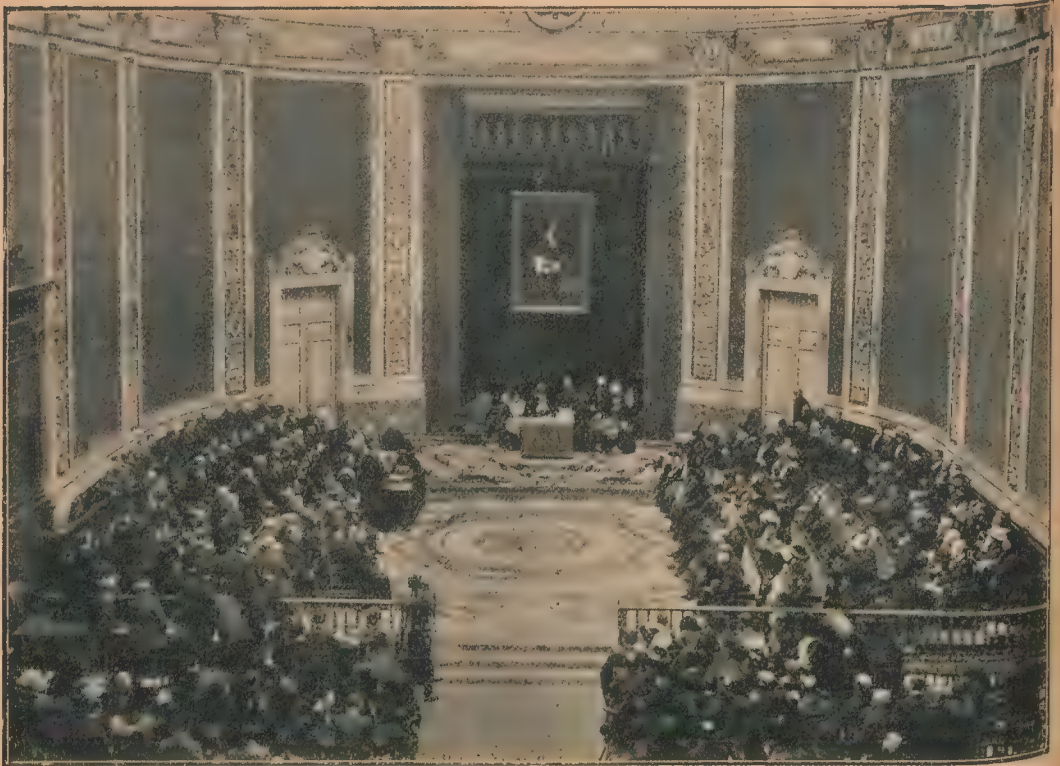
VARILLAS

A precios de verdadera liquidación

MUEBLES
LA GRAN BRETAÑA

126, SUIPACHA, 130 - Buenos Aires

LOS DOS TELÉFONOS



Madrid.—Los reyes inaugurando las sesiones del Congreso Nacional de Protección a la Infancia.



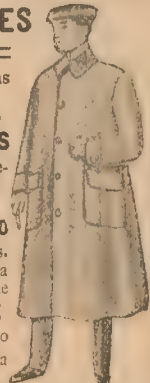
IMPERMEABLES
INGLESES

Para hombres, señoras
y niños,
chauffeurs y cocheros.

PONCHOS y CAPAS
Especialidad sobre medida. Composturas de todas clases.

SOLICITEN CATÁLOGO
con muestras y precios.
Antes de comprar en otra casa visiten la Fábrica de

PEDRO GIMENEZ
C. Pellegrini 311, 4er. piso
Regalamos tacos de goma para señora, a \$ 0r20



ESTANCIEROS!



Pidan a **V. EVEN**
San Martín 467
- Buenos Aires -
un folleto de la
"PINZA BURDIZZO"
para **CASTRAR** sin
SANGRE: Toros, Terneros, Carneros, Corderos, etc., etc.

Doctor Zambrini

jefe de clínica del servicio de nariz, garganta y oídos del hospital San Roque.

671, **CÁRLOS PELLEGRINI**, 671

De 1 a 3 p. m.

Necesito corredores entendidos en publicidad para agencia. Brillante oportunidad para personas progresivas. Pueden ser independientes.

Condiciones de pago óptimas. Preferidas personas que aporten clientes propios. El campo es ilimitado y el éxito dependerá de sus aptitudes personales. Dirigirse por carta, mencionando práctica, edad, referencias y condiciones a "Oportunidad" en esta administración.



Julio Fevre Hijo & Cía.

AVENIDA DE MAYO 1158

— Buenos Aires —



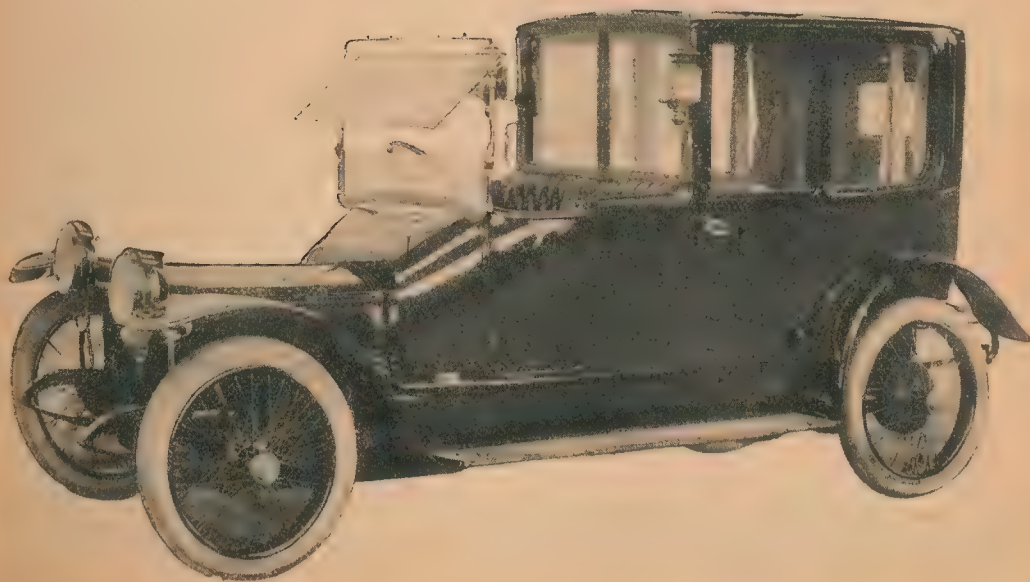
Invierno 1914

EXPOSICIÓN DE CO-
CHES DE GRAN LUJO



“Delahaye”

“Mors”



LO QUE DICEN DE FRAY MOCHO



EN "FRAY MOCHO".—Celebrando el segundo aniversario de la fundación de FRAY MOCHO, se realizó ayer una fiesta en los salones de la popular revista.

Reunidos escritores y dibujantes, congregados a festejar juntos un grato acontecimiento para el gremio, reinó un franco espíritu de expansiones y se cambiaron sinceros deseos de prosperidad en el apretón de manos con que se felicitó a los fundadores de FRAY MOCHO por la pujante jornada realizada.

(La Nación).

2.º ANIVERSARIO DE "FRAY MOCHO".—Se realizó ayer en el local Bolívar 578, la fiesta organizada por el semanario FRAY MOCHO, con motivo de su segundo aniversario.

Se bebió una copa de champaña, pasando la concurrencia agradables momentos de franca camaradería.

(La Prensa).

EL ANIVERSARIO DE "FRAY MOCHO".—Festejando el segundo aniversario de FRAY MOCHO, se congregaron ayer en la redacción del estimado colega numerosos periodistas, literatos, artistas, acudiendo a una invitación gentilmente hecha por la dirección del mismo.

Las salas de la popular revista rebosaban de concurrencia, formándose animados corrillos en que se hizo amena charla hasta la hora del champaña, en que sin brindis ni discursos, pero con toda sinceridad, se hicieron votos por la prosperidad de la empresa.

Los estimables colegas del popular semanario, reciben nuestras felicitaciones por el éxito, ya asegurado, de esa que comenzó por arriesgada aventura y es hoy brillante realidad, probando que el trabajo lo puede todo.

(El Diario Español)

ANIVERSARIO DE UN COLEGA.—"FRAY MOCHO".—Toda la prensa uruguaya ha tenido frases de cordialidad y aliento para la simpática revista que cumplió el jueves dos años de vida. Nacida en circunstancias especiales, que pusieron de inmediato al público de parte de sus ilustrados fundadores, sin decaer jamás, FRAY MOCHO ha hecho un honroso camino, siendo la más popular de las publicaciones ilustradas rioplatenses. Su último número es un bello exponente de cultura y prosperidad. Le deseamos muchos años de vida, llevados gallardamente, como hasta la fecha.

(La Razón, Montevideo)

El conspicuo FRAY MOCHO celebró ayer su segundo aniversario. Con este motivo la prensa de Buenos Aires, y un número muy considerable de profanos, se reunieron para cumplimentar al popular huésped. El "sanctum" presentaba el aspecto de un club periodístico muy concurrido. En cuanto a las mesas, gemían literalmente, y otro tanto hacían los mozos encargados de servir los sabrosos sandwiches y el Extra Sec M y C. El cortés director y el personal, como el mismo FRAY MOCHO, estaban en todas partes, y donde quiera que estuviesen, se cruzaban sonrisas, discretas bromas, apretones de manos, producidos como cosa natural. Deseamos a nuestro genial colega que este día se repita felizmente muchas veces. Que su sombra crezca, y que nosotros seamos de la jovial reunión en torno de su mesa, cuando, en la plenitud de la vida, le salga la muela del juicio.

(The Standard).

"FRAY MOCHO" RICEVE...—...Anzi, ha ricevuto ieri squisitamente, tutti coloro che vollero portare a lui gli auguri di lunga e prospera vita in occasione del suo secondo anniversario.

Ed eran letterati, poeti, giornalisti, artisti...

Una vera folla intellettuale che si pigiava nelle varie sale di redazione della simpatica rivista settimanale.

FRAY MOCHO si è tolto per l'occasione il ruvido saio ed ha indossato la marsina dernier cri...

Poi ha fatto gli onori di casa da par suo.

E noi, ricordando la bella festiciuola, rinnoviamo oggi gli augurii...

(Giornale d'Italia).

"FRAY MOCHO".—Festejando el segundo aniversario de su fundación, en estos momentos se lleva a cabo en los salones de la dirección de FRAY MOCHO una simpática fiesta "de familia", a la que fueron invitados todos los redactores de nuestros colegas para beber una copa de champagne por el triunfo de la simpática revista y en su futura prosperidad.

Este aniversario encuentra a FRAY MOCHO en pleno apogeo, con innovaciones importantes en su material tanto de lectura como gráfico.

Sean nuestras palabras de estímulo en el día del triunfo, augurandoles muchos otros, mayores si posible fuera.

En ocasión de este aniversario, publicamos los retratos del señor Correa Luna, su activo e inteligente director, y del señor Puig Coradino, su laborioso administrador.

La fiesta que se realiza en estos momentos se caracteriza mayormente por el espíritu de compañerismo y confraternidad periodística.

(La Tarde).

"FRAY MOCHO".—SU SEGUNDO ANIVERSARIO.—Cumple hoy dos años de vida fecunda en el periodismo argentino este semanario cuyo nombre loa y nos recuerda al malogrado entrerriano que tantas veces nos entretuvo con sus chistosas colaboraciones.

Deseamos al simpático colega siga como hasta ahora en la senda de prestigio meritoriamente obtenido conquistando nuevos lauros y consideración del público argentino y extranjero.

(Ultima Hora).

2.º ANIVERSARIO DE "FRAY MOCHO".—FRAY MOCHO festejó ayer el segundo aniversario de su fundación. Este motivo congregó en su amplio local a una concurrencia numerosa, compuesta de representantes de la prensa, en su mayoría, de la banca y del comercio, todos los cuales habían querido asociarse al legítimo júbilo del interesante y popular semanario. La concurrencia fué obsequiada con un "lunch", que se sirvió en las espaciosas salas de la casa. El cuerpo de redacción y administración colmó de finas atenciones a los asistentes. La fiesta se prolongó hasta las primeras horas de la noche, en un ambiente de amabilidad exquisita.

(La Mañana).

"FRAY MOCHO".—Con motivo del segundo aniversario de su fundación, nuestro colega FRAY MOCHO, ofreció ayer por la tarde en su local de la calle Bolívar, una copa de champaña a su personal, colaboradores y numerosas personas amigas.

Se brindó por la prosperidad siempre creciente del simpático colega, contestando el señor Correa Luna alzando su copa por la felicidad de todos los allegados y el progreso de la prensa nacional.

(La Argentina).

En todo el país

* FRAY MOCHO *... MISTERIO *

se consumirá NAFTA WICO

RAJEOLINE es el lubricante utilizado por el Barre

BIZCOCHOS CANALE



A base de huevos frescos
y semolin flor.

Una catedral restaurada por buzos

En la catedral de Winchester, una de las más antiguas y famosas de Inglaterra, y que sólo cede en importancia, como templo nacional, a la histórica abadía de Westminster, se acababan de hacer unas reparaciones por un procedimiento enteramente nuevo en la historia de la arquitectura. La referida catedral fué empezada a construir en 1079 por William S. Wykeham, prelado, estadista y arquitecto en una pieza, y su construcción exigió catorce años de trabajo. Los normandos, hay que reconocerlo, fueron grandes constructores, pero tenían un defecto: no profundizaban para los cimientos, y por consiguiente, muchas veces edificaban sin saber a ciencia cierta si el terreno era bastante firme para sostener el edificio. De aquí que muchas construcciones de aquella época se hundieron en breve plazo, mientras otras sólo han llegado a nuestros días a costa de frecuentes reparaciones. La catedral de Winchester es de estas últimas. Aún no llevaba medio siglo de edificada, cuando su torre central se hundió, en 1107, siendo preciso reconstruirla por completo. La historia del templo en cuestión está marcada por una serie de desastres parecidos, to-



bajo del coro. Pronto se vió que, bajo tres metros de terreno firme, había una capa de un metro de arcillas margosas, en la que se encontraron unos cimientos primitivos, hechos con troncos de haya tendidos en dos capas cruzadas. Asombra, en verdad, la audacia de los arquitectos normandos, que levantaban catedrales de piedra sobre cimientos de madera. Pero todavía no estaba ahí la causa de la fragilidad de tales construcciones. Debajo de la arcilla había una espesa capa de turba, y más abajo todavía un lecho de guijarros cargado de agua perfectamente clara. En esto consistía realmente la explicación del hundimiento; había agua en el subsuelo, y bajo la enorme presión del edificio, la turba había cedido y todo el terreno se hundía, y con él los muros de piedra.

Era preciso, para poder conservar la catedral, hacerle nuevos cimientos, abriendo pozos por secciones, extrayendo la arcilla y la turba y sustituyéndolas por más sólidos materiales. Un inconveniente había para ello, y es que tan pronto como se abría un pozo, el agua subía hasta el nivel superior de la arcilla. Para vencer esta dificultad, hubo que recurrir a un novísimo procedimiento; es decir, novísimo en cuanto se refiere a la arquitectura y albañilería. Bajó a los pozos que se iban abriendo un buzo con su correspondiente escafandra, y después de hacer bajo los muros profundos tal-



Grietas que en diversas partes del edificio manifestaban la gravedad del peligro

dos ellos debidos a lo flojo del terreno, casi enteramente formado por turba y margas. Últimamente, eran tantas y tan enormes las grietas que rasgaban los muros, la bóveda y la cripta, que en 1905 hubo que pensar seriamente en el modo de evitar una catástrofe segura.

El trabajo de reparación fué recomendado a un arquitecto llamado Jackson, hombre práctico en esta clase de obras. Su primera impresión, en cuanto estudió el estado del edificio, fué que éste había empezado a hundirse tan pronto como se acabó de construir. Para averiguar la causa de este hundimiento paulatino, se abrió un pozo de-

dos, se le enviaron sacos de hormigón, con cuyo material llenaba dichos taladros y revestía el pozo. De este modo se cortaba el paso al agua, y ya no había más que extraer la que llenaba el pozo, terminando en seguida los fundamentos con ladrillo en la forma corriente. Es de esperar que los nuevos cimientos de la catedral de Winchester serán mucho más resistentes que los antiguos, y no decimos más duraderos, porque los troncos de haya encontrados bajo los muros del histórico templo han salido en un estado de conservación realmente admirable.



—No, no puedo discutir:
el **GIANOLIO** es la primera
marca conocida, y eso
no se discute siquiera.

Si en una casa el **GIANOLIO**
llega un día a perderse,
entran con él la alegría,
la salud y el bienestar.

Aceite GIANOLIO

PURO DE OLIVA

Conque, ya lo sabe usted,
sin **GIANOLIO** no se pase,
y soy de usted afecísimo...
para el día en que se pase.



Únicos Importadores:

M. Berro Madero & Cía.

Paraná, 1026



¡El congreso a la cárcel!

(COSAS DE MEXICO).



A saber que el congreso de México había censurado al poder ejecutivo por la evacuación de T. ón y por la desaparición del senador Domínguez, se presentó el general Huerta el 10 de octubre último, en el parlamento, rodeó de tropas el edificio, y después de una violenta discusión disolvió ambas cámaras.

Como consecuencia de este golpe de estado que produjo gran alarma, 110 diputados fueron detenidos y enviados a la penitenciaría de la ciudad de México, que tie-



ne fama de ser el instituto penal más grande y moderno del mundo. Una de nuestras fotografías reproduce una galería de la cárcel con las celadas abiertas. En la otra fotografía se ve el sistema empleado para dar de comer a los presos. Cada marmita está dividida en cuatro compartimientos para dos diversos manjares que componen la comida de los presos.



El más grande deseo de una artista es el de provocar el entusiasmo entre el público en la calle como lo provoca en el escenario.

Si cada artista, saliendo de su casa, se pusiera el corset sin ballenas

"La Poupée"

de la casa de corsets "La Poupée"

el público la aplaudiría en todas partes de igual modo que lo hace en el teatro. Este corset permite ejercer al cuerpo todos sus movimientos habituales y deja al público admirar las graciosas líneas de su cuerpo, con que la ha dotado la naturaleza.

Señora M. Gómez, Correo, 122 - Buenos Aires.
Señora: Sírvase remitirme, contra reembolso o por correo, un corset MIGNON, al precio de 10 pesos, cuyo importe adjunto. Mi medida de cintura es de _____ centímetros.

Nombre _____
Localidad _____

Se ruega mandar la medida exacta tomada sobre medio corset.



La mejor garantía para todo
comprador es fijarse muy
bien en la reputación
y antigüedad de la
casa que vende
los artículos.

Fundada
en 1857

CARLOS RASETTI

526, RIVADAVIA, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

CASA DE COMPRAS EN PARÍS

**OFERTAS
EXTRAORDINARIAS**

150 modelos diferentes de ESCOPETAS fabricadas especialmente para la casa
ARTICULOS GARANTIDOS Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 68.— y 58.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 75.— y 60.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 48.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 100.—85.— y 75.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 120.—95.— y 80.—

Los pedidos por cartas se despachan en el día. — EMBALAJE GRATIS
TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE ENTRE LOS GATILLOS
La casa no tiene agentes ni sucursales. — CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR



LA GOYA en la casa PRATT & Cia, Victor-Victrola escuchando en una los discos VICTOR cantados por ella.

Discos de Sello Rojo Victor 10 pulgadas (cantados por La Goya) a \$ 3.— m n. c'u.:

64349 — Balancé—Melodía portuguesa

64350 — Ven y ven y ven—Danza a la mejicana

64351 — La Reina del Cortijo—Schotisch

64352 — Chulona, dale, dale a la Rueda—Couplets

64353 — Tirana del Triplii—Couplets

64354 — Stornelli Montagnoli—Escenas campestres

64355 — La Camarona—Canción del Borriquito

64356 — Seguidillas (con castañetas)

64357 — El Guiro—Tango

Victor Talking Machine Co.

CAMDEN N. J.

U. S. A.

PRATT y Cia.
108 calle San Martín 112,
BUENOS AIRES.
Calle Córdoba esquina Maipú,
ROSARIO.

DELLAZOPPA & MORIXE
729-733 Plaza Independencia (Cos-
tado Norte). Sucursal, Sarandí, 614,
MONTEVIDEO, Uruguay.



La GOYA canta exclusivamente para la VICTOR

Notas Gremierinas

Pronto va a empezar entre nosotras la temporada de los teatros. Con la costumbre que tenemos de tomar abonos, resulta que siempre encontramos las mismas personas, y es indispensable tener un lindo surtido de trajes y tapados, so pena de monotonía.

La moda para los trajes de soirée nunca ha sido más linda y suntuosa que la actual. Hay trajes que valen fortunas, pero aún en los más sencillos la moda no deja de ser graciosa y elegante.

Por regla general, todos los trajes de soirée deben tener batas livianísimas; cuanto más dan el efecto del desnudo, más están en la nota actual. Las se-





fioras que no quieren o no pueden llevar tan grande escote, pueden velar el pecho y los hombros con un tul fino rosa muy pálido; a poca distancia el tul queda invisible y parece que el vestido está escotado según las exigencias de la moda. Los zapatos y las medias siempre deben hacer juego con los trajes. En París parece que las ultra-elegantes van sin medias, pero me parece que entre nosotras no llegaremos a tal extravagancia. Lo que se puede hacer es llevar medias de seda muy transparente, rosa pálido color carne, para dar la ilusión de estar sin medias; eso es el límite a que puede llegar una señora de buen gusto.

Damos esta semana un lindo surtido de modelos de trajes de soirée.

El primer modelo es un traje de tul rosa adornado con perlas.

El segundo es un traje de seda blanca bordada con ramos de plata; la túnica es de tul negro bordado con strass. El traje siguiente (núm. 3), tiene manguitas y un escote menos exagerado; por lo tanto, puede llevarlo una niña. Está hecho de taffetas color cereza; la bata y la túnica son de tul del mismo color bordado con piedras.

El cuarto modelo es más original que bonito; es un vestido de taffetas blanco; la falda forma tres volados marcados cada uno por una guía de rosas. La parte inferior de la falda está atada con un drapé fino, terminado por un moño; el drapé de la bata forma las mangas.

Los tapados tienen que ser tan elegantes como los trajes. Aquí damos dos hermosos modelos. El primero es de terciopelo rubí adornado con renard gris y bordado con oro y diamantes.

El otro es de terciopelo azul bordado con plata y adornado con piel y muselina rosa.



No vale la pena



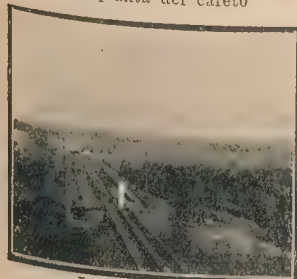
Vista general de un cafetal



La "fazenda"



La planta del cafeto



Lavado del grano



El producto embolsado



El transporte

No vale la pena efectuar prolijos trabajos y usar procedimientos perfeccionados con la manipulación del café, si, después de tostado, ha de dejársele que pierda su excelente aroma y buen gusto, al conservársele por algún tiempo en paquetes de papel.

Insista usted en comprar café fresco, que sea empaquetado en el momento de ser expendido, a fin de que pueda usted ver y saber lo que compra.

LA BRASILEÑA

P. BIDONDO - 232-Maipú-236

B. de Irigoyen 1090 — C. Pellegrini 183

Rivadavia 2400 — Santa Fe 2437

no solamente garantiza la calidad de su café, sino que además, efectúa la preparación y empaquetamiento a la vista del público y en el acto de realizarse la compra.

En los confortables salones instalados por la casa P. Bidondo, hallará usted oportunidad de probar los excelentes artículos de "La Brasileña".

Dichos salones cuentan con cómodas instalaciones convenientemente dispuestas para señoras, y en caso de que usted no los conozca, invítámosle a que los visite a la salida del teatro o del cinematógrafo y saboree una taza de café o de chocolate de su propia elaboración, que también se expende en los mismos, en la seguridad de que hallará en ello un verdadero placer.

Ofrecemos a usted un interesante librito titulado "CAFE", que recibirá gratis si envía el cupón adjunto.

A H G

CUPÓN

Nombre.

Calle.



Entre nosotras

Por satisfacer a algunas de mis amables lectoras, voy a indicar hoy los cuidados necesarios a las uñas. La fealdad de las uñas destruye la belleza de la mano. En cambio la adornan poderosamente si son rosadas, brillantes y bien cortadas.

La uña ideal es ovalada y ligeramente bombada, y tiene la misma forma del dedo al que no sobrepuja mucho en longitud. Su coloración es de una hermosa transparencia nacarina, brillante y rosada. El pequeño círculo blanco que adorna su base es perfectamente visible. Su borde pulcramente limpio y limado, no tiene en su centro más de dos milímetros de longitud. Las uñas largas siempre son feas.

La belleza de las uñas, por consiguiente, depende de su color, de su transparencia y de su forma redonda.

Únicamente un cuidado cotidiano y minucioso, puede darlas el pulimiento y el tinte nacarino que merecen tener. No estando bien limpiadas, se tornan opacas y frágiles.

Es inútil decir que nadie debe morderse las uñas. La uña contiene un cierto principio tóxico, es altamente perjudicial para el estómago. Además es feo. Es algo que estropea, irremisiblemente, la belleza de la mano.

Indicaré primero los objetos indispensables a la limpieza y embellecimiento de las uñas.

Son los siguientes: una pinza curva, una pequeña pinza ordinaria, unas tijerillas finas y curvas, una lima, una piedra pómez afilada y aplastada, un pulidor de badana, un frasco de vaselina boricada y, según los casos unos polvos o pastas para darles brillo.

El crecimiento de las uñas es constante. Por regla general, se renuevan cada tres meses. De aquí que debemos cuidarlas todos los días esmeradamente.

Primero sumergir, durante dos minutos, la punta de los dedos en agua tibia boricada y aromatizada. Se debe evitar tanto el agua demasiado fría como el agua demasiado caliente. Después de sumergir la punta de los dedos, enjuagarlos, sin secarlos del todo; luego con el mango de marfil del raspador, quitar ligeramente las sutiles membranas secas que afean la base y costados de las uñas. Pasar la punta del raspador entre ellas y la yema del dedo, a fin de dejarlas perfectamente limpias.

Para quitar cualquiera clase de manchas, nada supera al limón.

Si las uñas son muy largas, cortarlas con una pinza curva, redondeándolas después, limándolas y tallándolas delicadamente, según la forma que quiera cada cual.

Lo mejor es no dejar crecer demasiado las uñas para no tener que cortarlas, sino limarlas solamente.

Una vez las uñas bien talladas, mojarlas otra vez la punta de los dedos en agua boricada; enjuagarlas y untarlas con un poco de vaselina boricada; luego secarse con una franela y la sangre dará a la uña una agradable tonalidad rosada.

Aun se obtendrá resultados mejores, empleando cualquiera de los polvos o cremas que indico más adelante. Hay que evitar los barnices, útiles solamente en el teatro, donde el tiempo apremia, y que en las condiciones ópticas

de la escena, los colores deben ser exagerados pero, que al limpiarse, siempre es con perjuicio de las uñas.

Cuando las uñas se rompen fácilmente, untarlas todas las noches con una pomada preparada de la manera siguiente: Aceite de almendras dulces, 30 gramos; cera blanca, 50; colofano, 5; alumbre, 1.

La vaselina con el ácido salicílico dan buenos resultados. He aquí la fórmula: Lanolina, 10



¡El cutis lindo, suave y fresco!



Tendrá Vd. siempre la

CREMA LECHUGA

BEAUCHAMPS
(PARIS)



ULTIMAS CREACIONES

La Casa Moreau siguiendo atenta las variaciones de la moda, publica en la presente página, los últimos modelos en formas de sombrero, a precio de Réclame. En moiré y terciopelo de seda, o todo terciopelo, a **\$ 8.50 m/n.**



Núm. 4 G



R R



Núm. 58 B



Núm. 28 G



Núm. 331 M



Núm. 27 G



Núm. 308 M



Núm. 59 B



Núm. 5 G



Núm. 2 G



Núm. 333 M



Núm. 33 G



Núm. 54 B



Núm. 74 S



Núm. 13 S



Núm. 334 M

CASA MOREAU
EL NUEVO PARIS

Rivadavia 55q, Suipacha
UNION TELEFONICA 196, LIBERTAD
Buenos Aires

gramos; vaselina, 10; ácido salicílico un gramo y medio.

Esa pomada se pone también sobre las uñas, a la noche al acostarse.

Para dar brillo a las uñas la pasta siguiente es excelente: Lanolina, 5 gramos; aceite de bouleau, 5; magnesia, 20; tintura de styrax, 5; carmín, 25.

Otra pasta fácil de usar es la siguiente: Eméri, 10 gramos; cinabre, 30; aceite de almendras dulces en cantidad suficiente.

Algunas veces se prefieren polvos. La fórmula siguiente es buena: Cachou, 15 gramos; quinina colorada, 15; tintura de styrax, algunas gotas.

Termino mis recetas con la de un barniz excelente para esconder las manchas de las uñas cuando han sido producidas por cualquier cosa: Tintura de mirra, 15 gramos; amoníaco, 1; carmín de cochinilla, 5; eosina, 10 centigramos.

No hay nada más encantador que una mano que se quita el guante y sale blanca y delicadísima del estuche.

El guante es útil para proteger las manos de los rigores del sol y del frío, del contacto de mil objetos que la estropean. Oculta en el guante, la mano conserva su pureza, su perfume, su dulzura.

El guante es, en la actualidad, el complemento obligado de todo vestido elegante; debe subir hasta la manga.

Hay que saber elegir guantes. Ante todo les daré un buen consejo; no compren guantes baratos que no sirven para nada. Cuando se compra guantes hay que examinar cuidadosamente las costuras. Si al esvistar un poco los dedos, se ven agujeritos blancos en las puntadas, no se deben comprar esos guantes, pues la piel se desgarrará en seguida.

Los dedos del guante deben ser tan largos como los de la mano; los guantes demasiado justos no duran nada. De ninguna manera se debe usar guantes estrechos. Deben ajustarse sin oprimir; pues si oprimen alteran la circulación de la sangre.

Se elegirá guantes de piel o de tejido, según el uso al cual se destinan. Los guantes de seda o de lana abrigan mucho más que los de piel.

Hay un arte en ponerse los guantes. Ante todo, la mano debe ser perfectamente limpia, seca y fresca. El guante no debe ponerse nunca si las manos están húmedas o mojadas.

Introducir primero cuatro dedos, dejando fue-

ra el pulgar y teniendo el puño del guante vuelto sobre el dorso. Cuando los dedos hayan entrado enteramente, introducir el pulgar con mucho cuidado, apoyando el codo sobre la rodilla o una mesa. En seguida volver el puño del guante y cerrar el segundo botón, continuando de este modo hasta concluir. Volver entonces al primer botón, el cual entrará fácilmente en el ojal sin que salte la cabritilla, que se rasga muy a menudo cuando se empieza a cerrar el primer botón. Además el ojal no se agranda, lo cual es importantísimo si se quiere ir bien enguantada.

Los guantes nunca se deben quitar tirando de la extremidad de los dedos, sino por el puño, volviéndolos del revés.

Este procedimiento tiene la ventaja de que la humedad que haya podido comunicar la mano al guante, se evapora. Sin tener la precaución de dejarlos secar, es muy fácil que los guantes se estrechen y se resquebrajen.

Una costumbre muy frecuente y muy mala, es la de introducir objetos entre la palma de la mano y el guante: billetes de ferrocarriles o de tranvía, dinero, etcétera...

Dichos cartoncitos y papeles se hallan seguros y muy a la mano; pero el guante se estropea de mala manera.

Hay que tener siempre guantes limpios y no se debe contar que duren mucho tiempo; hay que reemplazarlos a menudo.

La reina madre de España que tiene las manos más bonitas del mundo, no usa los guantes más que una sola vez, y los cambia cuando se ve en la necesidad de quitárselos.

Los guantes claros se limpian con harina cuando están ligeramente manchados. Cuando lo están mucho, se emplea bencina.

El guante, como hemos visto, es un accesorio elegante en el tocador de la mujer, sin el cual no puede pasar ésta; pero también representa un papel importante en otro orden de cosas.

El guante es un pretexto para hacer gestos encantadores, ademanes airosoísimos. Es bonito verlo poner y quitar, sobre todo cuando es largo. El carácter femenino se refleja a menudo en este gesto, ya brusco y nervioso, ya lento y dulce.

Hay guantes distinguidos, guantes irritables, guantes estúpidos... Cuidado con los guantes, pues, y en su manera de usarlos.

AURORA.





Departamento
—de—
BLANCO

HARRODS lleva a todo dormitorio el confort y el abrigo
con sus **FRAZADAS** y **ACOLCHADOS** de calidad.

Acolchados de satiné mercerizado en distintos colores. Interior de algodón nuevo y blanco. Para cama camera \$ 14, para una plaza. \$ **10.—**

Acolchados de satiné mercerizado, con dibujos de novedad, fondos floreados y guardas lisas. Interior de plumas Duvet esterilizadas. Para cama camera pesos 21.50, para una plaza. . . \$ **16.—**

Acolchados de satiné arrasado, modelos de alta novedad, de fondo floreado y guardas lisas, costuras dobles transparentes. Interior de plumas Duvet. Tamaños amplios y ricos volados y fruncidos. Para cama camera \$ 36, para una plaza. \$ **25.50**

Frazadas blancas de pura lana, con guarda de color ribeteada y de calidad superior. Tamaños amplios. Para cama camera \$ 11.20, para una plaza \$ **6.80**

Frazadas de pura lana última novedad, colores varios, tamaños grandes. Para cama camera \$ 16, para una plaza, pesos. \$ **11.—**

Frazadas de pelo de camello, con guardas de distintos gustos y colores. Calidad extra fina. Para cama camera \$ 29, para una plaza. \$ **19.50**

Frazadas blancas de lana merino, calidad superfina y tamaños grandes. Ribete de seda en distintos colores. Para cama camera \$ 33.45, para una plaza \$ **23.—**

Harrods

El "rendez vous" social
FLORIDA 877
—Buenos Aires—

Armitage y el Viejo Testamento

Edward Armitage era hijo de un gentil hombre de gran fortuna; nació en Inglaterra el año 1817. Después de haber recibido en Londres una esmerada educación, recorrió la Francia y la Alemania, adoptando la profesión de pintor, malgrado los deseos de su familia que, si bien nada tenía que oponer contra el talento del aficionado, no veía con buenos ojos que se dedicase al arte de la pintura. Así y todo, se le permitió ingresar en la Escuela de Bellas Artes como discípulo de Delacroix, a la edad de diez y ocho años.

Más tarde complaciase en recordar que había sido uno de los cuatro jóvenes elegidos por el célebre profesor para que le ayudaran en su famosa decoración mural del "Hemiciclo"; él fué



"El banquete de Ester"

también quien sirvió de modelo para la reproducción de Tomás Guido Masaccio, el célebre pintor italiano de la época del Renacimiento, que formaba entre los personajes del grupo decorativo.

Desde sus comienzos el talento del joven pintor mostró inclinarse decididamente hacia los



PARA IMPONERSE Y TRIUNFAR EN LA LUCHA POR LA VIDA

La primera condición es gozar de fuerzas físicas y morales que permitan afrontar las tempestades de la existencia y seguir siempre firme el paso adelante. La sangre fría y el perfecto dominio de sí mismo en cualquier emergencia se consiguen sólo con

UN SISTEMA NERVIOSO BIEN TEMPLADO

Si usted por desgracia padece de debilidad nerviosa, agotamiento de las fuerzas, no se desespere: recurra a la

EVANDRINA

el famoso remedio tónico y regenerador del organismo. Pronto recuperará confianza en sí mismo, fuerza y energía. La incredulidad no cabe en presencia de los hechos: haga una prueba con un solo frasco y ya sentirá una impresión de alivio y bienestar que irá acentuándose hasta el completo restablecimiento de la salud.



En venta: DROGUERIA DE LA ESTRELLA Ltda., sus sucursales y todas las buenas farmacias.

FRAY MOCHO

ofrece a Vd. una
oportunidad única
en su vida!



*¿Le gustaría tener
su caricatura ori-
ginal firmada por
Cao?*

¿No le daría que pensar una caricatura hecha sobre un modelo de perfección ideal, que patentizase científicamente el carácter probable de usted, su capacidad intelectual y las condiciones sobresalientes que le distinguen?

Del mérito artístico sabe usted que responde la firma del popular caricaturista de Sud América; de la certeza del fallo frenológico, tendría usted el risueño parecer de sus amigos.

Cao se propone dibujar cien caricaturas originalísimas, por cuanto irán acompañadas de una descripción psicológica verdaderamente interesante.

Serán las de los primeros cien amigos desconocidos del artista, que llenen el cupón adjunto y nos lo envíen.

Nosotros contestaremos por correo cuáles son los detalles que se requieren para cumplir con los interesados.

Pasada esta rápida oportunidad concluye el ofrecimiento.
Se trata de una humorada que no ha de repetirse.

Cupón

Nombre.

.

Dirección.

.

A H G



OJEN

PEDRO MORALES

MÁLAGA

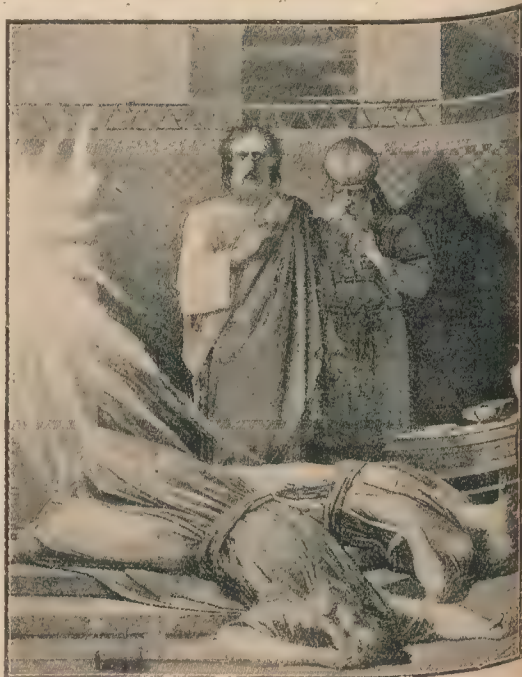
Armitage y el Viejo Testamento



“Moisés y las tablas de la Ley”

cuadros del género histórico. Cuando Armitage fué a París en 1835 para recibir su educación artística, sintióse atraído hacia las obras de Deschamps, Delacroix, Delaroche, Isabey, Scheffer y Roqueplain, más bien que hacia las bellezas de Millet, Corot y Dupré, los pintores del romanticismo.

Alentó las tendencias de Edward Armitage, Paul Delaroche, imbuido como estaba él mismo por el arte clásico que quería siempre hacer amar de sus discípulos. El hecho de llegar a ser uno de los alumnos favoritos de su maestro no hizo sino confirmar y vigorizar su amor por la escuela neo-



“Nabab y Abihú, hijos de Aarón”

LUZ

Brillante, Segura,
Barata y por un
Sistema probado.

A los que aun no conocen prácticamente nuestras lámparas "TEUTONIA", se las ofrecemos para efectuar un ensayo, sin necesidad de que las compren.



Las lámparas dan una luz blanca y brillante de 70 bujías, y sólo gastan un litro de alcohol cada veinte horas.

Puede usted realizar una prueba, sin compromiso alguno por su parte.

Tenga usted presente que durante diez años se han vendido en la República muchos millares de lámparas "TEUTONIA" que aun hoy funcionan satisfactoriamente.

Por solo \$ 5.80 m/n. puede usted transformar su lámpara de kerosene, en una lámpara "TEUTONIA".

En nuestra casa central, cambiamos o arreglamos cada mechero gastado por el uso, por cincuenta centavos.

Seiscientos agentes en toda la República. Buscamos donde no los hay.

LA TEUTONIA

SOCIEDAD ANÓNIMA

CAPITAL Y RESERVAS \$ 1.650.000

CASA CENTRAL; DEFENSA, 421-29

BUENOS AIRES

EN MONTEVIDEO Uruguay. 774

AHG

La persona que desee más detalles, envíe el cupón adjunto a "LA TEUTONIA", Defensa 421, Buenos Aires, y se le remitirá gratuitamente catálogo ilustrado.

CUPÓN

Nombre
Dirección
.. . . .

Armitage y el Viejo Testamento

clásica, habiendo ocurrido otro tanto a muchos de sus compañeros, algunos de los cuales debían alcanzar con el tiempo una gran celebridad.

Siete años después de comenzados sus primeros estudios serios, Armitage expuso en el Salón su primer cuadro: "Prometeo engadenado", el primero de la serie de trabajos alegóricos que debía seguir más tarde. Los críticos franceses encontraron el dibujo bueno, pero demasiado brutalmente enérgico.

Edward Armitage aceptó el juicio, modificó su



"Sansón prisionero"

procedimiento y, desde entonces, obtuvo premios en casi todas las exposiciones.

No hay razón alguna para reprochar a Armitage el que sus lienzos estén faltos de poesía, antes bien debe agradecersele el haber sabido adaptar su arte a los acontecimientos antiguos y el saber mostrarnos, como reflejados en un espejo, los usos y las costumbres de nuestros antepasados. En todas sus obras se echa de ver una concienzuda veracidad arqueológica, en todos los episodios que pintó de la historia antigua, lo mismo religiosos que profanos.

Sus cuadros vienen a ser como una verdadera revista de hechos antiguos olvidados. Entre sus trabajos de historia hay algunos cuyo asunto se remonta hasta a 2.000 años antes de la era cristiana. Uno de ellos es el que reproducimos aquí, que representa al patriarca Abraham en pie sobre el monte Siddim contemplando el cataclismo que destruyó las ciudades de Sodoma, Gomorra y las



"Sansón venciendo al león"

demás que formaban el valle de Pentápolis.

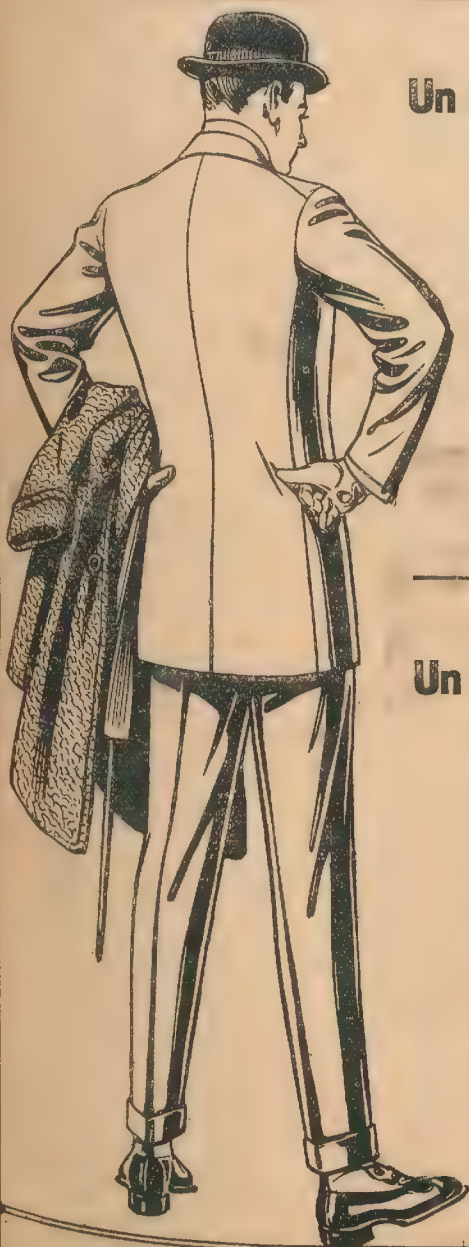
Siguiendo el orden cronológico de las pinturas de Armitage, encontramos: el tema emocionante de "Ismael en el desierto"; luego "El hallazgo de Moisés por la hija de Faraón"; a continuación una escena representando el episodio de la muerte de los dos hijos de Aarón, Nadab y Abihú por haber imprudentemente tocado el Arca de la Alianza.

Admirable es también, dentro de la obra bíblica de Armitage, la serie de los Sansones.



"Abraham contemplando la destrucción de las ciudades malditas"

Una oferta sensacional: DURANTE 15 DIAS SOLAMENTE
venderemos un gran surtido de
trajes y sobretodos, modelos de última moda, confeccionados con materiales importados
de muy buena calidad, a una cuarta parte menos de su VALOR REAL.



Un elegante traje completo

de saco forma derecha, modelo nuevo, prolijamente confeccionado de casimir (fabricación inglesa) colores y gustos de última moda, forros de buena calidad, lo ofrecemos al ínfimo precio de

\$ **23⁹⁰**

Un espléndido sobretodo

forma de moda, muy bien confeccionado de casimir (fabricación inglesa garantida), colores de fantasía novedad, con o sin cuello de terciopelo, forro de satiné extra fuerte, lo ofrecemos al ínfimo precio de

\$ **23⁹⁰**

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.
GATH & CHAVES LTD
CASA MATRIZ - B^{ME} MITRE Y FLORIDA

Grandes propiedades tónicas
Bouquet de exquisita finura
Gusto delicadísimo
Suavidad reconfortante, todo ello
lo encuentra usted en el

Oporto **DOM LUIZ**



FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año III

BUENOS AIRES, 15 DE MAYO DE 1914

N.º 107

Las admiradoras



"Señor Martín Gil. Entusiasta admiradora de la ciencia que usted cultiva, de esa ciencia que consigue hacer de un hombre un dios, le pido quiera impedir que llueva el 25 de mayo, porque tengo que estrenar un vestido que he recibido de París."

Dib. de Friedrich

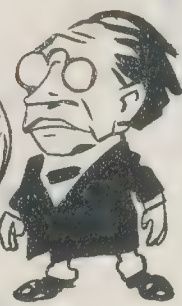
Sinfonía



"Tercer censo nacional de la República Argentina. — Ciudad de Buenos Aires. — Empadronadores. — Instrucciones a que deben sujetarse en el desempeño de sus funciones."



Artículo 1.º—El empadronador estudiará la extensión, límites y topografía de su territorio. Tendrá cuidado con las manchas.



Artículo 3.º—El empadronador que omitiese algún habitante, pagará 1.000 pesos de multa o irá preso por un año.



El momento del censo es a la media noche en punto. La señora del empadronador tendrá que conformarse, con arreglo al artículo 8.º.



Artículo 11.—Cuando vea que no lo toman en serio — (hay censores tartamudos) — empleará la persuasión. Artículo 12. Siendo cortés y conciliador podrá hacer mucho más por el tacto.



Naturalmente, que el empadronador que sabe, habrá de conocer en seguida cuándo le conviene atenderse al artículo 12.



Artículo 14.—A los cónsules y embajadores no se les admitirá dato alguno. El empadronador les dirá de seguido y correctamente que se trató de un caso de extraterritorialidad...



Artículo 15.—El empadronador tiene derecho siempre a una respuesta verídica. El que le toque preguntarle a don Victorino cuántos años tiene, ya verá cómo se las arregla.

Dib. del autor.



Por el artículo 2.º le está prohibido confesar, aunque se trate de la vecina del bajo, dato alguno, ni aun a su propia señora. Puede elegir, entre el divorcio o un año de penitenciaría.



Artículo 25.—El empadronador recibirá como recuerdo de los servicios prestados una medallita, si antes no termina como puede ver el curioso lector.

José M.ª CAO.

Banquetes



En honor del ministro de Bélgica, señor Carlos Renoz, con motivo de su partida para Europa. Efectuado el martes de la semana pasada en el Café de París



Al sabio alemán señor Walter Nernst, profesor de la universidad de Berlín, en el Paris Hotel, el día 7, ofrecido por los profesores de las universidades de Buenos Aires y La Plata



Ofrecido por un grupo de amigos en honor de los funcionarios policiales señores A. Montaña, C. Hornos, E. Florio y F. Berardo, con motivo de la jubilación de los primeros y el ascenso de los últimos



Despidiendo al señor F. Le Sueur (X), director de Harrod's, de Londres ofrecido por el personal superior de las casas Harrod's y Thompson, de Buenos Aires, el día 7 en el Charpentier

El Congreso Penitenciario.—La sesión de clausura



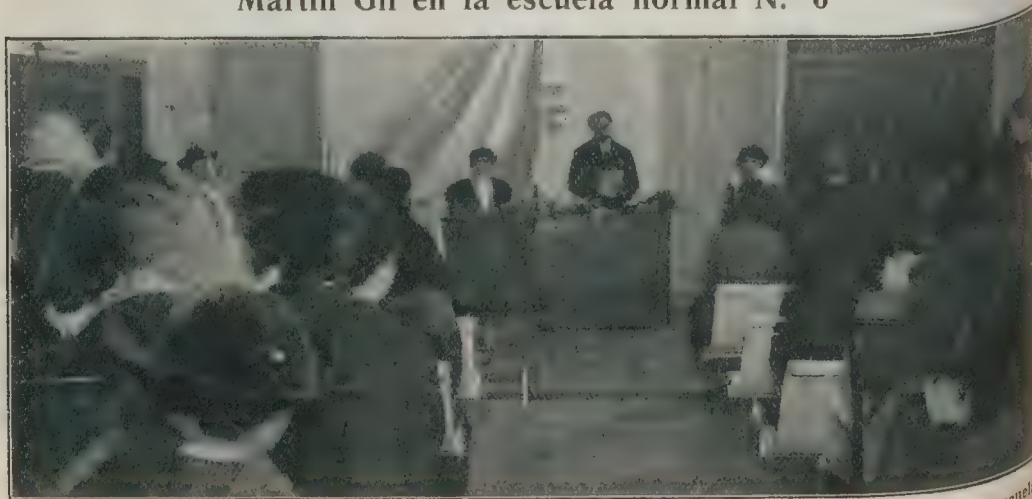
El ministro de justicia e instrucción pública leyendo su discurso en la Facultad de Derecho

Enlace Maqueda-Giménez Krámer



Los novios, señorita María Celia Maqueda y señor Carlos F. Giménez Krámer, con los padrinos y algunos concurrentes a la ceremonia nupcial llevada a cabo el 29 del pasado

Martín Gil en la escuela normal N.º 6



El señor Martín Gil, dando su conferencia sobre La ola de frío, el miércoles de la semana pasada, en la escuela normal número 6



LA EPOPEYA DEL TEMPLO

(Del libro "Cantando por ambos mundos", recientemente aparecido.)

LAS VIDRIERAS GÓTICAS

¿Qué sueñas tan alta, gentil Vidriera?
¿Qué sueñas tan alta, melódica ojiva,
toda melancólica, toda lastimera,
toda interesante, toda pensativa?

De escuchar las flautas del órgano grave,
te has ido volviendo romántica y pura;
te has ido nublando de un sueño suave
que un vidrio te vuelve de casta hermosura.

Ya tus tintas bravas no son alaridos,
un polvo de siglos quebró sus rigores,
y dejó tus tonos de salmos vestidos,
de credos de luces y salves de flores.

Cristales en éxtasis, dormidos cristales
parecís arriba, claras vidrieras,
cual si se asomaran a los ventanales
rosas peregrinas de otras primaveras.

El templo idealiza los tonos violentos,
educan las lámparas y los incensarios,
casi tus colores ya son sentimientos
y luces y prismas de nobles rosarios.

Quien limpie del polvo que dan las edades
la gótica ojiva, que rueda a sus plantas;
los tules del polvo son idealidades
que vuelven las cosas sublimes y santas.

¿Qué gran sacerdote de frase severa
dirá lo que dice la angélica ojiva,
toda ensoñadora, toda lastimera,
toda interesante, toda pensativa?

Cual hojas de un libro de eterna dulzura
abren las ojivas sus puros cristales,

y una pascua alegre de paz y hermosura
llueve de los vidrios sus risas triunfales.

En ellos hay presas largas letanias,
trémulas salmodias, líricas escalas,
viven replegadas hondas profecías,
y abren los arcángeles, llamando, las alas.

Y desde sus áureas, gloriosas banderas,
tejidas con tonos de un sueño indeciso,
parece que mana de las vidrieras
gracia en flor venida de otro Paraíso.

Como las alondras van fanatizadas
hacia las linternas nocturnas y vivas,
torbellinos de almas van encandiladas
hacia las teológicas, mentales ojivas.

Del templo sublime bajo las palmeras
hay dobles sagrarios de luz y esplendores;
unos son la hilera de santos altares;
y otros, la alta cinta de ojivas de flores.

¿No oís cómo cantan los vidrios arriba
un son de armonías y voces sagradas?
cual una colmena retumba la ojiva
con cien mil abejas en flores bordadas.

Todas labran, labran, celosas y fieles
las divinas celdas de un panal no visto,
de un panal que llena los siglos de mieles,
de un panal eterno: la boca de Cristo.

Abrios perennes, vidrios evangélicos,
cual sublimes páginas de santa poesía;
sois los ventanales, cantos arcangélicos,
libros de alta gracia, libros de armonía.

Salvador RUEDA.

Dib. de Hohmann

Eugenio Garzón

Su llegada a Buenos Aires



El distinguido periodista uruguayo señor Eugenio Garzón, llegado a Buenos Aires y que regresa a París a ocupar de nuevo el cargo de redactor de "Le Figaro"

En el Plaza Hotel, visitamos a Eugenio Garzón. Después de una larga estadía en París, ha regresado al Río de la Plata, con el mismo aspecto aristocrático de siempre, a pesar de los años y a pesar de su constante labor intelectual y periodística. En Buenos Aires, pasará a Chile. Y de Chile regresará a París.

La personalidad de Garzón es de las más pintorescas y de las más simpáticas. Nacido en Montevideo, dedicó a su patria los mejores años de su vida.

Con su apostura gallarda de caballero romántico; con sus manos famosas de príncipe; con sus elegantes trajes de "tweed"; con su alma llena de ensueño y su inteligencia siempre fulgurante; Garzón ha sido siempre una figura inolvidable e inolvidable.



El señor Eugenio Garzón en su alojamiento

Amigo de sus amigos, siempre por ellos, compañero inseparable del ex presidente de la República del Uruguay, Julio Herrera y Obes, con él los momentos de triunfo. Y cuando Herrera y Obes lo yó, fácil le hubiera sido dar una media vuelta sobre el trampolín, y elevarse con los que triunfaban. Pero, a esa falta de sinceridad, prefirió la conservación de sus afectos y de su dignidad.

"Fray Mocho" en La Plata

Nuevos ministerios



Aspecto del salón de actos públicos de la casa de gobierno al prestar juramento los doctores Moreno y Robirosa ministros, respectivamente, de gobierno y hacienda

UNA "MAQUETTE" EN DANZA

El mausoleo a Adolfo Alsina

Popoff mete su cuchara.—Una visita a Joris.—La colmena artística de la calle Malabia.—La Academia de Bellas Artes de Munich.—El busto del coronel Julio Campos.—Olavaria y el coronel Lorenzo Lugones.—La fundición artística del Arsenal de Guerra.—Un mecenas.—Cómo se inició el pleito Bonnet-Joris.—Apelaciones al por mayor.—El doctor Germán Wernicke.—Orden de allanamiento y secuestro de la "maquette".—La audiencia del día 7

En FRAY MOCHO, el viernes último, a primera hora.

—Su café, señor Popoff. ¡Servido!

—Gracias, mi querido sinor Pérez. Di paso, sinor Pérez, ¿mi puedes traer diarios di hoy, qui voy leer novedades la día?...

—En seguida, señor Popoff.

—Noievemente una millón di gracias, sinor Pérez.

Le llevaron los diarios a Popoff, y como él es protagonista en un pleito que se ventila en el Palacio de Justicia—de lo que ya están al tanto nuestros lectores,—el hombre enderezó como bala a la sección Tribunales, plato con el que invariamente se desayuna, desde que trabaja de litigante.

—Sistón Tribonales. Vamos ver qui pasa di noievo... Vamos ver... "El mausoleo al dotor Alsina"... ¡Mira qui pasa!

Y leyó en su media lengua:

—Doña Margarita Bonnet demandó al escultor don Alejo Joris, sobre reivindicación de la "maquette" del mausoleo al doctor Adolfo Alsina, que la comisión respectiva adoptó y premió con 80.000 pesos. Dicha "maquette" llevaba como lema "Rio Negro" y, abierto el sobre respectivo, resultó corresponder a la señorita Bonnet. Después de discernido el premio, la "maquette" fué trasladada al taller del señor Joris, en el que había sido construida.

Un traguito de café.

—Posteriormente, el señor Joris reclamó la paternidad de la obra, y esto motivó el pleito promovido contra aquél por la señorita Bonnet. El demandado sostuvo que la obra había sido construida por él, agregando que la demandante no era escultora. Para demostrar esto, pidió al juez señalara una audiencia. A fin de que en presencia del juez "de los peritos que se designaran reconstruyeran los litigantes la "maquette" en pequeña escala. El juez civil doctor Seeber fijó para esta prueba la audiencia de ayer y, para presenciaria y juzgarla con la "maquette" original a la vista, designó a los peritos propuestos por las partes, don Jorge M. Luby y don Torcuato Tasso. Como tercero, para el caso de discordia, nombró a don Hernán Cullen Alverca.



La piedra del escándalo, o sea la "maquette" aceptada por la comisión del mausoleo, que anduvo de Herodes a Pilatos, cambiando frecuentemente de domicilio y de depositario



Mlle. Margarita Bonnet, a quien se acordó la erección del monumento, previo concurso, y que afirma ser la autora de la "maquette" en cuestión. —En un principio, la defendieron los doctores Carlos Delcasse y Miguel Lancelotti, y a esta altura del litigio, los papeles sellados solamente llevaban la firma del procurador

La audiencia se realizó con asistencia del señor Joris y de los referidos peritos y en presencia del juez y numeroso público. La señorita Bonnet no compareció.

Otro traguito de café.

—Sobre uno de los escritos destinados para los letrados modeló el señor Joris rápidamente la "maquette" en conjunto, y separadamente una de las figuras principales de la misma. Ambas piezas han quedado depositadas en la secretaría del señor Depietri como elemento probatorio de la paternidad de la obra



El escultor Alejo Joris, que afirma ser el legítimo y único autor de la "maquette" aceptada, agregando que la Bonnet es incapaz de modelar pasablemente ni siquiera un angelito para adorno de sepulcro "baratieri".—En esta fotografía aparece Joris junto al busto del autor de "Aniceto el Gallo", Hilario Ascasubi



Los peritos de las partes.—El señor Jorge M. Lubary, propuesto por la señorita Bonnet.—Ante el juez doctor Arturo Seeber, quien entiende en este pleito, el 7 del corriente, y en presencia de los peritos propuestos, el escultor Joris modeló la "maquette", en conjunto, y separadamente una de las figuras principales de la misma, a su solicitud y sin tener a la vista la "maquette" secuestrada. A esta audiencia original, no concurrió la señorita Bonnet, alegando que tal prueba de paternidad artística era innocua y de yapa deprimente

in época virrey Cisneros. En esa misma casa qui tienen su taller la joven Fioravanti, una di jóvenes argentinos qui prometen y di quin Zonza Briano hace alo- gios. También tiene su taller sinor Podrecca, una di más hábiles cinceladores di Boienos Arias. La chico Fioravanti qui próximo Salón Nacional va ispone una obra di mucho aliento y qui seguro llamará atin- ción di críticos. Esa obra di Fioravanti si llama "La consecuencia di vicios". Si tú miras esa iscultura ti impresionas tanto, qui ti pasas una semana sin toma vino la mesa. ¡Fioravanti chico talagente!

—En qué colmena se domicilia la señorita Bon- net, Popoff?

—Qui a punto fijo yo no sabe, piro, mi sará fácil dar con ella. Pir lo pronto yo mi voy dedicar a la

"La libertad de sufragio", "maquette made" por Jo- ris. Personajes: una urna, la figura de la República, un grupo de ciudadanos de carne y hueso que avan- za a depositar los sufragios, y un pelotón de "fi- nados" y de malevos que se aleja.—Esta "idea", llevada al bronce, adornaría más de un despacho de gobernador provincial o el Concejo Deliberante



El escultor Tasso, del señor Joris



El señor Hernán Cullen Ayerza, perito en dis- cordia

que el señor Joris se atri- buye."

Un tercer trago y "pas" de café.

—Qui yo conoce personas qui figuran in iste pleito. ¿Qui li parece, sinor sicretario di ridación, qui hagamos nota di ista asunto judicial?...

—No me parece mal.

—Sinor Joris qui vive in una ispecie di colmena, in ca- lle Malabia, in una casa qui parece una barracón dificado

cios. Yo también tengo obra, y obra muy mia. Me pertenecen el busto a Olavarria en el pueblo del mismo nombre, el busto al coronel Lorenzo Lugo- nes, en Santiago del Estero, el monumento a Fray Cayetano Rodriguez, emplazado en San Pedro, y otras obras. Actualmente ultimo el busto en bronce de Ascasubi, que se colocará en la Recoleta. Ad- más, como yo también soy fundidor, tengo ocasión de codarme con todos los escultores de Buenos Ai- res, y de paso, aprendo siempre algo con su contacto artístico.

—¿Cómo rompió usted los platos con la Bonnet?

—Yo hice la "maquette" premiada, pero como yo tengo clientes de mi fundición que son escultores, para no tropesar con ellos directamente, permití que la Bonnet figurara como autora. Nos asociamos, pues, sobre la base de la mitad de las utilidades para cada uno. Ella aceptó en un principio, pero, luego, al formalizarse el contrato, la Bonnet se escapó por la tangente y me demandó por reivindicación de la "maquette"; asegurando ser ella su autora. Tengo todavía una prueba más concluyente que la produ- cida en la audiencia del día 7.

—¿Cuál, Joris?

—Mis impresiones digitales en la "maquette" ori- ginal.

sinorita Bonnet, y mi socio qui poiede ocupase di sinor Joris.

—¡Superior!

—Boieno. Yo mi voy pir- foma agua olor un poco y mi pone otra livita pir vis- tar sinorita Bonnet. Yo mi lievo una fotografía, y mi socio si lieva otra fotografía. ¡Hasta loiego!

En el palomar artístico de la calle Malabia.

—Soy suizo-francés, con veinticuatro años de resi- dencia en este país, al que llegué semanas antes de es- tallar la revolución de 1890. Estudié en Munich.

—¿Qué tal la cerveza de Munich, señor Joris?...

—¡Insuperable! En la misma ciudad de Munich, ingresé a su mentada Aca- demia de Bellas Artes, pro- vio concurso de admisión. Atravesé el charco, y me instalé en Buenos Aires. Aquí tuve que luchar dura- mente para levantar cabeza. Felizmente, y al poco tiem- po de mi estadía bonaerense, conseguí entablar rela- ción artística con la familia del general Manuel J. Cam- pos, la que tuvo a bien encargarme un busto del coronel Julio Campos. Este trabajo me valió entrar al Arsenal de Guerra, como encar- gado de la fundición artística, per- maneciendo en ella hasta que la salida del señor Martínez Campos de aquel establecimiento me obligó a seguirle. Tuve en el señor Emilio Duportal un amable mece- nas. Encargóme él su busto. Este y un boceto de monumento a la independencia, los presenté al con- curso de la exposición artística, organizado por el extinguido Ate- neo, obteniendo una mención ho- norífica por mis trabajos. Yo no soy un Rodin, pero tampoco puedo considerarme como modelador de mascarones para frontis de edifi- cios.

Félix LIMA.

UN CUENTO FRUSTRADO

—¡Dichosos sean los ojos que la contemplan! Bendito este momento en que puedo manifestarle el cariño que ha engendrao dentro de mi

[alma]

desde la noch'el domingo, cuando andaba usted pasiendo en la plaza con los niños de su patrona. La vide y me dejó medio bizco, cuando m'ech'una mirada lo mesmo que rejucilo... quedé medio eletrizao...

—¿Me lo dice por cumplido?

—¡Que me caiga teso, nena!

—Ust'es un hombre muy picaro.

—¿Por qué lo dice, mi vida?

—Porque les dirá lo mismo a cuántas ve.

—Pues a mí me ha parecido.

—Usted ve mal. Yo no soy un'cualquiera d'esos tipos

que viven formando el cuento.

—Con mis ojos yo lo he visto.

—¿Qu'es lo que vió, digamé?

—Qu'estab'haciéndole giños a la mucama.

—No es cierto.

—¿Lu nieja?

—Verdá le digo.

Nunca m'he fijao en ella.

—Es capaz de disimintirlo.

—¿Y cómo no? si tan sólo por ust'es por quien suspiro,

en quien tengo el pensamiento.

—Es muy listo para el filo,

nu lo creía tan letrado.

—Es la fuerza del cariño

lo que m'inspira, ricura.

—¡Qué condenau había sido!

Habla como un abojao.

Como si fuera un menistro.

—¡Qué chichona! Parec'hija d'esta tierra.

—Soy de Vijo.

—Casi no se le conoce;

habla usted muy correctísimo.

(Yo le hago el cuento'el casorio;

a qué andar con tanto filo.)

—Bueno, le voy a degar;

tengo que acostar los niños.

—¿Y se v'a dir?... No se vaya...

—Se hace tarde.

—Un momentito...

—Pues, bueno ¿qué v'a decirme?

—Qu'he pensao formar mi nido.

—No le comprendo.

—Un cotorro

pa vivir los dos juntitos,

acollarar nuestras almas...

Formar yunta, mejor dicho.

—De manera que usted quiere

ser mi marido!

—Si usted viene con buen fin...

—Lo que digo es positivo.

Ahora falta de que a usted



le guste yo pa marido.

—No dijo que no me juste,

pero hay que ver el camino

por donde se anda. Es consejo

que me dió mi madr'en Vijo

cuando embarqué par'América.

—(Como no teng' algún primo).

¿Y qué le dijo su mama?

—¿Se puede saber?

—Me dijo:

“Mucho cuidado, Manuela,

“que no t'encuentres un tío

“d'esos que andan ofreciendo

“a las mujeres cariño,

“luejo t'enjañe y te deje

“llorando tu bien perdido.”

—El consejo no está malo,

pero no reza conmigo.

Yo soy hombre de palabra

y cumplo lo prometido.

Si quiere y está conforme

arreglamos aura mismo

el asunto y dentr'un mes

quedamos pa siempre unidos.

Con lo que tiene usted ahorrao,

juntándolo con lo mío,

compramos el mobiliario

y ya está formao el nido.

—Está bien, pero primero

consultaré con mi primo,

y sejún lo que me diga...

—(¿No digo? ¡Me meyo el filo!)

Güeno, después hablaremos...

—¿Entonces no convinimos?

—Sí... mañana... u otro día...

Güenas noches.

(Este tío

me quiere formar un cuento

y sacarme los pesitos.

¡Lo que tenjo yo en el banco

no me lo saca ni Cristo!

.....

—(¡Cha digo! s'está poniendo

a la miseria el oficio:

ni pa remedio s'encuentra

una farruca sin primo.

A. G. VILLOIDO.

Dib. de Példez

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS
Sr. ENRIQUE OLAYA HERRERA, por CAO



LEGACION DE COLOMBIA

Entre los elementos que sirven con eficacia la amistad de los pueblos, está la acción del periodismo. De los factores que pueden poner en relieve la armonía de intereses y de ideales, es él uno de los más fecundos. Los diarios y las revistas de Argentina y de Colombia tienen una noble y simpática labor que cumplir en esta materia. Yo estoy seguro que sabrán llevarla.

Enrique Olaya Herrera

LAS MISERIAS DE LA INFANCIA

—En ningún país del mundo, la infancia está mejor protegida que aquí...

Así dicen... Y debe ser así. Somos muy humanos. Tenemos el alma llena de caridad. Nuestro corazón parece de paloma. Nuestra inteligencia se pone siempre al servicio de los niños que sufren. Buenos Aires posee la mayor cantidad de sociedades de beneficencia. A menudo, mujeres muchas personas, vanidosas de filantropía, que dejan sus fortunas para el sostenimiento de esas sociedades. Casi todos los días se realizan fiestas a beneficio de los pobres. Obtienen un resultado excelentísimo. He aquí un ejemplo que debe complacerlos. El último corso de carnaval, realizado en la parroquia de Flores, dió el siguiente balance:

Dinero recogido en concepto de entradas \$ 45.550 —
 Gastos de luz y construcción de palcos „ 44.966,56

Excedente que se repartió entre las 15 sociedades benéficas de Flores..... \$ 583,44



El doctor Jorge H. Coll, agente fiscal, autor de un notable estudio social y jurídico sobre la delincuencia infantil donde revela las horribles miserias e injusticias que los niños sufren en nuestras cárceles por falta de tribunales para menores.

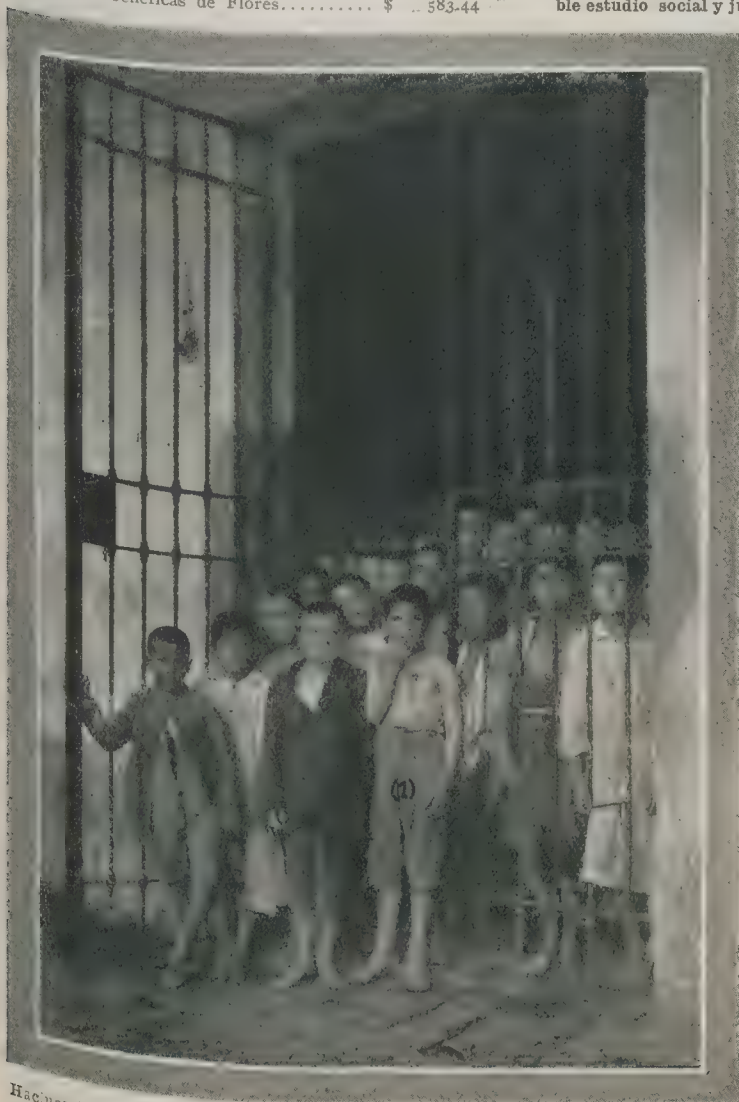
que los niños sufren en nuestras cárceles por falta de tribunales para menores.

De un festival que produjo cuarenta y cinco mil pesos, cada sociedad percibió treinta y ocho pesos... ¡Cuántos niños pobres vivirán ahora felices, con esos 38 nacionales!

Continuemos... El gobierno destina veinte millones de pesos para los asilos de huérfanos, casas de corrección, etc. La lotería nacional contribuye con la mitad de sus ganancias a la beneficencia...

Bueno. Eso y algo más, es todo lo que hacemos en nuestra metrópoli. Y lo hacemos para forjarnos la ilusión de que la infancia no sufre miseria. Que no sufre abandono. Que no sufre ignorancia. Pero:

Somos unos imbéciles. El Congreso Penitenciario, que se realiza en Buenos Aires, ha tenido la audacia de mostrarnos el pesado error en que dormimos. Para esto, ha sido necesario que un juez, —un fiscal,—el doctor Jorge Eduardo Coll, abandonara el lenguaje técnico y reseco de los tribunales, para decir a su auditorio, con la elocuencia la propia emoción y con brillo deslumbrante de los números y de los hechos, que en nuestro país la infancia es completamente abandonada. Además, el doctor Coll, escribiendo un libro, cuya publicación será sensacional. Ha recogido en él, datos concretos. Con paciencia y con perspicacia, —como abogado, como juez y como hombre,—visitó las cárceles. Fué a los talleres. Pesquisó almas y cuerpos en barrios tenebrosos. Analizó los hogares más pobres... Con un fotógrafo de la comisaría de investigación, se deslizó por todos los rincones de la ciudad donde las vidas infantiles sufren hambre.



Hacinamiento de niños de 4 a 15 años, en el Depósito de la calle 24 de Noviembre. La mayor parte están presos sin haber cometido más delito que no tener padres y dormir en las calles. (1) Niño tatuado dentro de la misma prisión. (Las fotografías de esta crónica fueron tomadas por el fiscal doctor Coll)



Quando los chicos salen de la cárcel, siguen viviendo juntos en los "cuadrados" del puerto, desarrollando los vicios adquiridos en la prisión.



Algunos logran vestirse decentemente y se transforman en "patoteros". (Fotografía tomada en el Departamento de Policía)

bre, desnudez, dolor, enfermedad... Desde su elevado pupitre de fiscal, estudió de cerca la miseria de los niños. Los vió tan tristes, tan solos, tan abandonados, que pensó en el crimen que cometemos al pasar, de noche, tranquilos y risueños, junto al chico que duerme en el umbral... Estudió las leyes de su patria. Las halló deficientes. Son leyes, en verdad, sin perdón. Son leyes bárbaras. Leyes sin caridad para la infancia... Carecemos de una legislación para menores. Al niño que roba un pan, se le aplica la misma ley que al hombre que roba dinero... En vez de curar, en la raíz, la enfermedad de la planta, se la quiere curar cortándole las flores. En vez de dictar leyes que protejan al niño, se dictan leyes para castigarlo. De ahí que de repente surjan en Buenos Aires, muchos niños viejos. Esos niños con cráneos de manicomio, de mirada trágica, que se esconden a leer libros que hablan de la igualdad. Libros que hablan de Dios, de dinamita y de venganza... Antes de lanzar sus ideas, el doctor Coll, quiso madurarlas en Europa y Norte América. Recorrió los países más adelantados en la protección infantil. Estudió las legislaciones y los procedimientos. Visitó asilos, cárceles, reformatorios. Y con ese caudal de experiencia, pudo decir en el Congreso Penitenciario:

—Desde el Japón hasta España, todas las naciones se apresuran a dictar y corregir leyes sobre menores. En todas partes se crean tribunales infantiles. Sólo en la Argentina no tenemos eso.



Escena vergonzosa.—Los niños vagabundos son conducidos a los tribunales encadenados, con "esposas", como si fueran asesinos



Sí. En todos los países... Menos en la Argentina, pues aquí no tenemos leyes especiales. Ni tampoco, tribunales para niños, como existen en Francia, en Italia, en Inglaterra, en Norte América, en el Japón...

El doctor Coll fue refutado en su proyecto, por el doctor Frías, quien dijo que la reforma no era practicable, "por cuanto en la Argentina no existen reformatorios para menores, ni aun personas preparadas para dirigirlos"....

—Hay en nuestra capital, repuso el doctor Coll, 40.000 niños abandonados.



El porvenir de un chico vagabundo. He aquí un menor, de instintos salvajes, pero no criminal. Entró a la cárcel a los 4 años de edad,

por dormir en los umbrales y no tener padres. Salíó de la prisión a los once años, yéndose a vivir a esta choza, en el puerto, donde presta asilo a los compañeros mediante una retribución vergonzosa

dos. Cuando la policía los recoge porque duermen en la calle, o porque no tienen padres, o porque huyeron del hogar paterno donde se les castigaba brutalmente, se les encierra en cárceles que son verdaderos

Un vagabundo de 7 años, que al ser conducido a la cárcel con tantas precauciones, se cree un personaje...

antros de corrupción.

Es cierto. Véase el proceso común de cualquier niño vagabundo de Buenos Aires:

El chico ha cumplido 7 años. El padre—si lo tiene—suele ser un ebrio. Cuando vuelve del trabajo, le pega. La madre, es histérica. Es una pobre mula de noria. Ella sufre también los golpes del marido. El hogar, es un infierno. Un suplicio. El chico, podría ir a la escuela. Pero, la madre dice:

—La matrícula vale un peso. Con un peso comemos ocho días.

Y el chico se queda. Estudia en la calle. ¿Qué estudia? Aprende el modo de subirse a los tranvías y el sistema de romper faroles y narices. Un día, cansado de que la madre y el padre, le destrocen el cuerpo a puntapiés, huye de la casa paterna, robándole a la madre unos centavos...

Se junta con otros chicos. Con ellos hace sociedad. Vende diarios. Come pan. Queso. Basuras... El postre es una fruta robada al verdulero. La plata se le concluye. Vaga, entonces, sin trabajar, haciendo pillerías. Pero, al fin, una noche, mientras duerme en el umbral de una puerta, soñando dulcemente que una señora millonaria lo lleva a su palacio construido todo de "caramelos" y "masitas", se des-



HENRY L. JOST

In 1881 placed in a country home in Nodaway Co., Mo., by the Children's Aid Society. In 1898 was elected Justice of the Peace and in the same year admitted to the Bar. Has been practicing law in Kansas City since 1899, appointed First Assistant Prosecuting Attorney in Kansas City, January 1909 and was serving as such in April 1912, when elected Mayor of Kansas City.



En Norte América, la infancia está mejor atendida. Hay tribunales y asilos especiales. En 1881 se recogió este niño vagabundo, llamado Henry L. Jost, que hoy es intendente municipal de Kansas (E. U.). Fué educado por la "Children's Aid Society."



One of four sisters placed in homes in the West in 1895 by the Children's Aid Society at the age of 5 years. They were living in Hell's Kitchen amidst the most depraved surroundings. Two of the sisters are now happily married and have comfortable homes in Missouri, the other children remain in the families in which they were placed.



Niña vagabunda, recogida en Nueva York, en 1892

Otro ejemplo de la conveniencia de los tribunales y asilos norteamericanos: niña de 8 años, recogida en la calle y convertida ahora en una honestísima dama, gracias a la intervención de la misma asociación de Nueva York



La vagabunda de 1892, en 1910



Uno de los muchos asilos para niños vagabundos fundado en Norte América por la "Children's aid Society".—El confort y la belleza del ambiente modifican a los chicos



El niño L. W. a los pocos días de ser hallado durmiendo en las calles

El mismo en la actualidad. Es procurador fiscal de Minnesota



En Francia. Niños trasladados a la "Petite Roquette", sin cadenas ni "esposas"

pierta. ¿Qué ocurre? ¿Un incendio? No... Es un agente de policía.

—A ver... ¡Vamos preso!

Y lo llevan a la comisaría seccional... Aparece el comisario. Ni siquiera lo mira. Ni siquiera se acuerda de sus propios hijos, viendo aquella almita infantil,—alma de delincuente,—cuya sola delincuencia consiste: en no tener padres buenos... Viene, en seguida, el oficial de guardia.

—¿Qué hace este pícaro? ¡Metélo al calabozo!

Y el muchachito sucio, llorando, hambriento, es echado a una caverna oscura, húmeda, viscosa, en la que corren, con dificultad, ratas panzonas y peludas. Pero en el calabozo hay huéspedes humanos que lo reciben a gritos. A empujones...

—¿Otro más?—grita al verle un ladrón, viejo y huraño.

—Sí. Pero, es un chico—contesta un ebrio.

—¿Sabes jugar a las barajas?

Le enseñan a jugar. Ya está en rueda de camaradas. Habla con borrachos, ladrones y asesinos. Oye contar la vida aventurera de cada uno de ellos. Este, se enorgullece de haber hundido el puñal tantas y cuantas veces. Aquel, de tener cien entradas en la policía.

El otro, se engríe de haber vivido más años en la cárcel que en su hogar. Y viendo la jactancia de los adultos, el niño casi tiene vergüenza de estar preso sin haber cometido delito ninguno...

—Y tú... ¿Qué has hecho?

—le preguntan.

—Yo... yo... —E inventa un robo fantástico.

Después de dos días de calabozo,—en donde sus camaradas, ya hombres, le obligan a todo, cometiendo con él crímenes repugnantes y vergonzosos,—el niño sale para el "depósito 24 de Noviembre". Lo llevan en el "carrito". Pero, el vigilante, antes de llevarlo al vehículo, le pone las esposas. "La cadena"... No he visto jamás espectáculo que me dé más vergüenza, que contem-

plar a un robusto agente de la policía, llevando a un chico, pequeño, débil e indefenso, encadenado como un perro...

¿Conocéis el Depósito 24 de Noviembre? Ved la fotografía del local destinado a los niños. Ha sido tomada por la policía para el doctor Coll. ¡Horroriza!... En un pequeño espacio, se amontonan quinientos niños. Sin camas. Casi desnudos... Viven en una promiscuidad que, sin duda, el doctor Sáenz Peña está lejos de conocer. De lo contrario, el próximo 25 de mayo, mandaría poner en libertad a esos pobres muchachos... Algunos, como no tienen sitio para acostarse, duermen de pie... ¡Y luego, hablamos de Siberia! ¡Temblamos leyendo las novelas de Gorki y de Tolstói!... ¡Esas son simples "novelas", comparadas con la realidad de lo que ocurre en Buenos Aires!

En esta pocilga hallanse encerrados los niños. Los hay desde 4 años hasta 20. Imaginad qué cosas aprenderán esos chicos, teniendo en contacto con los grandes. Esa cárcel, que debiera ser reformatorio, es una simple escuela de pillaje, de crimen, de delito... Allí, el chico inocente, encarcelado por carecer de padres o por hurtar una insignificancia, concluye de adquirir la profesión de vago. Sale de allí transformado en un ladrón. Adquiere el profesorado del cuchillo. En los ratos de ocio, se hace tatuar. Aprende el caló lufardo. Y se aleja por completo de la sociedad... Cuando lo llevan ante el juez, en "carrito", con "esposas" y con lujo de vigilancia, mira con altivez. Mira con desprecio. Escupe por el colmillo... Se enorgullece de saber algo más de lo que sabía antes de ir a la cárcel... El juez, apenas se preocupa de los procesos infantiles. El menor tiene que ser un Godino, célebre y popular, para que le llame la atención. El secretario, se encarga del proceso y le aplica al niño las leyes severas que fueron hechas para los hombres de responsabilidad. Y, aunque lo absuelvan, el niño sale de la cárcel corrompido. Se hace vagabundo. Vive en los cuadreros del puerto. Es ya un amorfo. Y, a menudo, sale para el hospital. Léase la estadística de niños vagabundos, que hay en nuestros hospi-



Otro espectáculo lamentable. — El calabozo de comisaría más moderno que existe en Buenos Aires, es el de la 3ª. Allí los chicos vagabundos e inocentes pasan los días y las noches en compañía de borrachos, ladrones y asesinos

tales, atacados de enfermedades vergonzosas. Si aquí tuviéramos reformatorios, y no cárceles ni calabozos; si aquí poseyéramos una legislación para niños y tribunales para menores, como pide el doctor Coll, no tendríamos que llorar viendo impudores tan tristes. En Norte América no ocurren estas cosas. Allí existe el perdón. Los tribunales juzgan a los niños, con leyes propias para su edad, para su temperamento. No se les encierra en calabozos. Se les manda a los "reformatorios". Son casas muy limpias. Muy hermosas. Tienen jardines. Escuela. Club... Allí, en aquel ambiente de bienestar y de cultura, sin uniformes y sin guardianes de látigo,—como hay aquí,—los chicos se transfiguran. Salen del asilo reformados. Salen con un oficio honesto... La Sociedad Protectora de la Infancia de Nueva York, que se titula: "Children's Aid Society", ha realizado obras colosales de regeneración. Tengo el Boletín que publica mensualmente. En el ejemplar correspondiente a septiembre de 1912, encuentro varios ejemplos de niños y de niñas vagabundos, recogidos en la calle por dicha sociedad, y que hoy ocupan elevadas posiciones. El señor Henry L. Jost fué recogido en 1881. Era un niño que dormía en las plazas. No tenía padres. Vivía entre ladrones. La asociación lo protegió. Lo educó. Y, en la actualidad, es intendente municipal de la ciudad de Kansas. Fué elegido en abril de 1912.

En el Congreso Penitenciario, los doctores Frías y Areco se han opuesto a la reforma proyectada por el doctor Coll. Debido a esa oposición, un chico de 4 años que robe en Buenos Aires un bizcocho, seguirá siendo un delincuente. Se le aplicará el mismo castigo que a un hombre de treinta años por robar una joya... Tiene razón el doctor Frías: "no estamos preparados para reformar las leyes existentes". Somos unos salvajes. No tenemos todavía noción de la conciencia. No sabemos siquiera para qué llevamos adentro el corazón...

Juan José

SOIZA REILLY.

Cincuentenario de la casa Kraft



Señor Guillermo Kraft, fundador de la casa

El día 4 celebró su cincuentenario la casa Kraft, fundada por don Guillermo Kraft en 1864. Con tal motivo se llevó a cabo una fiesta de la que participaron los más antiguos miembros del personal y numerosos invitados. La concurrencia fué invitada a un lunch, brindándose por la salud personal del señor Kraft y los suyos y por los éxitos venideros del establecimiento, al cual fué augurada otra feliz etapa de medio siglo. El recuerdo del fundador, fallecido hace más de veinte años, estaba en la mente de todos, rememorándose los comienzos de la casa, que es una de las tantas cosas del Buenos Aires viejo. El señor Guillermo Kraft, hijo y sucesor del fundador, recibió en tan fausto día muchas y diversas felicitaciones.



Señor Guillermo Kraft, hijo y sucesor del anterior



Grupo de la familia Kraft, empleados antiguos e invitados al lunch

La prefectura general de puertos



La toma de posesión, el día 6.—El ministro de marina, contralmirante Sáenz Valiente, el almirante Blanco (saliente), el capitán de navío Rojas Torres, el personal de la prefectura y amigos que fueron a saludarle

Carta Extraviada

"Estimado Juan Antón:
Sabrás que me encuentro bien,
y debes saber también
que sirvo al mismo patrón
del consabido almacén.

¡Si hubieras visto en los días
últimos del mes de Abril,
cerrados más de cien mil
almacenes! ¡qué dirías
de nuestro gesto viril?

Firmé el gremio y agresivo,
quedamos sin trabajar:
¡El gobierno echó a temblar
viendo ocioso e inactivo
tanto miembro muscular!

Todos los almaceneros,
con todos sus dependientes,
han enseñado los dientes.
¡Hemos estado altaneros
y al mismo tiempo, prudentes!
¡Qué mitin el del Frontón!
Aún tuvo más importancia
que aquel célebre de Francia,
donde la Revolución
comenzó su resonancia.

Nos han echado al alcohol
una forma de tributo
que la rechaza el más bruto
que vende aceite español,
jabón y abadejo enjuto.

Nuestra vida laboriosa
tranquila dulce y honrada,
—como azúcar refinada—
la ha vuelto ahora borrascosa
la estampilla alcoholicada.

No somos almaceneros
ni sencillos vendedores
de garbanzos superiores,
y embutidos extranjeros,
y vinos de mil colores.

Somos cada uno, un Atila,
un Alejandro en acción:
somos una gran legión,
y ante nosotros vacila...
¡cualquier marca de "turrón"!

El gobierno se hace el sordo
y el conflicto sigue en pie;
El final... ¡claro se ve!
vamos a hacer algo gordo
porque si no... ¡no hay de qué!

Si el gobierno se empecina
tratándonos con desdén,
no quedará un almacén
en la nación Argentina
que no toque a somatén.

¡Y allá irán rodando a tierra
sardinas, pulpos, jamones,
arenques y salchichones!
¡Haremos guerra a la guerra,
con latas y botellones!"



Dib. de Navarrete.

Por la copia
Bernabé MORERA.

La flor de tierra

(*Prosopanche Burmeisteri*, De Bary)

En la Pampa, al pie y en derredor de los Caidenes (*Prosopis Algarrobilla*, Griseb.), es frecuente encontrar desde diciembre a marzo, la parte superior de las flores de "*Prosopanche Burmeisteri*, De Bary", llamada comunmente "Flor de Tierra", en los sucesivos estados de desarrollo, en botón, abiertas y secas.

Aparecen al principio como un cuerpo redondo de color castaño, con superficie grietosa y marcada de tres o cuatro cisuras convergentes y onduladas en la parte superior y que miden de 1 a 3 metros de diámetro. Excavando se halla el resto de la flor, cuyo cuello es más delgado y que engrosándose gradualmente alcanza una profundidad de 20 a 25 centímetros. La flor está adherida al tallo subterráneo que es cuadrangular (N.º 1 del grabado) y de un espesor de un centímetro, con los bordes acentuados y con una fila de protuberancias. Estos tallos subterráneos están adheridos a las raíces de los caidenes y también a los de los algarrobos ("*Prosopis campestris*, *P. juliflora*, etc."). La flor es hermafrodita, regular, con 3 o 4 verticilos y ovario inferior.

Los lóbulos del perianto (a) fig. 2 y 3, son tres o cuatro y son triangulares, convexos, con borde liso y en ángulo recto, valvares, miden 2 y $\frac{1}{2}$ centímetros de altura por 2 a 2 y $\frac{1}{2}$ en la base, espesor 4 milímetros, al comenzar a abrirse la flor.

Exteriormente son de un color castaño rojizo, interiormente muy lisos, de color blanco rosado aterciopelado. El perianto se prolonga en un tubo de 1 y $\frac{1}{2}$ a 2 centímetros de longitud y 1 y $\frac{1}{2}$ de diámetro.

Estambres (fig. 3). Son por lo común tres con anteras lobuladas y comprimidas entre sí con numerosos sacos polénicos que al abrirse presentan sus bordes como estrias longitudinales (letra b) fig. 3, llenos de polen amarillento.

El estilo es muy corto casi nulo, cubierto por el estigma que cierra por la parte inferior, el tubo del perianto fig. 3 (c).

El ovario (ver fig. 3, d) es unilocular y está ocupado completamente por las placentas, que son verticales, laminares carnosas, muy numerosas y dispuestas en tres grupos, llegan al centro y al fondo.

La figura 4 muestra un corte transversal, mostrando la disposición de las mismas y las semillas.

Cuando se ha producido la fecundación y el

fruto ha madurado, el tubo desde la parte superior, se seca: mide siete centímetros de longitud y cuatro centímetros de diámetro, es exteriormente coriáceo pero poco resistente y de ningún modo leñoso.

El fruto maduro despiden un perfume bastante fuerte y penetrante, debido al butirato de etilo, que recuerda la chirimoya y el ananás, es interiormente muy tierno y acuoso, blanco, con numerosísimas semillas pequeñas (de casi un milímetro de diámetro) casi algo aplastadas, aovadas, de color castaño y rodeadas por el tejido carnoso y succulento de las placentas, fig. 5.

Los frutos maduros se comen asados.

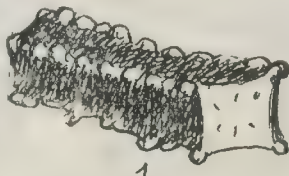
El ganado ovino y porcino devoran con gusto el fruto maduro de "Flor de tierra".

La pulpa interna contiene una proporción de 19 a 20 % de semillas, el resto tiene esta composición:

Humedad, % 43.20.

Azúcar reductor, % en poca cantidad.

Almidón, % 11.78.



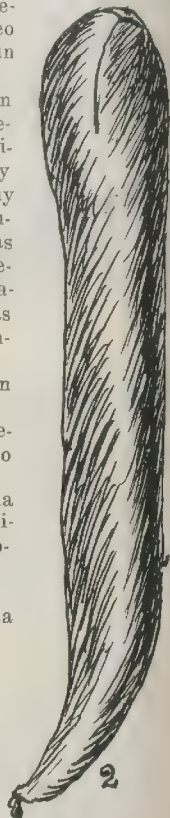
Un trozo del tallo subterráneo de la "Flor de tierra"



Sección longitudinal de una flor con el fruto maduro; (a) dos lóbulos del perianto; (b) una antera; (c) el estigma; (d) el fruto con las placentas verticales, con numerosas semillas.



Un corte a través de la figura 3 (d)



Un botón floral

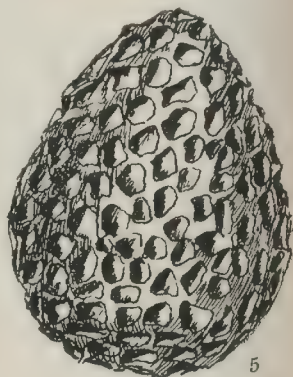
Butirato de etilo (esencia de ananás).

(Análisis de la Sección Química de la Dirección General de Agricultura y Defensa Agrícola).

En la región del Río Colorado y desde la precordillera hasta el Atlántico, se encuentra a menudo otra especie de "Flor de tierra", la "*Prosopanche Bonacinae*, Speg.", la parte aérea de cuya flor es del tamaño de una avellana y el cuello de la misma mide 4 a 8 centímetros, por un diámetro de 5 a 8 milímetros.

F. E. DEVOTO.

Ilustraciones del autor.



Semilla muy aumentada

PRÁCTICAS PARISIENSES CON



... doctor, creo que argentino, tuvo la buena idea de ir a la condesa de Pardo Bazán para dar una conferencia en el Centro de estudios hispánicos de la Sorbona, y a fines del mes corriente buena parte del París intelectual rendirá homenaje a la verdaderamente nuestra escritora española. Ya era hora de que la España intelectual enviase a la donosa autora de "Princesas de Amor", una española de fuste, como lo es la donosa autora de "Los Pazos de Ulloa", para que se enteren las francesas, como Julietta Adam y Severine, de que España no se compone exclusivamente de marimachos literarios que vienen a invadir estas tribunas, donde despotrican, es un contento, a asaltar estas redacciones, pidiendo por caridad bombitos que representan en Madrid, y a arramblar con unos francos, lo que no les impide ir al consulado a pedir "por Dios" que se las repatrie. La Pardo Bazán, que es toda una literata y toda una señora, dejará bien puesto en la cúpula de la Sorbona el pabellón de España.

Y ya que empecé esta plática con una nota literaria, recogeré de la "Nouvelle revue française", tal cual fragmento de cartas del malogrado Henri Franch, cuya muerte es tan sentida por las letras francesas:

... Amo apasionadamente la vida, donde se oye el ruido que hacen los días cayendo sobre los días, donde se progresa juntamente con su tesis, donde se aumenta al mismo tiempo que su biblioteca, donde se encamina uno, con prudencia reservada, y en suma obtiene, hacia el retiro, la Legión de Honor y los sesenta y tres. Pero también amo con pasión al perro pastor con las verdes, el joven rey David que lanza su piedra a la frente de Goliath, como nosotros lanzamos nuestro deseo a la cabeza del mundo. Amo el heroísmo, la locura, los gestos estallantes, la danza, la belleza, que es, en verdad, una cosa muy bella, la guerra, la audacia, la vida activa, la risa—¡ese triunfo!—el almuerzo que se trague de prisa, el automóvil cuya puerta se hace crujir. Amo las gentes que queman y se queman, la pro-

del abandono; que el maestro del mundo exterior, el apóstol de la fuerza y de la voluntad vigorosa sentía que la admiración de los letrados de su país desprendiase lentamente de él para irse hacia las sutilidades brillantes de un diletantismo de moda; y mientras en los brindis no se hacía alusión alguna a su obra de poeta, mientras no se quería ver en él más que un cuentista imperioso, y nada más, él parecía mirar con fijeza más allá de las grandes ventanas del hotel sobre el Támesis, el nocturno cielo donde palidecía su estrella...

¡Ah, sí! La vez para un gran poeta debe ser tan terrible como la vez para una gran cortesana. ¡Y qué poeta, por inmortal que sea, logra sobrevivirse? Corre por revistas y periódicos una anécdota que atribuye a Richépin una broma lúgubre para el culto de Víctor Hugo. Cuéntase que tenía que dar de 5 a 6 una conferencia sobre los "Miserables", y que debiendo tomar un tren a las 7 y 30, para acudir a una cita, salió del paso gimiendo y llorando al llegar a un pasaje de los "Miserables".

—¡Ah, mis amigos—exclamó—esto es demasiado sublime; el libro se me cae de las manos!...

Y mientras el público, emocionado por contagio, lloraba a lágrima viva, Richépin, poeta "vivivo", dejando burlado al poeta muerto, salió de...

No por la decadencia francesa que denuncia Alphonse Séché en reciente libro de implacable análisis, sino porque el mundo es así, el aviador Vedrines, con sus "escandaleras" de duelos, interesa actualmente a París bastante más que Victor Hugo. ¡Y Carpentier, el famoso

púgil? ¿Dónde me deja usted a Carpentier? La prensa publica con fruición los siguientes datos de las ganancias que ha realizado el celeberrimo púgil:

1909	920 frs.
1910	2.300 ..
1911	33.000 ..
1912	175.000 ..
1913	220.000 ..

¡Y 1914? Enigma, que empezará en breve a despejarse con el pugilato de Carpentier y Joé Jeanette, primero éste de los tres negrazos con quien tiene que medirse el campeón francés.

Epoca de lucha en todos los sentidos. La intrépida miss Mary Richardson, queriendo vengar a sus hermanas miserables, a las que en la gran Inglaterra ganan "sesenta y cinco céntimos" por "quince horas" de trabajo diario, va, desatentada, y la emprende a hachazos con un cuadro—"la Venus en el espejo"—que fué comprado en 1.125.000 francos. ¡Qué cosa triste! Pero en el plebiscito de "Le Journal" sobre el sufragio femenino, madame Siegfried ha dicho:

"No hay que apreciar la campaña en favor de las mujeres que quieren votar como una lucha de ellas contra los hombres, sino como un deseo de colaboración y de inteligencia. Cuando se rompan las cadenas que actualmente esclavizan a las mujeres, éstas llegarán a ser las asociadas de los hombres para el mejoramiento de la suerte de cada cual y para el bien general del país".

El voto electoral de las mujeres cambiaría, como se cree, la situación en Inglaterra, Alemania, Francia, etc. Con verlo basta; y en verdad que el mundo, tal como lo han arreglado los hombres, no está tan bien, ni es tan habitable, para hacernos desechar el concurso político y social de las mujeres.

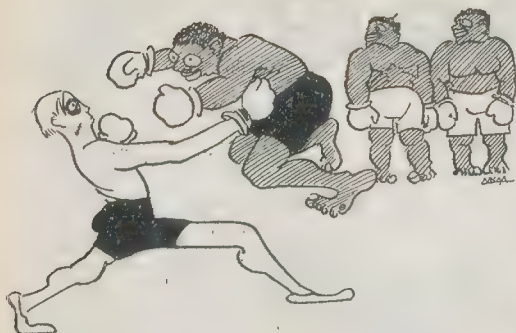
Una figura trágica, Alfred Edwards, fundador del gran diario "Le Matin", acaba de desaparecer de la



digüdad del corazón y del espíritu, lo que brota y no llega al fin, todo el gasto irreflexivo que hacen de sí mismas las gentes verdaderamente vivientes...

Lo que brota y no llega al fin! Así él, a los veinte años. ¡Hay que llorarlo!... ¡O hay, más bien, que celebrarlo!

El otro día, en Londres, efectuóse el gran banquete de la "Home and Colonial Press", presidido por Rudyard Kipling, poeta consagrado del Imperio, y un testigo presencial observó que "la faz dura y seca de púgil que asirgüe al poeta, parecía ya reflejar toda la tristeza



escena parisienne. Hijo de un inglés, médico, que, como tal, hizo una gran fortuna en el harem de Constantinopla, y de una francesa, Edwards, nacido en la capital de Turquía, tomó muy pronto carta de naturaleza en la capital de Francia, llegando a ser una de las figuras más conocidas de ese mundo indeciso y vago que se llama "todo París". Pero lo que le dió más notoriedad en la metrópoli del ruido y el escándalo fué la misteriosa muerte de la actriz Lantelme, su mujer, cuarta, según unos, quinta, según otros, ahogada en el Rhin durante una excursión fluvial que Edwards, con varios invitados, hizo en su yate...

¡Suicidio!... Por suicidio, aunque inverosímil e incomprensible, se tuvo la muerte de la Lantelme; pero otra versión corrió entre dientes por París, que ahora, muerto Edwards, se cuenta con la boca abierta; y la versión es que estando todos, anfitrión y comensales, borrachos perdidos, después de un festín pantagruélico, y habiéndose esfumado, digámoslo así, la Lantelme, Edwards, presa de sospecha cruel, fué en su busca al camarote de ella, y la encontró, temblorosa de placer, en brazos de uno de los amigos e invitados del esposo. La Lantelme, medrosa, le disparó un tiro de revólver, rozándole el cuello, y Edwards, en el paroxismo de la cólera, echóla al río.

Algo, y aún algo, deja adivinar Noziere cuando dice en "Gil Blas":

"...El fin trágico de Lantelme pareció extraño a la multitud. La hipótesis de un suicidio le pareció romántica. La multitud esperaba el descubrimiento de un cri-

men. Aunque severamente afeitado, Edwards alcanzó de la multitud el renombre de Barba Azul. Hay que reconocer que usó sin discreción del divorcio. Difícilmente se fijaría con exactitud el número de sus matrimonios. Sábese que no tuvo menos de tres mujeres legítimas. Algunos aseguran que fueron cuatro. Hay quien dice que llegaron a cinco. Achacábansele aventuras violentas, gustos perversos, muertes... En vida tuvo su leyenda y soportó sin debilidad el peso de su reputación. No le importaban los juicios que la multitud formaba de él, y no le disgustaba ser un objeto de escándalo. Sentía por los parisenses el desprecio que los florentinos podrían inspirar a Lorenzaccio. Representó maravillosamente un medio y una época. Nadie ha conocido mejor que él la fuerza del dinero. Quiso esclavizar el periodismo, el teatro, la belleza. Con dinero quería res-



catarse de toda clase de deberes. Se pretende, decía, que soy cruel con las mujeres. Después de darles mi nombre, les he dado fortunas".

Tal fué la filosofía moral de un hombre que encarnó el "monsieur de Focas", de Jean Lorrain, en el París de todas las rarezas.

Luis BONAFUOX.

Dib. de Macaya.

Ecos de las maniobras.—La desconcentración del ejército



El "Pampa", venerable transporte de la marina de guerra, saliendo del puerto de Concepción del Uruguay, con el primer contingente de tropas destinado a la capital federal

Es muy posible que al salir este número a la calle, todavía no se haya terminado la desconcentración del ejército en maniobras. Las últimas lluvias inundaron el suelo entrerriano en forma tal que los viejos pobladores

no recuerdan diluvio semejante de treinta y cinco años a este año en curso. En Villaguay, durante trece días de aguaceros, el pluviómetro marcó 445 1/2 milímetros de lluvia. ¡Todo un record!

Exposición de arte sagrado



Niño Jesús Salvador



Retrato de S. S. Pío X en el año 1903

En la calle Corrientes, 655, la Cooperativa Artística abrió una exposición de arte sagrado, con un número de treinta telas, de las cuales reproducimos algunas. Unas

son originales, y otras son copias de cuadros célebres de las más importantes galerías europeas debidas a la distinguida artista señorita Francisca T. Rigaldi.



Martirio de San Alejandro (del Loverini, en el Vaticano; escuela moderna)



S. S. Pío X celebrando la S. Misa en la capilla Sixtina, en el año 1912

El 1.º de mayo en Salta



Los cradcores.—El ingeniero señor Manuel Lapedo, que, como se recordará, fué recientemente candidato a diputado nacional del partido socialista y obtuvo varios centenares de votos

En nuestra redacción, el viernes último.

—¿Se puede?... .

—¡Adelante!

—Soy salteño.

—Superior. ¿Qué es de la vida de don

En la plaza 9 de Julio, tuvo lugar el mitin conmemorativo de la fiesta del trabajo, organizado por los dirigentes del socialismo salteño.—La concurrencia

Aniceto Latorre, a título de curiosidad reporticia?... .

—Allá quedó, "coqueando".

—¿Siempre calvinista, don Aniceto?... .

—¡No es calvinista! Milita en la archicofradía de Nuestra señora de los Milagros.

—Nos referimos a la calva.

—¡Ah!... Completamente bola de billar. Aquí les traigo unas fotografías muy curiosas de mi tierra. Ellas se refieren a la celebración del 1.º de Mayo. Son interesantes, a mi modo de ver. Allá por el norte argentino también avanzan las ideas nuevas ¡Vea usted!

Desfile de fotografías.

—Más de dos mil obreros recorrieron las calles salteñas, coreando el himno de los trabajadores. El elemento nativo en abrumadora mayoría. En la plaza 9 de Julio, hizo alto la columna y se pronunciaron los discursos conmemorativos del día del trabajo. ¡Anoté! Hablaron los ciudadanos Manuel Lapedo, Ernesto Pierola, Martín T. Juárez, Arturo Campolini, Ramón Rivas y N. Tapia. Terminados los discursos, la columna reanudó la marcha hasta la plaza Belgrano.



El delegado de la sociedad "Conductores de carruajes", leyendo su discurso

El último emperador de Méjico

LA TRAGEDIA DE MAXIMILIANO



La emperatriz Carlota

En la historia de Méjico, una figura ejerció siempre sobre mi espíritu singular atracción: Maximiliano.

La desgracia de los príncipes, cual si fuera una desgracia más digna de pena que otra desgracia cualquiera, por no sé qué extraño fenómeno, encuentra intensa solidaridad en los corazones jóvenes. Y la leyenda de Maximiliano, el artista hijo de reyes que en busca de una corona imperial abandonara su regia mansión de Miramar, donde viviera rimando amores, para lanzarse sobre Méjico, a quien paga con la vi-

rrero de las Campanas, ante el grupo de tiradores que habían de cumplir la sentencia, proclamaba su amor a Méjico, y pide no se le lastime la cara: Separó su rubia barba, y mostró el pecho: "¡aquí!"

No es menester más, para divinizar a un príncipe. La leyenda hizo de esta vida un romance sentimental que logró arrancar lágrimas sinceras... En vano la historia quiso distribuir equitativamente las responsabilidades, y demostrar, con documentos indubitables, que el Mártir fué apenas un hombre que, como



El archiduque Maximiliano de Austria, emperador de Méjico

da su temeraria aventura, es una leyenda hermosísima y romántica que se graba en el alma, y en la que se piensa siempre con tristeza...

El archiduque rubio de celestes ojos, bueno, sabio, ingenuo, y fusilado en Querétaro, lejos de su Austria querida y de su esposa adorada, es un mártir. Sí; un mártir este soberano que amaba a las flores y a los poetas; que para escuchar una melodía abandonaba un consejo de ministros; que inspiró amor a una mujer tan inteligente como su consorte, la infeliz Carlota, y pasiones vehementísimas a encumbradas damas, que sin titubear exponen su vida, como la princesa Salm-Salm, para salvar la augusta del Emperador, y que, por fin, en el Ce-

ltales cumplió la fatalidad de su destino, sin otra virtud que la de haber sabido morir serenamente; lo cual es lo menos que se les puede exigir a los reyes, y especialmente a los reyes que aceptan un trono para pagar sus deudas...

La historia es una austera matrona todo lo respetable que se quiera; pero en casos como el presente, cuando la leyenda es tan hermosa, resulta en verdad un poco molesta. ¿No es cierto? Responded vosotros, pálidas niñas que soñáis con un príncipe rubio, como Maximiliano, y vosotros, tiernos galanes, que entre una varita de madapolán y una pieza de puntillas despacháis un Noc



El castillo de Miramar



La princesa Inés de Salm-Salm

turno de Acuña.

Yo he pensado todo eso, y mucho más cuando me hallé en presencia de un Maximiliano endeudado como cualquier noble venido a menos; ambicioso e inconsciente como un niño; vano y fatuo como una coqueta, pródigo como un loco, ansioso de dinero y de honores, que por igual derrochaba y hollaba; egoísta y meloso como un felino. Ante este cuadro real, sentí mucha pena, pero más pena sentí cuando contemplé el cuadro

"pendant" del anterior, que representaba un vasto campo, donde millares de hombres, luchando en defensa de la integridad del territorio nacional, ocupados por extraña gente ávida de dinero, se debatían como leones, y al caer muertos, en la pelea algunos, otros fusilados en virtud de un decreto imperial que condenaba a todos los que conspiraran o se levantasen en armas contra el Emperador, iban formando montañas de cadáveres cruzadas por torrentosos ríos de sangre.

¡Este era un cuadro terrible! Y como si aun fuera poco, veíanse también escenas de traiciones, usurpaciones, malversaciones de caudales ajenos, desconocimiento del derecho de gentes y vida, persecuciones despiadadas hacia aquellos que amaban la patria y fiestas palaciegas donde se malgastaba el oro del pueblo y la riqueza de la nación.

Una tan bonita leyenda rica en episodios de un príncipe. Mártir, despiadadamente destruida por la implacable Historia! Empero, la historia de la figura de Maximiliano nos ofrece el episodio de la muerte

Querida Princesa Inés de Salm-Salm
Junio 17 - 1867

*S. J. Guzmán y Gómez puros en
esta Ciudad*

*En estos momentos solemnes de
tujo los presentes reglados con tu
unión y un reconocimiento a
la bella mujer - una bella mujer,
que como el viento, que como el
profeta - tuerto y felizmente*

Con amor y lealtad



El general Tomás Mejía

El último autógrafo de Maximiliano

te del Archiduque, el único digno de ser rememorado en homenaje a su memoria, y ciérne sobre la cabeza de la emperatriz Carlota, la sublime corona del Martirologio... Y para los que aman el recuerdo de la emperatriz Carlota y la figura de Maximiliano, están escritas las siguientes líneas

¡Triste aciago destino, el de esta princesa belga que acarició toda su vida un sueño imperial, y nacida para amar y reinar, vivió sin el amor de su esposo, demente en Bruselas, alojada en el Castillo de Laeken!

Carlota presintió el triste fin de Maximiliano, y a pesar de que desde la llegada a Méjico, hallábase conyugalmente separada de él, por quién sabe cuál íntimo drama de hogar, ofreció salvarlo y corrió a Francia a implorar en vano a Napoleón III.

En la obra que con el título de este emperador, ha escrito Pierre de Lano, narra el encuentro:

—Sire, —dijo Carlota— el emperador Maximiliano, mi esposo, tiene allí enemigos que no lo perdonarán. Solo, contra ellos, sucumbirá. He venido hacia vos para salvarlo; espera mi regreso con impaciencia, con la ansiedad de un



Chapultepec. Residencia de Maximiliano en Méjico



El general Miramón

condenado que cuenta las horas que lo separan de la muerte.

Napoleón contestó: — Haré todo lo que dependa de mí por vuestra dicha y por vuestra seguridad; por la seguridad y dicha de vuestro marido; pero... La Francia, en lo sucesivo, no combatirá más por el sostenimiento del emperador Maximiliano en el trono de Méjico.

Apenas había pronunciado estas palabras, cuando retrocedió espantado.

La emperatriz Carlota, se había erguido de pronto, terrible, amenazadora; la boca contraída, soberbia y espantosamente loca; recta, altiva ante Napoleón III, en su extremo dolor, le gritó, sin cólera y sin odio: — Sire, dicen que sois bueno. ¡Es mentira! Sire, dicen que sois un soberano magnánimo. ¡Es mentira! Sire, dicen que sois glorioso. ¡Es mentira! ¡Sois un malvado. Sois la fatalidad, y nosotros so-



Iglesia de la Cruz, que sirvió de alojamiento a Maximiliano durante el sitio de la ciudad por las fuerzas liberales, y que más tarde fué su prisión



La iglesia de los Capuchinos, la última posición de Maximiliano

te los pies de Pío IX, suplicando al Sumo Pontífice salvara a su esposo.

— *Non possumus*. Y Carlota se desplomó sobre el suelo, loca, delirante. Incurable. De Roma fué conducida a Bruselas. Vivió ignorando la muerte de su esposo.

¿No sería más lógico y más justo que las lágrimas de las pálidas niñas que sueñan con un príncipe rubio igual a Maximiliano, cayeran como flores recogidas en el jardín del corazón, sobre la figura de la noble y desdichada Carlota!

En Querétaro, en la apacible y triste ciudad, a pocas horas de Méjico, he evocado la tragedia del Cerro de las Campanas.

La noche del 14 al 15 de mayo de 1867, Maximiliano fué preso sin resis-



Las tres cruces levantadas en el lugar de la ejecución

mos vuestras víctimas! Y como si en aquel instante presenciara el terrible espectáculo del Cerro de las Campanas, añadió:

— ¡Atrás! ¡Atrás!

¡Atrás!

Aquel fué el primer ataque de locura. El segundo se produjo en el Vaticano, postrada an-



tencia, y con él, los generales Mejía y Miramón.

El teniente coronel Manuel Aspiroz, designado fiscal de la causa contra los nombrados, 'reos de delitos contra la independencia y seguridad de la nación y el derecho de gente, el orden y la

Columnas que más tarde reemplazaron a las cruces

paz pública y las garantías individuales", inicia el proceso, que consta de sesenta y cuatro cargos, uno de los cuales dice:

"... Este príncipe extranjero negó a las fuerzas republicanas la consideración de beligerantes, decretó la pena de muerte para los prisioneros de guerra, cualquiera que fuese su número, organización y denominación que se dieran y causa política que defendieran, contra el Imperio; siendo de notar que mandaba aplicar la misma pena, por el solo hecho de pertenecer de algún modo a las fuerzas de sus enemigos. Mandó castigar de muerte a todos los que auxiliasen con cualquier clase de recursos, diesen avisos, noticias o consejos, facilitarían o vendieran armas, caballos,



Capilla levantada en el sitio donde cayeron Maximiliano, Miramón y Mejía



Fuente de Neptuno en Querétaro

pertrechos, víveres, o cualesquiera útiles de guerra a los guerrilleros."

Continúa la enumeración de cargos y termina el fiscal:

"Por tanto: hallándose suficientemente convencidos de haber cometido delitos contra la independencia y seguridad de la Nación y contra la paz pública y el orden. Fernando Maximiliano de Hapsburgo, que se ha titulado Emperador de Méjico, y sus generales, Miguel Miramón y Tomás Mejía, sus cómplices, concluyo pidiendo que sean pasados por las armas los expresados reos."

El dictamen está fechado el 13 de junio de 1867, y el 19 del mismo mes se ejecutó la sentencia. Durante los seis días transcurridos hicieron extraordinarios esfuerzos para salvar la vida de Maximiliano. La princesa Salm-Salm intentó corromper la guardia, seducirla, comprarla; los abogados defensores dirigieron al presidente Juárez, algunos ministros extranjeros intentaron conseguir la fuga del prisionero. Todo fué en vano.

Benito Juárez, a las instancias de la defensa, había contestado: "Al cumplir ustedes el encargo de defensores, han padecido mucho por la inflexibilidad del gobierno. Hoy no pueden comprender la necesidad de ella, ni la justicia que la apoya. Al tiempo está reservado apreciarla. La ley y la sentencia son en el momento inexorables, porque así lo exige la salud pública. Ella también puede acon-



El general Márquez, muerto recientemente en la Habana, desterrado de su patria, donde se le ha estigmatizado como traidor de Maximiliano primero y de los liberales después. Este general entregó la plaza de Querétaro

sejarnos la economía de sangre, y éste será el mayor placer de mi vida."

En el voluminoso proceso hállase la reseña de la ejecución.

A las seis de la mañana del 19 de junio, una división de 4000 hombres formaba alrededor del Cerro de las Campanas. Multitud de gente del pueblo acudía silenciosa a colocarse en el vasto recinto de la colina. Los reos, que habían dictado sus últimas disposiciones, llegaron en tres carruajes, a las siete y cuarto al cuadro de tropa, frente al cual Maximiliano salió, el primero, y dirigiéndose a Miramón y Mejía, dijo:

—¡Vamos, señores! Los sentenciados encamináronse al lugar del suplicio; allí se dieron un mutuo abrazo de despedida. Maximiliano

sacó de su bolsa varias monedas de oro de a veinte pesos, que distribuyó entre los soldados que iban a fusilarlo, y Mejía hizo lo mismo con una onza de oro. En este intervalo Maximiliano levantó la voz y exclamó: "¡Voy a morir por una causa justa, la de la independencia y libertad de Méjico! ¡Que mi sangre selle las desgracias de mi nueva patria! Viva Méjico!"

Miramón, a su vez, leyó en voz alta, un papel que decía:

"Mejicanos: en el consejo, mis defensores quisieron salvar mi vida; aquí, pronto a perderla, y cuando voy a comparecer delante de Dios, protesto contra la mancha de traidor que se ha querido arrojarle para cubrir mi sacrificio. Muero inocente de este crimen, y perdono a sus autores, esperando que Dios me perdone y que mis compatriotas aparten tan fea mancha de mis hijos, haciéndome justicia. ¡Viva Méjico!"

Después, colocándose en el sitio designado, Maximiliano, que había suplicado no se le lastimase la cara, separó su rubia barba con ambas manos, echándola hacia los hombros, y mostró el pecho. Lo mismo hizo Miramón, diciendo a los soldados: "aquí", señalándose el corazón y levantando la cabeza. Mejía no habló nada; tenía el crucifijo en la mano, que separó al ver que le apuntaban. Se dió la señal de fuego... una descarga volteó a las tres figuras descolantes del Imperio.

Maximiliano no sucumbió en el acto. En el suelo pronunció estas palabras: "hombre, hombre", que fueron las mismas que en su lecho de muerte pronunciara muchos años después Lerdo de Tejada, ministro de Juárez, cuando la ejecución del arquiduque Fernando Maximiliano.

Un soldado aproximóse al caído, y le disparó el tiro de gracia.

Este soldado, es el hoy general Blanquet, actual ministro de la guerra...

A la muerte de Maximiliano y de sus generales, sucedieron momentos de un silencio solemne, que fué interrumpido a poco por las voces de terrumpido a poco por las voces de mando, y algunas horas después, "no quedaba al pie del Cerro de las Campanas más que tres cruces pequeñas, fijadas en los lugares de la ejecución, como cifras melancólicas de la justicia nacional.

Tito L. FCPA.



EL ORO DE LA PAMPA



VAMOS en el tren cruzando la ancha llanura... Hace un hermoso día del otoño argentino... El otoño argentino es una dulce riente primavera... Desde el tren vemos en la llanura los puntos brillantes de las colmadas trojas de maíz... El sol irradia sobre ellas haciéndolas destacarse aquí y allá bajo el límpido cielo azul como soberbios granos de oro...

Es el oro de la pampa aquel rubicundo maíz, como lo es el trigo, como lo son todos aquellos frutos tan oro como el oro...

La llanura es inmensa y las trojas colmadas, infinitas... ¡cuánto oro!... ¿adónde irá aquel oro? ¿adónde irá aquel río de oro?...

Somos un tanto soñadores, no nos conformamos con la prosaica realidad de muchas cosas, aspiramos a la idealización de lo real, tendemos a una especialización económica idealista y hemos querido distilar sobre el curso de aquel río, lamentar la pérdida de aquellos manantiales en estériles campos y hashchamiento, dando nuevo cauce a las fecundas auríferas aguas...

Vamos en el tren... Se suceden ante nosotros es-

taciones y estaciones... pueblos... más pueblos... todos iguales, monótonos como la inmensa llanura...

Observamos la vida de aquellos pueblos: se juzgaría desolada, o por lo menos entregada a un sin gusto del vivir o, falta de orientación, a una indiferencia idiota...

Y no es que la miseria ha minado ya la carne y los espíritus: hay juventud, lozanía, fuerza; hay riqueza, la única riqueza indiscutible: verdes praderas interminables, rebaños inmensos, campos que abastecen los graneros del mundo...

Entonces ¿por qué aquel aspecto desolado? Son edificaciones sórdidas, estrechas y de presencia pobre... Son gentes de indumentaria indefinible que ganó en desidia y dejadez lo que perdió del típico y simpático sello de procedencia... Son rostros, son gestos, demasiado cosmopolitas, de todo el mundo y de ninguna parte ya... errabundos, ajenos a todo romanticismo redentor, descreídos de todo sentimentalismo y casi exclusivos buscadores de oro...

¡Y aquel aspecto desolado y pobre en donde está la riqueza!... Las viviendas misérrimas, los caminos abandonados, yerma de árboles, como estéril, la tierra fecunda... el espléndido país yermo de belleza, sin florestas, sin avenidas, sin jardines...

Os habréis alejado de alguna importante ciudad o de aquellos puntos sucursales de las ciudades, y ya tendréis solo la dilatada llanura no yerma, pero como yerma del hombre y del ideal...

Hay vestigios del hombre en la dilatada llanura: la infinita caravana de los errabundos que arrastra hacia los graneros del mundo el grano de oro!...

¡Oh, río de oro de aguas fecundas!... ¿Por qué no parar tu curso rápido y encauzarte para que te detengas y vivifiques y embellezcas el suelo pródigo en que naces?

Así, al pasar, veríamos desde el tren pueblecitos risueños entre florestas, con bien cuidados caminos y anchas y umbrosas avenidas... Veríamos escuelas entre jardines e iglesias entre flores... y no nos entristecerían aquellas gentes que son de todo el mundo y de ninguna parte ya!...

Vicente MEDINA.

Dib. de Hohmann

VIRGEN



Eres hermosa y te escondes,
sabes amar y no amas...
Ama, Virgen, que la vida
tu amor con ansias reclama.

¿Para quién guardas los besos
que, cual picaflor sin alas,
aprisionas en los pliegues
de tus dos labios de grana?

¿Para quién, el frágil llanto
que a tus ojeras violáceas
cae, cual gota de rocío
sobre ánforas de plata?

¿Para quién, la risa fresca,
esa tu risa lozana,
que nace tímida y muere
por tus sonrojos ahogada?

¿Para quién, los bucles de oro
que besan tu frente nácar,
y en la ojiva de tus cejas
juguetones se enmarañan?

¿Para quién, esas caricias
que al mundo niegas ufana?
¿Para quién, la rosa en flor
de tu mejilla escarlata?

¿Para quién, las dos pupilas
que brillan tras tus pestañas,
cual si fueran las dos puntas
de dos hojas toledanas?

¿Para quién, el cielo azul
de tus ensueños de casta?
¿Para quién, el suave armíño
de tus manos porcelana?

¿Y el calor de tus dos senos,
y el perfume de tus ansias,
y las curvas de tu talle,
y los lirios de tu alma?...

Deja el ara en que agonizas
virgen, pura, inmaculada,
prisionera del deseo,
consumiéndote en tu llama.

A la luz sal, mariposa,
luce al sol tus ricas galas;
vuelca en la tierra a puñados
la simiente de tu savia.

Devuelve al amor sus besos,
sus caricias y sus lágrimas.
Ama, Virgen, que la vida
tu amor con ansias reclama.

Ovidio FERNANDEZ ALONSO.

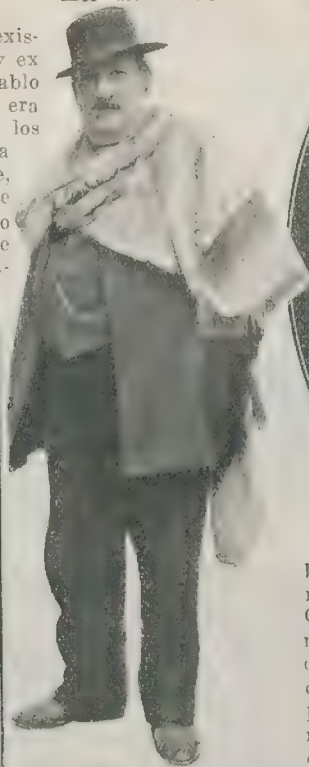
Dib. de Friedrich

La muerte de Raffeto

El 6 del corriente dejó de existir en Córdoba el luchador y empresario de circo don Pablo Raffeto. Don Pablo Raffeto era una figura popularísima de los viejos circos argentinos, cuya estrella había, naturalmente, declinado con el tiempo. Le recordábamos no hace mucho en nuestras páginas, de lo que todavía no han cumplido cuatro meses, en enero ppdo.



El 70, ¡hace 44 años!



Su último retrato, sacado expresamente para FRAY MOCHO, en Tucumán



Otro Raffeto del 70

Se encontraba entonces en Tucumán, donde había comprado un terreno baldío y construido un galpón. Tenía 72 años y no pensaba salir ya de Tucumán, donde transcurrían en un ambiente muy amable sus últimos años. Pero, entretanto, el viejo héroe de la pista continuaba en la brecha. El peso de la edad se impuso, sin embargo,

y habiendo abandonado definitivamente su profesión, se encontraba ahora en Córdoba. Allí hacía a sus hábitos de sexagenario una concesión muy natural, yendo todos los días a dar un nostálgico vistazo al circo de su discípulo Víctor Fassio. Nada presagiaba su próximo fin, tan robusta era la naturaleza de aquel hombre, y fué con mucha sorpresa que circuló por Córdoba y todo el país la noticia de su muerte, repentinamente acaecida.

En la iglesia de Nueva Pompeya

En la iglesia de Nueva Pompeya fué bendecido el 4 del corriente el nuevo camarín de la virgen de aquel mismo nombre. Ofició en la ceremonia el arzobispo monseñor Espinosa. Con este motivo se reunió en la iglesia un crecido número de fieles. La ceremonia fué apadrinada por un selecto grupo de damas y señoras. Después de la bendición, se sirvió un lunch en la casa parroquial.

Bendición del nuevo camarín de la virgen de Pompeya, en la iglesia de Nueva Pompeya



Grupo de damas que apadrinaron la ceremonia

La explotación del petróleo

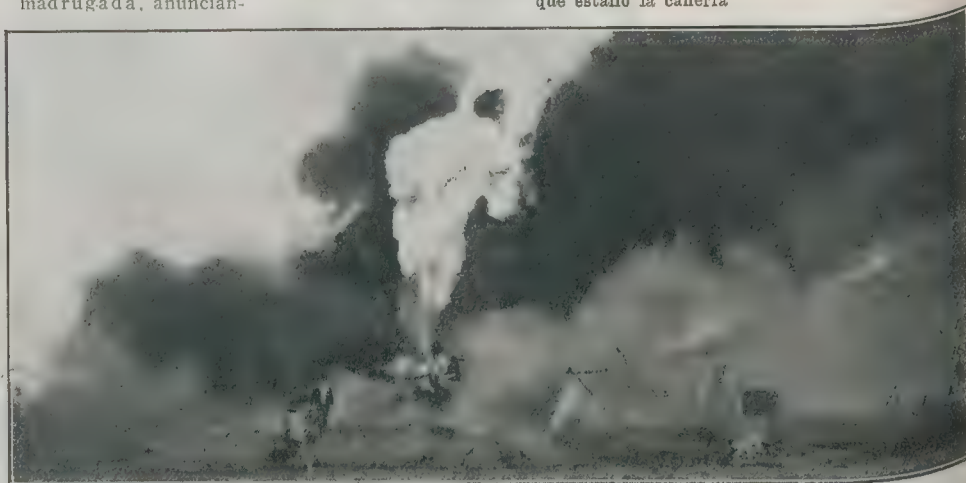


Tanque del ferrocarril para el transporte del petróleo

Nuestras fotografías de Comodoro Rivadavia demuestran cuánto ha cambiado el aspecto de la localidad con el incremento de la explotación petrolífera. Pertenecientes al gobierno nacional, hay trece perforadoras que trabajan, dando ocupación a 800 hombres. Parte de las fotografías se refieren al incendio del pozo número 8, que estalló el 15 del mes pasado y que no pudo ser extinguido antes de los diez días, siendo fortuna que no se propagase a los demás pozos. El fuego se declaró a las 2 de la madrugada, anuncián-



El incendio del pozo número 8.— Fotografía tomada en el momento en que estalló la cañería



Aspecto del pozo incendiado



El pozo número 4.—En esta fotografía puede observarse cómo los obreros se encuentran todos sucios de petróleo, como si tuviesen los vestidos embreados

dose con un formidable estruendo. Durante todo el tiempo que duró el incendio se percibían



Tanques de depósito en el kilómetro 3

La refinería del petróleo

también fortísimos ruidos, producidos por la salida de los gases. Las llamas alcanzaron hasta los 40 metros de altura, constituyendo entre ellas y la humareda un espectáculo imponente.



Perforadora y tanque en el kilómetro 5

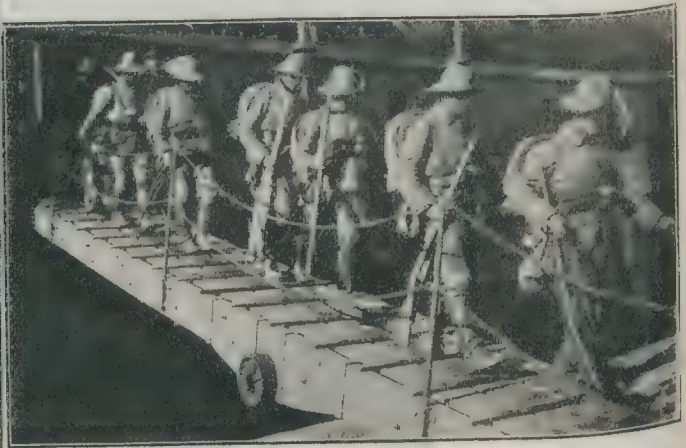
Regreso de los conscriptos



Público aguardando la llegada del "Pampa", en la dársena Norte el viernes anterior a las 2 de la mañana



Arribo del "Pampa".—Desembarcando equipajes



Los mártires de las maniobras volviendo al pago



Una madre feliz con su hijo sano y salvo

La semana pasada llegaron una parte de las tropas que tomaron parte en las maniobras de otoño.

Desde la noche anterior aguardaban en el puerto los parientes de los conscriptos, deseosos de saber la suerte que habían corrido aquellos.

La llegada fué un espectáculo emocionante. Con las ropas en estado deplorable, con las barbas largas, flácidos, descoloridos, los muchachos, parecían regresar de un combate desastroso.

Lágrimas, abrazos, con escenas de ternura familiar o paternal, conmovían a los espectadores que habían acudido por simple curiosidad.

Luego las tropas hicieron rumbo a sus distintos cuarteles.



Desembarco de la bandera que flameó bajo la lluvia

La estatua de Marcos Paz



El sábado por la tarde fué inaugurado en el patio central del Departamento de Policía el monumento erigido a la memoria del señor Marcos Paz, primer jefe que tuvo la policía de la capital y el organizador de la misma. Pronunció un discurso, haciendo entrega del monumento al ministro del interior, el doctor Enrique García Mérou, que fué el secretario de la jefatura del señor Paz. A la inauguración de este monumento asistió un núcleo selecto de invitados.



El señor García Mérou, leyendo su discurso



Reunión en la jefatura, después de la inauguración

La estatua, que ha sido inaugurada el sábado en el Departamento Central de Policía

“Sed compasivo con los animales”



Los premiados de 1913, por la sociedad “Sarmiento”, por haberse distinguido en el buen trato a los animales: señora Luisa Wilson, niño Félix Hauzet, José Bartolo, Eduardo Olmi, Ezequiel Lantano



Agentes C. Bocaflor, P. Copelo, N. M. Rodríguez, J. B. Guíñez, J. Rubio, J. Auné, M. Olivera, F. Sauhanares, J. Latorre, L. Conti, J. S. Valdez, F. M. Carrizo



La concurrencia en el acto de la distribución de premios realizado en el príncipe Jorge el 9 del corriente

"Fray Mocho" en el Rosario

Fallecimiento del ministro Dr. Ricardo A. Núñez

Falleció el jueves de la semana anterior, en Santa Fe, el doctor Ricardo A. Núñez, ministro de gobierno de aquella provincia, y ex jefe político de la ciudad del Rosario.

Personalidad descollante dentro del partido radical, su fallecimiento implicó una pérdida lamentable para el partido, al que había prestado sus actividades desde muy joven, y el que le debe en gran parte la organización de sus elementos, con lo que contribuyó eficazmente a los últimos triunfos.

Actualmente el doctor Núñez, desde el fallecimiento del doctor Herrera, ocupaba la cartera de gobierno, ministerio que

desempeñó con la rectitud y acierto que es de todos conocida. Sus restos se velaron en la jefatura política del Rosario, desfilando por la capilla ardiente millares de personas.

El sepelio se verificó el viernes en el cementerio San Salvador.

Compacta y extensa columna siguió al féretro hasta este cementerio.

Ante la última morada del doctor Núñez hablaron los doctores Mosca, ministro de instrucción pública de Santa Fe y los diputados Araya y Ferrarotti.

Doctor Ricardo A. Núñez, ministro de gobierno de Santa Fe, fallecido repentinamente el jueves 7 del corriente



La capilla ardiente, instalada en la jefatura política del Rosario



El sepelio, el domingo anterior. La cabecera del cortejo al ponerse en marcha, frente a la jefatura política. De izquierda a derecha: el intendente municipal, el diputado Noriega, el senador Crotto, el vicegobernador, doctor Caballero, el gobernador doctor Menchaca, el ministro de instrucción pública señor Mosca, el diputado Coronado, etc.



En el cementerio San Salvador

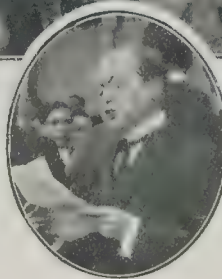
El presbítero Grenón ofició el responso correspondiente. El féretro fué depositado en el panteón de la policía. En este momento las



Doctor Mosca, ministro de instrucción pública



Doctor Rogelio Araya, diputado nacional



Doctor Luis Ferrarotti, diputado provincial

Oradores que hicieron uso de la palabra en el cementerio

fuerzas del cuerpo de bomberos hicieron las descargas reglamentarias.

Larga es la lista de altas personalidades rosarinas que figuraron en el cortejo fúnebre.

Protesta contra las maniobras militares



La comisión organizadora de la manifestación contra las maniobras militares

Enlace Costa-Pisano



Los novios, señorita Amalia Costa y señor Francisco M. Pisano, y parte de la concurrencia que asistió a la ceremonia nupcial realizada el sábado anterior

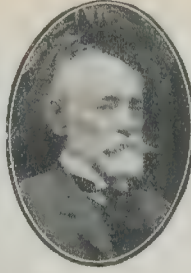
Nécrología



Señor Oscar de Pe-
reira Rego



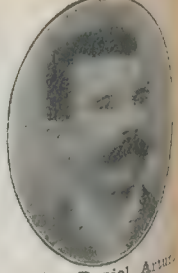
Señor Guillermo
Aráoz



Señor José Armani



Señor Federico de
Urquiza



Señor Daniel Arana
Kelly

"Fray Mocho" en Montevideo

En la "Fraternidad"

El profesor Castelló



Durante el lunch con motivo de la inauguración del
Sanatorio



El profesor Castelló, director fundador de la Real Es-
cuela Oficial Española de Avicultura, que ha dado en
Montevideo varias conferencias. — Con un grupo de
damas avicultoras

Tea concert

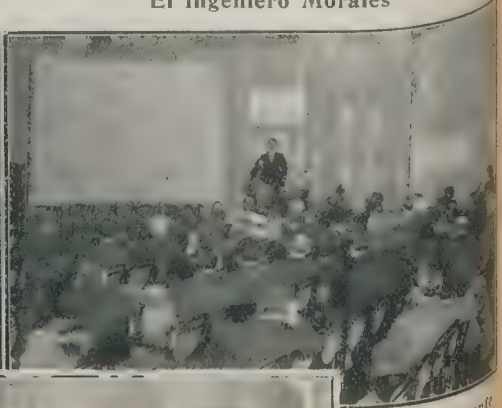
El ingeniero Morales



Señoras Prieto de
Martínez, Ville-
gas, marquesa
de Maestri Mo-
linari, Yéregui,
Risso

En honor de
E. Garzón

Entre los aga-
sajos hechos en
Montevideo al
señor Eugenio
Garzón, figura
el banquete que
le fué ofrecido
por "La Razón"
en el Hotel Cen-
tral. En nombre
del diario habló
el señor Arturo



Durante la confe-
rencia sobre
cremación de
basuras, dada
por el ingeniero
Carlos Morales
en el
Ateneo



Durante el banquete ofrecido por "La Razón"

P. Viscu. El
ñor Garzón le-
un hermosísimo
discurso tra-
do de sus en-
ciones al regre-
a la patria, des-
pués de tantos
años de ausen-
cia. El señor Ar-
fonso Maseran
recitó unos ver-
sos de Ruben
Dario.



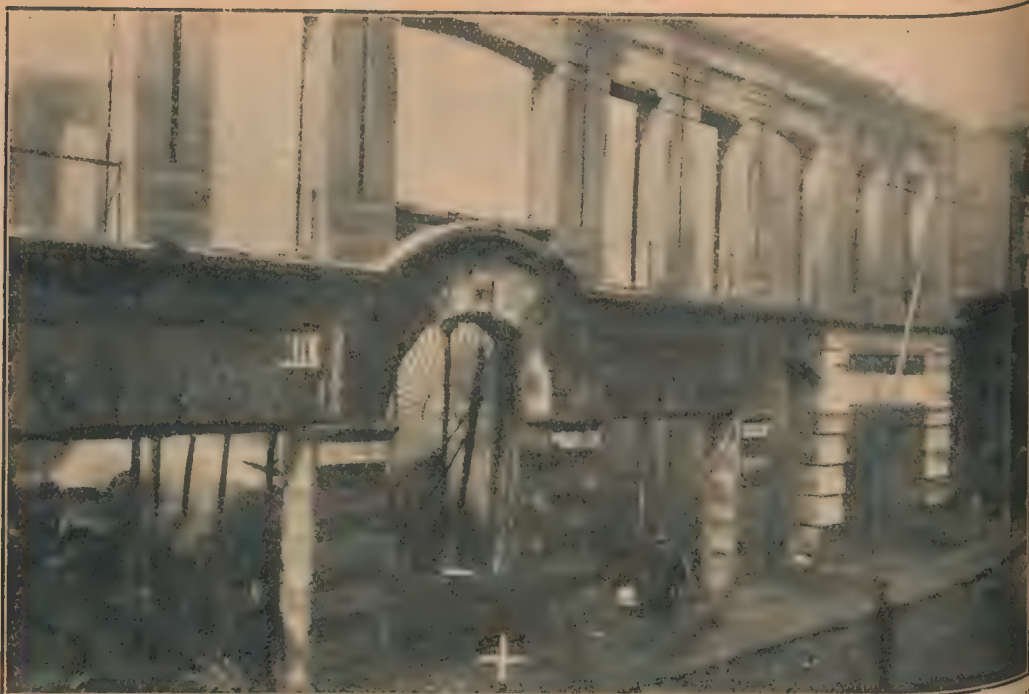
PROGRAMA

Observar al través de los cristales
el cielo constelado
de una noche profunda y pensativa;
embriagarse de sombra y de misterio,
de soledad y de quietud; sentirse
penetrado hasta el fondo
de poesía y de emoción; volverse
hacia la mesa de trabajo; armada
para el combate rudo
de la Idea y la arena,
hundirse en la labor, como el espíritu
en lo eterno se hundiera,
y ser el soberano
de un país ideal...
Después, alzar los ojos doloridos
y "observar al través de los cristales"
cómo surge del seno de la noche
el raudal de la luz...

Juan CANCIO.

"Fray Mocho" en Chile

La catástrofe de Valparaíso



Lugar donde principió el fuego

En la noche del 3 al 4 del presente mes ocurrió en la ciudad de Valparaíso una pavorosa catástrofe.

En uno de los barrios más populosos de la ciudad, calle Cochrane y plaza Echaurren, en la planta baja de un edificio de cuatro pisos habitado por más de doscientas personas, estalló el fuego en el local de una ferretería y pinturería—mercería, como se llama en Chile a esta clase de establecimientos—y antes de diez minutos las llamas habían invadido totalmente el inmueble.

Muy pocos fueron los que pudieron abandonar la casa en los primeros instantes. Todo el mundo quedó



Una de las esquinas del edificio incendiado



Escombros entre los cuales había numerosos cadáveres

bloqueado. En los pisos altos por el voraz elemento. En tanto el fuego tomaba cuerpo y iba invadiendo las habitaciones. Los moradores del desgraciado edificio se refugiaron en las ventanas, y, presa de indescriptible terror, gritaban desparos y pedían auxilio al público que, en aquellos instantes, presenciaba la sin igual catástrofe desde de la calzada.

Los hombres llegaron rápidamente al sitio del siniestro. Los zapadores principales se armaron a armarse; pero éstas no alcanzaban al cuarto piso... Entonces, los habitantes de la casa, sobrecogidos de espanto ante una muerte segura, se arrojaron al espacio desde una



Público contemplando los efectos del fuego, al siguiente día de la catástrofe



Señora Aspillaga de Magnere (herida)



Señora Avelina de Anocar



Señora María Fuentes (herida)

altura de 20 o más metros, cayendo pesadamente sobre el pavimento, para morir momentos después en medio de los más espantosos dolores. Otros perecieron en la hoguera ante los ojos de una multitud anhelante. Familias enteras mu-

rieron quemadas. Pocas veces Valparaíso ha presenciado una catástrofe como esta.

El corresponsal.

Valparaíso, 4 de mayo de 1914.



Señora Rosa Redón (muerta)



Señora Rosa Mani (muerta)



Habla el señor Biedma:

"El consejo nacional de educación acaba de contestar a una nota firmada por una comisión de profesionales entre los cuales figura, diciendo que carecemos de personería y

que somos diez personas aisladas..."

Conviene recordar que para protestar contra el consejo se efectuó una asamblea de mil quinientos maestros.

¿Cómo se habrán convertido éstos solamente en diez?

¿No habrá realizado, el consejo, el milagro de los panes y los peces, al revés?

De Colombia nos llega un librito. Y en el librito nos encontramos con unos versos titulados "Roosevelt-Zeballos".

Veamos los versos:

"El uno para el otro: el patanazo
cow-boy del Norte huella las andinas
cumbres, y al profanarlas con su paso,
va a recibir el rastacuero abrazo
del gaucho de las pampas argentinas.

"Sangre llena de ardor, sangre latina!
tú no debes hervir entre las venas
de ese aborto *charrúa* de Agripina.

¡Desgraciada República Argentina
si engendras hombres y resultan hienas!"

¡Cómo se va a reír Roosevelt! ¡Cómo se va a reír Zeballos! ¡Y cómo se van a reír las hienas!

"Madrid.—El diputado Roselló pide al gobierno que no patrocine ningún congreso sin previa declaración de que el idioma español será declarado oficial."

No opina así el senador Crotto.

El senador Crotto opina:

—En vez de que el idioma español sea declarado oficial, es preferible que sea declarado de oposición.

Don Benito ha conseguido un nuevo triunfo en el Jockey Club.

Por eso hay quien dice a gritos:
—Es un hombre descollante
y el Benito más triunfante
entre todos los Benitos.

"Washington.—El estado sanitario de Veracruz nada deja que desear por el momento, pues sólo se han registrado algunos casos aislados de viruela. Si; algunos casos aislados de viruela y algunos casos aislados de cañonazos.

—Está deshecho y está embromado
y está con fiebre y está con frío
y está furioso..."

—¿Quién es? ¡Dios mío!
—Es un conscripto que ha "maniobrado".

Hace bastantes años, el Dr. Rómulo S. Naón se atrevía a publicar esto:

"Mis ojos son un manantial de llanto;
De mi fatal quebranto
Se ha burlado insensato el necio mundo.
Nadie comprende mi dolor acervo,

Y así, como un protervo
Ah! cruzo solo este sendero inmundado.
Y hoy, a pesar del sendero inmundado, el Dr. Naón está haciendo un brillante papel en los Estados Unidos.

Lo cual nos puede llevar a la arriesgada conclusión de que, para ser un buen diplomático, hay que empezar escribiendo versos detestables.

En un telegrama de Roma leemos:
"Las medidas financieras, según el proyecto actual, producirán un total de noventa millones de liras, que serán dadas además de otras fuentes de recursos fiscales, por aumento del impuesto sobre portación de armas, sobre las motocicletas y lanchas automóviles."

Manera honrada y franca de considerar las motocicletas y la portación de armas como cosas peligrosísimas.

Hemos recibido:
"El limbo", poema dramatizado, por Dharma.
"Evolución civil. Organización agraria de Asturias. Apuntes para la historia política del principado", por José P. Ferrer. Rosario.
"Flores del aire", poesías, por Adán Quiroga. C. tamarca.
"Luchas de sombras", novela, por Rafael Barreda.

C. N. E.—Buenos Aires.—
Si quiere usted escribir
un libro trascendental,
debe comenzar por ir
a una escuela elemental.

J. M. C.—Buenos Aires.—Hay que convenir en que el soneto es bastante original. En el primer cuarteto emplea usted *vida* como honrado consonante de *revivida*. En el segundo cuarteto vuelve a aparecer *vida* desempeñando las mismas honrosas funciones. Y en el último terceto se despidió usted con otra *vida*. No es usted un coplero vulgar.

G. D.—Buenos Aires.—
Ese cuento que ha mandado,
traducido del francés,
es un cuento apollillado

de tan antiguo que es.

S. K.—Buenos Aires.—Nuestra "justa crítica", como usted la llama, no tendría más que aplausos para versos de otra clase.

F. J. P.—Buenos Aires.—El "Canto al Trabajo" debía usted enviarlo a unos juegos florales.

B. S. G.—Buenos Aires.—
"FRAY Mocho aparece el jueves.
Sos mi sueño continuo."

"Tu afición me hizo poeta
Y me abrió el camino
Y me enseñó las letras
Que así será mi destino."
¡Dios misericordioso! ¡Nos ahogan los remordimientos!

G. W.—Buenos Aires.—
A pesar de su enorme verbosidad,

mejorar no consigue lo que plagia.
J. M. R.—Buenos Aires.—¡Horror
¡Es una hecatombe de sílabas!

A. P.—Buenos Aires.—Muy lindo para honrar las columnas de *El Mo* autor de los *Afiladores*.

P. M.—Buenos Aires.—
Como no es la soberbia y la jactancia
de un misero pedante,
¿no se trata quizás de un ignorante
que ignora su ignorancia?

M. M. D.—Buenos Aires.—Nos ha gustado la carta.

R. P.—Ensenada.—Inaceptable.

J. C. G. C.—Dolores.—No.

Luis.—Guamini.—Siga "haciendo".
P. L. B.—Montevideo.—A nosotros nos conviene mucho estudiar. A usted también. Estudiemos.



VIAJE DE NOVIOS

... qué más pondré en la valijita de mano? El Bitter GARNIER ya está...



... desde tan chiquito ya le llama la atención.



LOS GUSTOS EVOLUCIONAN
EXIGIENDO LO MEJOR

—Traígame un Bitter GARNIER.



—Dice papá que le traigan el Bitter GARNIER.



Busca usted un aperitivo que le abra el apetito? Pida el Bitter GARNIER.



ASI HA HECHO PAPÁ

Salga de aquí con ese Bitter. Traiga Bitter GARNIER.

Las escuelas al aire libre en Inglaterra



Las profesoras distribuyendo la comida a los niños

Las escuelas al aire libre se multiplican en Inglaterra, favorecidas con la ayuda moral y material, no sólo del Estado, sino de los particulares a quienes interesan los problemas pedagógicos. Las cantinas escolares, adscritas al servicio de esas escuelas, funcionan sin interrupción todo el invierno, siendo obsequiados los pequeñuelos con algún que otro *pic-nic* extraordinario por las señoras adineradas, que se complacen en llevar a los niños unos minutos de expansión y de alegría tras de algunas horas de quietud y gravedad forzosa, que para ellos son un suplicio... Nuestra fotografía presenta una de esas tiernas escenas, de la que fué teatro hace pocos días uno de los parques de Londres.

La Industria de mayor porvenir

No hace mucho que el Ministro de Agricultura de los Estados Unidos de Norte América, refiriéndose a la cría de aves en ese país, dijo que "siempre marcha más allá de las cifras que se van publicando". Con un valor que pasa de

700 Millones de Pesos Oro al Año

las aves de corral en Norte América tienen un solo rival: ¡el trigo!

En el Territorio Argentino

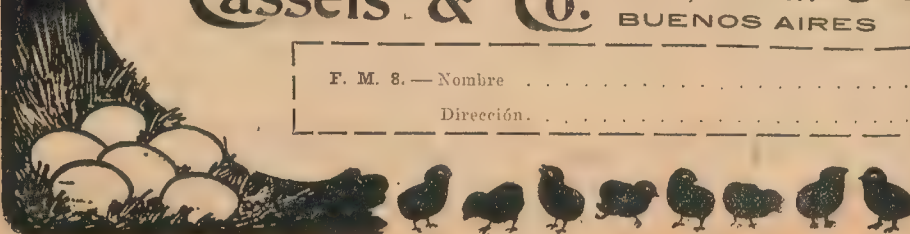
ya se augura para la Industria Avícola, una verdadera prosperidad, pues ahora conocemos las principales causas de los fracasos y los medios de evitarlos, y sabemos que la producción nacional siempre tendrá salida, siendo notorio que actualmente se depende del extranjero para llenar gran parte de las necesidades.

Si Vd. Posee Gallinas y desea aumentar su producción de huevos o fomentar el desarrollo de los pollos, le interesará la información que da nuestra **GUIA DEL AVICULTOR** que enviaremos a su pedido GRATIS.

Cassels & Co. 271, MAIPU
BUENOS AIRES

F. M. 8. — Nombre

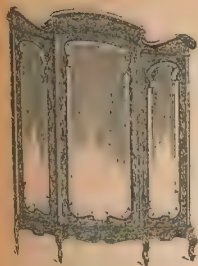
Dirección



MUEBLEROS Y PARTICULARES

LA DIAGONAL NOS OBLIGA A VENDER A CUALQUIER PRECIO

SEGUIMOS DOMINANDO LA PLAZA



Más sencillo, 7 piezas,
\$ 400.—



SANZ
818 - SARMIENTO - 844

SOBERBIO Y SOLIDO DORMITORIO roble norteamericano, importado, tres cuerpos, 10 piezas, dosel bronce, colcha, rollo y 2 sillas, lo mejor. Antes valía pesos 950.—, ahora pesos. 500.—

DORMITORIO Luis XV, tres cuerpos, nogal de Italia y roble, 10 piezas, dosel bronce, colcha, rollo y 2 sillas, mármoles rosa fino, lunas biseladas, lo mejor, antes valía \$ 900.—, ahora pesos. 435.—



Más sencillo, 7 piezas
\$ 350.—



Más sencillo, 7 piezas,
\$ 300.—



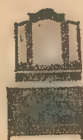
SOLIDO Y ELEGANTE DORMITORIO roble de Austria, macizo, 3 cuerpos, 10 piezas, mármoles finos, lunas biseladas, colcha y rollo, lo mejor, \$ 350.—



COMEDOR estilo moderno, roble de Austria macizo, a pesos. 270.—
El mismo juego, en lustre roble, a pesos. 190.—



COMEDOR RENACIMIENTO, roble y nogal norteamericano. Reclame, a pesos. 205.—



\$ 190.—



DORMITORIO arte moderno, roble macizo, para matrimonio, 9 piezas, colcha y rollo. \$ 290.—
El mismo juego, imitación roble. \$ 190.—

DORMITORIO Luis XV, 2 plazas, para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo. \$ 195.—



Más sencillo \$ 205.—



DORMITORIO LUIS XV para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo. \$ 250.—

RECLAME. DORMITORIO PARA MATRIMONIO, Luis XIV, nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas, colcha. \$ 150.—

EMBALAJE, CONDUCCIÓN Y EL GRAN CATALOGO N.º 16 GRATIS

Casa SANZ

818 - SARMIENTO - 844, entre SUIPACHA y ESMERALDA
Unión Telef. 3311, Libertad — Coop Telef. 1826, Central

ESTA CASA CIERRA A LAS 7 p. m.

NO TIENE SUCURSAL

DE TODO UN POCO



EL BENJAMIN DEL EMPERADOR



Guillermo a Caillaux:
—Vamos, no te apures; en la primera
ocasión, yo te nombraré gobernador ale-
mán. N. de París

(Pasquino).

El fenómeno posee ocho patas, dos delante, cuatro atrás y
dos en el lomo que nacen en el punto de unión de los dos
cuerpos.

El concejo municipal
de Berlín ha aprobado
una proposición, según
la cual será puesta apar-
té la suma de 500.000
marcos destinada a pre-
star cantidades módicas a
cuantos se encuentren en
apuros momentáneos, sin
culpa propia.

Mr. Edmond Gluard,
farmacéutico de La Gar-
nache, posee un cordero
fenómeno verdaderamen-
te digno de curiosidad.
El cordero tiene dos
cuerpos completamente
distintos que se unen por
el tórax con una cabeza
común, muy ancha, con
dos orejas laterales y
otras dos en lo alto, se-
mejantes a las orejas de
una liebre.

LA PENITENCIA



El censor Jaurés.—Monía y Caillaux,
habéis ensuciado la Francia... ¡Me es-
cribiréis cien líneas!

(Le Rire).



LIMPIA
SIN
TARDAR

Bon Ami

PULE
SIN
RAYAR

Es verdaderamente EL BUEN AMIGO del HOGAR. Limpia de una manera rápida, ad-
mirable y perfecta el vidrio, la madera, el metal y la loza. Quita las manchas de grasa de
las manos dejando el cutis suave y terso. Ahorra tiempo y resulta económico.

UNICOS
IMPORTADORES,

RIVER PLATE TRADING Co.

785, TUCUMÁN
BUENOS AIRES

Agentes: ROSARI de Santa Fe: The English Book Exchange, Santa Fe, 1140.
" MONTEVIDEO R. O.: Juan Novaro, Cerrito 674.

UNA MÁQUINA DE ESCRIBIR POR CUARENTA CENTAVOS DIARIOS

"BLICKENSDERFER"

Puede elegirse entre varios modelos de máquinas de esta marca, aplicable, cada uno de ellos, a distinta clase de trabajo.

Es liviana, práctica y cómoda y se garantiza su bondad. Cuesta solamente 40 centavos por día, o sea \$ 120 m.n., pagaderos en diez meses de plazo.

Muchas personas se sorprenderán de ver que podemos ofrecer las máquinas en condiciones tan favorables, y la mejor manera de convencerse de la realidad de las ventajas de la oferta, es enviar el cupón adjunto, para recibir a vuelta de correo detalles completos.

Ricardo Illa VENEZUELA 610
BUENOS AIRES

AHG

Señor RICARDO ILLA

Sírvase mandarme, sin compromiso ninguno de mi parte, las condiciones para comprar una máquina de escribir "Blickensderfer", al precio de 40 centavos por día.

Nombre

Dirección

Venezuela 610. — Buenos Aires.

Vd. puede

"La ley social", por el Dr. E. del Valle Iberlucea.

"La acción socialista", por el doctor Alfredo L. Palacios.

"Sobre la paz", por el Dr. Nicolás Repetto.

"Por la municipalidad popular", por el doctor Mario Bravo.

"Sobre el trabajo de la mujer", por el señor Francisco Cúneo.

Y muchos otros discursos famosos de los hombres políticos del día.

Si usted posee un gramófono, o tiene usted un amigo que disponga de uno, hallará a su alcance la mejor oportunidad para conocerlos por medio de los notables discos

ERA

Reciente aún la gran jornada cívica de los últimos comicios, donde alcanzara un gran triunfo el partido socialista, tiene marcado interés la labor de sus hombres dirigentes, y es por esta circunstancia que ofrecemos al público una colección de discos donde se registran los más sensacionales discursos de los doctores Del Valle Iberlucea, Palacios, Justo, Repetto, Bravo, como también de los diputados recién proclamados, doctores Dickmann, de Tomaso, Giménez y señores Cúneo y Zaccagnini, pues puede considerarse que los discos "ERA" han batido un record.

Aunque usted no pertenezca a ningún partido, aunque usted observe una actitud pasiva en las luchas cívicas, no debe ignorar las actuales orientaciones políticas del pueblo y las transiciones sociológicas en la acción evolutiva del país.

Remita usted el cupón que aparece al pie, y le será enviada gratuitamente una lista detallada de los discos que poseemos, a fin de que pueda elegir los que desee, al precio de \$ 3.— moneda nacional cada uno, o bien \$ 10.— moneda nacional por cuatro discos, que enviaremos a domicilio, con franqueo gratis.

The Inventions Company

321, Avenida de Mayo -- Buenos Aires

propia Casa

CUPÓN

Nombre.....

Dirección.....

ANC

De todo un poco

Este cordero vivió muy poco tiempo. Hoy se conserva diseccionado en casa del mencionado farmacéutico.

Los peces enferman y mueren a consecuencia del mareo cuando se les transporta largas distancias por el Océano. Por esta razón muchos ejemplares raros e interesantes capturados en los países tropicales, no pueden traerse vivos a los países del Norte. Hace poco tiempo se embarcaron en Cayo Hueso, con destino a Nueva York, cuatrocientos ejemplares, y murieron más de ciento en el camino. Los restantes llegaron en una condición que exigió un tratamiento heroico para salvarlos la vida.

Esto hace suponer que las angustias que sufren las personas cuando el buque cabecea, no son nada comparadas con los sufrimientos de los peces, metidos en los tanques que se usan para su transporte. Por vía

de precaución no se les da nada de comer a los peces desde el día antes del embarque.

Un hombre de ciencia, de Londres, dice que la costumbre de tener en casa serpientes pequeñas, tan común en los países tropicales y en todas las partes del mundo en la antigüedad, debe adoptarse de nuevo como precaución contra las ratas que son vehículos de los gérmenes de la plaga.

La serpiente es un exterminador de ratas mucho más eficaz que los gatos y los perros.

En Viena ha fallecido recientemente el señor Mendel Tittinger, dejando una fortuna de 80 mil libras, que se destinan a socorrer a los comerciantes pobres de Czernovitz (Bukowina), su ciudad natal.

En Smolensko ha sido expulsado del ejército ruso un capitán por escandalizar a sus compañeros de armas con su excesivo sometimiento a su mujer.

LA OBSESION



—Diga usted: ¿qué pan es éste?
—Pan polca, señor.
—Lléveselo y tráiganos pan furlana.

(Le re-le-Méle).



Sabedor el Coronel Roosevelt
de que el

« EVINRUDE »

es el único Motor Portátil, liviano, potente y seguro, fácilmente fijable en la popa de embarcaciones de remos, como pró y llevó consigo en su viaje por Sud América un "Evinrude" de 3 1/2 caballos.

25,000 Motores "Evinrude" Vendidos !!

Por su Excelente Construcción, bajo precio y sencillo manejo, es el "Evinrude" el único medio práctico de impulsar a máquina botes de remos, de paseo o de trabajo.

Usan el "Evinrude" con gran provecho miles de pescadores, Floteros, Industriales y los Gobiernos de Ecuador, Perú, Estados Unidos, Italia, Alemania y otros.



Fijable en la popa

De 1 1/2, 2 y 3 1/2 caballos. Con pilas o MAGNETO. — Pídanos catálogo.

Melchior, Armstrong & Bessau

Depto. A 26, 116 Broad St.
NUEVA YORK, E. U. A.

Agentes para la Argentina y Uruguay

H. FUHRMANN & Cia.

El "Evinrude" PERÚ, 1184 - Bs. Aires

ANTES DE COMER TÓMESE EL DELICIOSO

APERITAL

ADELOR & C^{IE} BORDEAUX



Aperital.
con Soda...

Si Señor!

VENTA ANUAL: 80.000 CAJONES



ORFEBRERIA

ANEZIN

Casa fundada el año 1872

Corrientes esq. Maipú

Rosario
Calle Córdoba 967

París
7, Rue Baudin

CUBIERTOS DE PLATA MACIZA MODELOS EXCLUSIVOS



Cubiertos lisos plateados níquel Silver, garantizados
20 años, tenedores y cucharas, a \$ 15 la docena

EXPOSICION DE FLORES ARTIFICIALES

IMITACIONES ARTISTICAS

ANEZIN Hnos. y Cia., venden lo mejor de las 1500 principales fábricas europeas

POR MAYOR Y MENOR: Bronces, Mármoles, Cristalería, Porcelanas, Orfebrería, Armería, Cuchillería, Estufas, Heladeras, Líquido para limpiar metales, Muebles fantasía

VENTA POR MAYOR UNICAMENTE: Alhajas, Relojes, Despertadores, Fornituras, Fábrica de Platería, Estuches, Piedras finas, Boquillas de ámbar.

PRECIOS SIN COMPETENCIA



Viajes muy extraordinarios de Saturnino Farandoul

LA VUELTA AL MUNDO EN MÁS DE 80 DÍAS

(Continuación)

—¡En retirada!—telefoneó Mandíbul.

Y los submarinos volviéronse prontamente, reuniendo todos sus esfuerzos sobre la segunda red. Reunidos en una masa confusa por la continua aproximación de las dos dragas, los submarinos se movían con dificultad; cada vez era la mezcla más compacta; se aproximaba el momento en que los dos escuadrones, reunidos en montón, iban a ser pescados por las dragas.

Por fin, fué abierto un boquete bajo los hachazos de los zapadores, en la red fatal; se le agrandó con furor; y por este boquete se escapó un torrente de jinetes sin monturas, y de monturas sin jinetes. ¡Ya era tiempo! Las redes, arrastradas por potentes máquinas, se elevaban con su presa, doscientos o trescientos escafandreros confusamente mezclados con algunos bloques de rocas arrancadas.

Quedaba apenas quedado libre el paso, cuando dos mil submarinos sudistas, mandados por Fileas en persona, se arrojaron sobre los nordistas que se retiraban. El choque fué rudo. Los dos escuadrones intactos de Mandíbul, habían pasado a primera línea, y recibieron con furor esta horda de enemigos.

Se empeñó una lucha épica y grandiosa ante los fuertes sudistas; comenzada a tiros, el combate tomó bien pronto el carácter de una pelea, cuerpo a cuerpo, en que el sable sólo llevaba la palabra. La luz eléctrica de foco submarino, alumbraba los combatientes; los sudistas se reconocían en sus facciones azules, mientras que los nordistas llevaban, como hemos dicho, fuegos rojos.

Poco a poco los escuadrones nordistas retrocedieron, bajo el esfuerzo de los submarinos sudistas. Las baterías submarinas abrieron un fuego espantoso sobre sus flancos derribando filas enteras, mientras que un escuadrón de lanceros submarinos sudistas, con una carga terrible, rompían el flanco izquierdo de los soldados del Norte.

El general Mandíbul salvó su cuerpo de ejército por una brillante maniobra. Los restos de sus dos escuadrones se habían rehecho a espaldas del combate, entre las rocas del paso y el cable trasatlántico. Habiendo recobrado ánimo en esta fuerte posición, cayeron de repente sobre los submarinos sudistas con una rabia espantosa, y restablecieron el combate. Por un momento de inspiración, Mandíbul había telefonado a sus zapadores nuevas instrucciones. Estos dirigieron diestramente todos sus golpes sobre los recipientes de aire de los escafandreros sudistas.

Esta táctica tuvo un éxito completo; pronto, centenares de sudistas fuera de combate, abandonaron la lucha y subieron a la superficie para respirar.

En vano hacia Fileas prodigios de valor. El cable

transatlántico fué tomado y vuelto a perder seis veces. El corresponsal del *Figaro*, fuertemente agarrado al cable, resistía victoriosamente a todas las cargas; había adaptado el cable a un pequeño aparato de bolsillo y se puso a telegrafiar a su periódico rápidas notas que indicaban todas las fases de la lucha.

Por último, el cable quedó en posesión de los nordistas, los que, recobrando el terreno perdido, entraron en el antepuerto en persecución de los escuadrones sudistas.

Fileas, desesperado, tuvo por un instante la tentación de ahorcarse con el cable trasatlántico, pero el corresponsal del *Figaro*, temiendo ver sus comunicaciones interrumpidas, se precipitó sobre él, revólver en mano, y le impidió poner su fatal proyecto en ejecución.

Fileas, batido en retirada en el puerto, se hizo fuerte con los restos de los escuadrones en el lugar donde el gran canal colector desembocaba en el gran estanque, y defendieron con energía su entrada, los submarinos nordistas avanzaban siempre: pronto se estableció un encarnizado combate en las aguas cenagosas y negras del último asilo de los sudistas. En este peligro supremo vino el cielo en su socorro. Hacía algunas horas reinaba una violenta tempestad, acompañada de una lluvia verdaderamente diluvial; los arroyos de la ciudad, que vertían furiosos torrentes en el gran colector, hicieron experimentar a éste una súbita crecida, cuyas aguas, cayendo sobre los combatientes, los arrastró bruscamente hasta el estanque.

Fileas, solo con algunos hombres, tuvo la suerte de tomar pie en una galería ascendente y entrar en la ciudad, donde su primer cuidado fué tomar todas las medidas necesarias para barricar el gran colector.

Los nordistas se habían reunido a la entrada de este canal, para dejar pasar al torrente. Por desgracia, cuando dejó de correr el agua, Mandíbul encontró a las tropas sudistas fuertemente barricadas en el colector y establecidas numerosas baterías en todas las galerías que en él desembocaban.

En la imposibilidad de forzar estas posiciones con sus fatigados submarinos, se contentó con fortificar a la ligera la parte conquistada y enviar algunos correos a Farandoul para reclamar el envío inmediato de la segunda y tercera brigada submarina, mandadas por los generales Tournesol y Escoubico.

Los correos no tuvieron que recorrer mucho camino. Farandoul a la cabeza de las brigadas Tournesol y Escoubico, llegaba a la entrada del paso al mismo tiempo que dos grandes monitores atacaban los fuertes, arrojándoles bombas cloroformantes. Instruido de la situación de Mandíbul, le hizo telefonar la orden de mantenerse en sus posiciones.



Combate submarino en la rada de Papagayo

Amaneció: mientras que los marinos, que habían descendido de sus montañas, avanzaban paso a paso a través de los obstáculos colocados en la rada, apoderándose una a una de las baterías sudistas, los dos monitores, dirigidos por el comodoro Horacio Bixby, maniobraban para extinguir los fuegos de los fuertes, sin aproximarse lo bastante para recibir las granadas de trescientos kilogramos que les enviaban sus cañones monstruos.

Ya las bombas de cloroformo habían caído sobre estas obras y habían hecho enmudecer a dos fuertes: sus artilleros estaban dormidos por cuarenta y ocho horas sobre sus piezas.

En Papagayo se entregaban a la desesperación: la toma de la ciudad era evidente, y la población civil seguía con angustia las últimas peripecias de la lucha. Fridolin Rosengarten celebraba consejo con Fileas y los generales aún útiles.

Se tomaron resoluciones supremas. A medida que el enemigo progresaba, los regimientos diseminados se replegaban.

Los patios de los cuarteles y las plazas de armas se llenaron de soldados, a los cuales la intendencia distribuía víveres para algunos días: misteriosos aprestos se hacían en el gran arsenal, que una población ansiosa rodeaba sin poder aproximarse.

Hacia el mediodía, cuando seis fuertes más fueron hechos enmudecer por las bombas cloroformantes, cuando ya Mandibul atacaba las baterías del gran colector, Fileas y Fridolin Rosengarten llegaron a caballo al arsenal con las últimas tropas.

La población miraba ansiosa, sin comprender nada de estos preparativos.

¡De repente se elevó un inmenso grito!

Varios globos, retenidos todavía por cables, acababan de aparecer por encima de los muros del arsenal: eran al principio poco numerosos, pero a cada instante se elevaban nuevos globos, que venían a engrosar su número. Estos globos, que operaban con la regularidad de una maniobra militar, formaron pronto tres grupos, tres flotillas distintas. ¡El ejército sudista, para evitar una rendición inminente, se evadía por los aires!

Fridolin Rosengarten lo había prevenido todo, y para escapar de un desastre posible, tenía preparado hacia tiempo, con el concurso de otros sabios de la comisión, vastos medios de evasión. Era una verdadera revolución en el arte de la navegación aérea lo que Fridolin acababa de operar, revolución cuyas consecuencias sobre el porvenir del mundo son aún incalculables.

Sin que queramos intentar dar una descripción, muy por bajo de nuestra competencia científica, podemos decir que los globos Rosengarten habían resuelto victoriosamente la cuestión de la aplicación del vapor a la navegación aérea. Una pequeña máquina de fuerza media, colocada en lo alto del globo, le arrastraba en la dirección deseada, tanto contra el viento como en el sentido de las corrientes atmosféricas.

No era esto todo. Estos globos, contruidos para la guerra, estaban acorazados; un blindaje de acero recubría la esfera de gutapercha como una gigantesca marmita invertida. La barquilla, muy grande, estaba también fuertemente blindada: por sus bordes salían algunas bocas de cañón prontas a ladrar en las nubes.

El primer grupo de estos globos, completamente diferentes de los otros, más pesados de formas, más acorazados si es posible, estaba compuesto de veinticinco globos cañoneros, llamados devastadores, ar-

mados de grandes morteros y cañones. Los globos del segundo grupo, más numerosos y más ligeros, eran también globos de combate; pero el tercer grupo estaba formado sobre todo de globos de transporte, inmensos navíos aéreos cargados cada uno de doscientos hombres sin cañones.

Cuando todos los globos hubieron tomado su lugar en la flotilla, Rosengarten, que recorría las líneas en un rápido globo-chalupa, hizo dar la señal de partida, y dos globos-chalupas recogieron con ligereza los últimos soldados sudistas empleados en las maniobras de tierra. ¡Habían concluido!

Sin embargo, para hacer cesar las murmuraciones de los habitantes, el bueno de Fridolin Rosengarten tomó una última medida: antes de unirse al grueso de la flotilla, se sirvió una vez más del hilo eléctrico que unía su chalupa al arsenal, e hizo saltar la ciudad tras de él.

¿Cómo pintar la rabia de Farandoul y de los nordistas cuando vieron a Fileas Fogg y los restos de su ejército escaparse de esta manera imprevista? Farandoul telegrafió inmediatamente a sus morteros para que le enviaran algunas bombas asfixiantes, pero la explosión de la ciudad vino a quitar este último medio.

El río y algunos trozos de monumentos fueron a caer precisamente en las líneas de los sitiadores, e impidieron, por una repentina inundación, los movimientos de la artillería. Cuando todo hubo pasado, era ya tarde: ¡la flota aérea había desaparecido!



Operaciones submarinas. La red

IX

¡En el aire! — Aparición de nuevas nubes azules en Caiman-City. — Una evasión en las nubes; la última gran ma de los fugitivos — Sacrificio heroico de Bárbara Tarkish.

Caiman-City, capital de los Estados del Norte, estaba de fiesta. Se celebraba la gran victoria del generalísimo Farandoul y la toma de Papagayo. Todavía faltaban los detalles sobre el final de la lucha.

Por todos lados se veían estandartes, lamparillas, candelabros, faroles a la veneciana; las calles estaban atestadas de gente, toda la población se entregaba a la alegría.

En las grandes plazas se improvisaban bailes públicos: los teatros daban representaciones de gala.

Después de la salida de los teatros, se aprovechaban de una luna espléndida, para continuar la fiesta, y se quemaron fuegos artificiales en varios puntos, en medio de grandes aclamaciones.

De repente, apenas extinguidos los últimos chistes, ¡una infernal aparición en el cielo vino a helar todos los corazones! Al lado de la luna acababan de aparecer dos puntos azules; a éstos siguieron otros dos, después una serie de puntos que engrosaban con rapidez. ¿Qué nuevos astros de luz azul son estos que vienen a trastornar nuestro sistema planetario? ¿Qué mundos desconocidos son estos, dotados de una tan vertiginosa rapidez? Nadie pudo responder: los astrónomos del observatorio habían sentido erizarse sus cabellos al pensamiento de un choque inminente.

Se oyeron algunas detonaciones; los astros azules bombardeaban la ciudad; algunas bombas asfixiantes vinieron a caer en los arrabales. La verdad es que había paso; el observatorio reconoció en estos astros azules los fanales de una flotilla de globos.

¡Era Fileas Fogg! ¡Eran los sudistas!

En el mismo instante un despacho de Farandoul que se comunicó a la multitud, dió la explicación del enigma.

(Continúa...)



¿Tiene Vd. algún chico en su casa?

Hoy tiene usted el presente seguro. La felicidad le sonríe y las cosas marchan perfectamente.

Pero, ¿no piensa usted en los accidentes imprevistos que pueden ocurrirle? Una pequeña casualidad puede ser la desgracia de usted y de los niños.

¿No ha pensado usted en la posibilidad de esa desdicha? Y, sin embargo, nada más natural.

Va usted por la calle, sano y bueno. Viene un automóvil. ¿Y después?...

Por ello no debe usted olvidar que FRAY MOCHO ofrece a todos sus lectores, como un obsequio especial, una póliza de seguro de vida contra accidentes, mediante el pago de una prima insignificante.

Por un peso moneda nacional que usted pague contará, por el término de un año, con un seguro de vida de pesos mil m.n. Si eleva a pesos cinco la prima que debe satisfacer, el capital asegurado aumentará a \$ 5.000 m.n.; y si son pesos diez los que abone, ascenderá el importe del seguro a \$ 10.000 m.n.

No debe usted, pues, demorar un momento en solicitar la póliza de seguro por la cuantía que desee. Ello constituirá un acto de acertada previsión contra el riesgo que constantemente amenaza nuestras vidas.

LA MUNDIAL

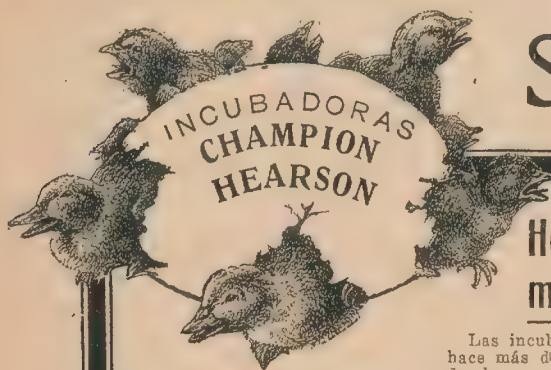
COMPañÍA DE SEGUROS
Informes de FRAY MOCHO

AHC

La moda en Europa



París.—Toilettes vistas en las últimas carreras



Cuidado con las imitaciones

El criador que haya probado las bondades de la incubadora de esta marca, es seguro que nunca pensará en sustituirla por otra.
Si usted tiene interés en la

Incubación Artificial

procure conocer el sistema Hearson, en la seguridad de que ha de quedar plenamente satisfecho.

Se envían folletos explicativos a todo el que los solicite, remitiendo el cupón adjunto.

A. G. PRUDEN & Cía. 333, CALLE PERU, 335 BUENOS AIRES

"Chikko" (producto importado). El mejor alimento para pollitos. \$ 1.— la bolsa de 2 kilos.

"Solución del problema": por C. E. Hearson. Tratado práctico sobre la incubación artificial. \$ 1.— el ejemplar.

SOLUCION!!

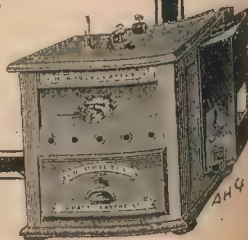
He aquí resuelto el problema de la cría de po' litos

Las incubadoras "CHAMPION" de Hearson, que hace más de veinticinco años que se están vendiendo, han conquistado, con su perfecto funcionamiento y eficaces resultados, una reputación que puede considerarse única.

CUPON

Nombre.

Dirección.



VINHO DO PORTO GRAN CRUZ



Es lógico que
el vino de Oporto, para
que sea bueno, legítimo y puro,
debe embotellarse en Oporto y
no en Buenos Aires.

El vino de Oporto **GRAN CRUZ**
es embotellado en Oporto, en
las bodegas de la conocida
casa A. NICOLAU D'AL-
MEIDA y Cía. Lda.

ÚNICO IMPORTADOR

Ricardo Illa

VENEZUELA 610

Bs. Aires

Vino **GRAN CRUZ**
insuperable como
fortificante para
los convalecientes

== De provincias ==

PARANÁ.—LAS CONFERENCIAS DEL SENADOR NACIONAL DOCTOR SALVADOR MACIÁ, PRO CANDIDATURA DEL EDUCACIONISTA ALEJANDRO CARBÓ PARA LA GOBERNACION ENTRE RRIANA



El doctor Maciá, cuyo prestigio como orador parlamentario es conocido, ha dado en la capital de Entre Ríos una serie de conferencias auspiciativas de la candidatura Carbó. A todas ellas concurrió crecido y selecto público. Nuestra fotografía se refiere a la conferencia inaugural

Con Le TOUR de FRANCE quedó y es PROVERBIAL que para el
BARRÉ NO HAY BARRERAS
 con el RAID 14 PROVINCIAS de la REPÚBLICA ARGENTINA
 queda establecido en general que para el
BARRÉ NO HAY BARRIALES

Ganador
 en la
 Prueba
 de
 Resistencia
 le
 TOUR
 DE
 FRANCE
 1913



Vencedor
 en los
 obstáculos
 del
 gran
 raid
 en la
 República
 Argentina
 1914

DARR & GOLDENBERG Únicos Importadores

1480, Bmé. MITRE, 1484
 BUENOS AIRES

1073, SAN MARTIN, 1083
 ROSARIO

824, MENDOZA, 824
 TUCUMAN

— CASA DE COMPRAS EN PARIS: Rue CERISOLES No. 1 —

GRAN SURTIDO DE ACCESORIOS PARA AUTOMÓVILES



La primera vez que tenga
que hacer una visita, lleve
con usted un paquete de chocolate
de "La Productora Americana" y verá
como es apreciado.



PRODUCTORA AMERICANA

fábrica de responsabilidad bien notoria,
garantiza la absoluta pureza y las
buenas condiciones alimenticias
de sus productos.

A H 2

LA PRODUCTORA AMERICANA
Calle Nuñez, 4150 Buenos Aires
Coop. Tel. 22, Belgr. - U. Tel. 445, Belgr.

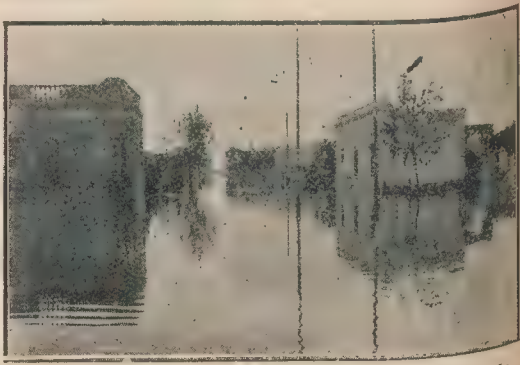


En un intervalo del baile organizado por el club de football "Atlético"



En la Escuela Catequista. Los niños que tomaron la primera comunión

PAISAJES VENECIANOS



Las últimas lluvias convirtieron a Lanús en ciudad de calles navegables.—La primera fotografía corresponde a la calle principal—José C. Paz—recientemente adoquinada y con niveles que no permiten desagües, y la otra fotografía, a la esquina formada por las calles Oncativo y Wield



¡Señoras y Señoritas!

Scheid's
Ovarin

Específico de incomparable eficacia en las diversas enfermedades del SEXO FEMENINO

Metritis,

Dolores y desarreglos en el período.—Leucorrea (flujo blanco).—Inflamaciones de la Matriz y Ovarios.—Esterilidad, etc., etc. Frasco pesos 4.— m/n.

Folletos explicativos se mandan gratis, en sobre liso cerrado, a toda persona que lo solicite

Dirigirse a Carlos Scheid, C. Pellegrini, 644, Buenos Aires

Pidan "Scheid's Ovarin" (Líquido) en Droguería Gibson, Defensa, 192; del Pueblo, Rivadavia, 735; Corrientes, 719; Piedras, 156, y en toda importante farmacia de la capital e interior. Donde no haya, pídase directamente al depósito general, Carlos Pellegrini, 644, Buenos Aires.

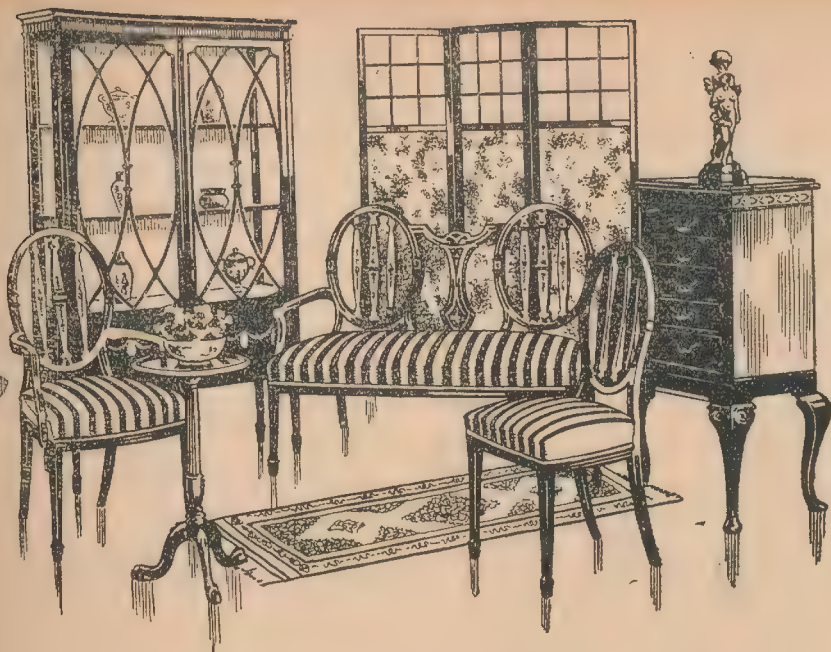
En Rosario: En las Droguerías y Coll, San Luis, 950. Montevideo: Farmacia, 25 de Mayo, 300

ESTOMACAL

ELSTER

eficaz contra las enfermedades del Estómago, Hígado y Estreñimiento. Venta: Farmacias arriba indicadas.

A H G



- Juego de caoba tallado. Estilo "Adam": sofá 1 m. 34 ancho, 2 sillones, 4 sillas tapizadas con moiré con aplicaciones, a. \$ **1075.-**
- Biombo 1 m. 78 alto, tres hojas, de caoba y brocato „ **170.-**
- "Teapoy", caoba tallado. „ **35.-**
- Musiquero 1 m. 04 alto, caoba tallado con cinco cajones con frentes movibles. \$ **140.-**
- Gabinete estilo "Adam", 1 m. 79 alto x 1 m. 05 ancho „ **190.-**

MUEBLES DE SALA

Nada hay que defina mejor la personalidad de cada uno que el ambiente de que se rodea; de ahí esa atracción o impulsión instintiva que notamos al entrar en una habitación, según se halle amueblada.

Procurar siempre que esta impresión le sea favorable, debe ser constante preocupación del dueño de casa.

Para estos casos "Thompson" trata de comprender sus deseos, interpretando sus ideas y ayudándolo a materializarlas, siempre teniendo en cuenta aunar la elegancia con la utilidad, y encarnando estas cualidades bajo aspecto comercial que le permite ofrecer a su clientela moblajes para satisfacer los gustos más delicados, y sin embargo, al alcance de todos.

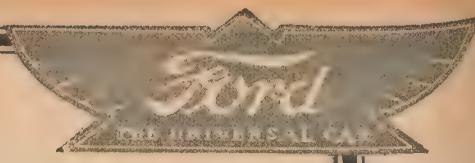
La sala debe ser siempre el marco adecuado para este objeto, es el verdadero hogar de una dueña de casa.

Los modelos ilustrados son felices combinaciones de todo lo que es artístico, que encontrará usted a precios muy razonables.

Thompson
Muebles *Lda.*

FLORIDA 833

F RAY MOCHO Y EL AUTOMÓVIL FORD



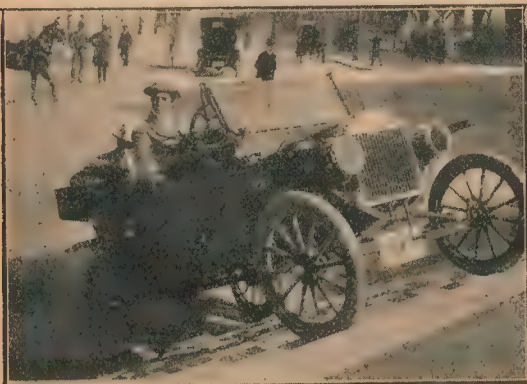
—¡Este es el Ford! fué mi exclamación al entrar, como representante de "Fray Mocho", en la casa calle Lavalle núm. 1776, donde el genial Mr. Hampton, exhibe, tan amablemente, sus automóviles Ford.

El automóvil Ford es, probablemente, el más conocido en el mundo entero; lo cual es muy lógico si se tiene en cuenta que las fábricas Ford producen cada año la enorme cifra de trescientos mil automóviles.

Los que no han usado el automóvil Ford, abrigan una opinión desfavorable hacia esta marca; y en cambio los que lo poseen, no cesan de hacer elogios de sus bondades. Pero lo curioso es que todo el mundo lo conoce.

Después de una detenida inspección ocular, subimos en el auto.

Ante todo, debo hacer constar que yo era uno de los que no conocía el Ford, pero a pesar de esta circunstancia comprendía que no había que esperar maravillas de un automóvil que sólo cuesta poco más de dos mil pesos. Sin embargo, la impresión obtenida no pudo ser más satisfactoria.



Una media vuelta al volante, y emprendimos la marcha. Nos dirigimos primeramente a la plaza de

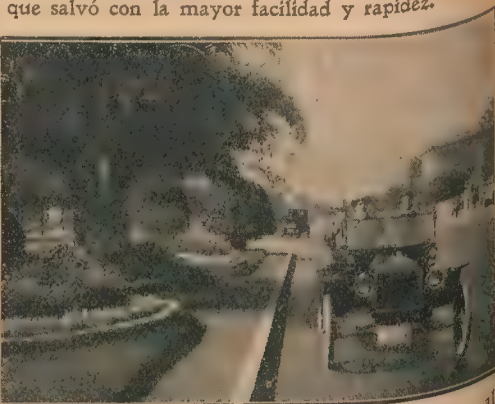
San Martín. Una vez llegados, y como pudiera haberlo hecho un chico alegre y travieso, el Ford subió la escalera de la plaza, ante la curiosidad y admiración de las personas que transitaban por aquel lugar.

Ya, con este ejercicio, adquirí una idea del poder y excelente funcionamiento del pequeño automóvil.

Realizado el anterior número de acrobacia, y en medio de una marcha silenciosa y flexible, emprendimos nuevamente el camino rumbo a la Aduana, atravesando calles cuyo estado se hallaba imposible para el tránsito.



La fotografía que se publica en esta página, dará mejor idea que las palabras, mostrando al Ford hundido en 15 centímetros de barro y agua, obstáculos que salvó con la mayor facilidad y rapidez.



Después dirigimos nuestra ruta hacia Palermo, al lindo jardín francés de Belgrano. En este trayecto, la rapidez de la locomoción fué vertiginosa; puesto que no hubo automóvil de toda marca y tamaño que no fuese aventajado en la marcha por nuestro pequeño Ford, que siempre dócil y obediente a la voluntad del piloto, se deslizaba con los suaves movimientos de una chalupa en el agua.

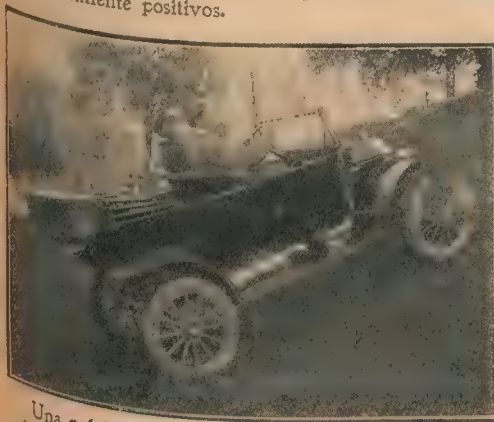
Cubierto el itinerario propuesto, emprendimos el regreso en las mismas condiciones, y llegamos al

centro habiendo realizado un delicioso paseo, al par que una de las más severas pruebas, en la que seguramente sucumben la mayor parte de los vehículos y de la que debo hacer constar sinceramente, salió airoso el Ford que nos condujo.

Como es natural, mi primer juicio acerca del Ford, ha cambiado radicalmente; puesto que, rindiéndome a la evidencia, quedo convertido en un entusiasta admirador de él.



Es un vehículo barato que ha demostrado plenamente no ser necesario pagar altos precios para obtener automóviles cuya eficacia y buenos resultados sean realmente positivos.



Una palabra más para terminar. La nota característica de la experiencia realizada, fué el secreto orgullo y alegría con que el propietario, aparentando indiferencia, mostraba las excelencias de su vehículo. No hay duda de que fué muy hábil en su manejo; pero dijérase que la persona que posee un Ford, acalla su entusiasmo para sorprender aún más, enseñando las inesperadas bondades de su automóvil, con las cuales posee la certeza del éxito.

A. H. GILBERT.



El automóvil "FORD"

La Compañía Ford data del año 1903. La idea que se tuvo al organizarla, fué dar nacimiento a la fábrica de un coche automóvil que representara el máximo de sencillez y economía, que fuera un artículo útil y no una cosa de lujo.

Hoy hay más de 400.000 automóviles "Ford" en el mundo. La tercera parte de los automóviles de Norte América son de la marca "Ford" y en más de 6000 ciudades se puede comprar actualmente un "Ford" en casa de representantes de responsabilidad.

La Compañía dedica todo su tiempo y esfuerzos a dar la mayor perfección a su modelo de chasis.

La experiencia demuestra que cuesta menos hacer un "Ford" que cualquier otro coche.

La cualidad típica del "Ford", que representa una gran ventaja para el comprador, es la clase del material que se emplea en su fabricación, el acero Vanadium, acero conocido universalmente como el más duro, más fuerte, más resistente y a la vez más caro.

El hecho de tener el "Ford" la dirección del lado izquierdo hace mucho más cómodo su manejo. Se puede ver más fácilmente el camino y al bajarse del coche no es necesario hacerlo hacia el lado de la calle, donde generalmente hay barro o inconvenientes del tráfico.

Otra característica fundamental del "Ford", dentro de su sencilla y sólida construcción, es el motor de gran poder. La máquina "Ford" está registrada como de veinte caballos, pero en la actualidad tiene más H. P. por kilogramo de peso que cualquier otro automóvil.

El motor es de 4 cilindros, 4 cycle de diámetro 3.3/4 pulgadas y propulsión de 4 pulgadas. Es notable la facilidad de acceso a todas las partes, estando al mismo tiempo todo el motor protegido contra el agua y la tierra.

El magneto especial "Ford" no tiene hilos sueltos. Están en el motor mismo.

La lubricación combinada es perfecta.

Los frenos del "Ford" presentan un sistema dual garantido y efectivo en cualquier emergencia. Las ruedas son de tipo pesado y de madera. Los neumáticos, los mejores que se pueden adquirir.

Se construyen tres tipos de automóviles "Ford": 1, Turismo; 2, Ciudad; 3, Landaulet.

El automóvil "Ford", "fué, es y será". Cada año aumenta la producción de la fábrica. Desde los primeros días del automovilismo su número ha sido mayor que el de cualquier otra marca y en todos los países, climas y condiciones, se ha usado y abusado de él, siempre con el mismo resultado. El "Ford" respondió dignamente a su fama: "bien hecho".

Si usted se interesa por un automóvil que sólo le costará 2250 pesos moneda nacional, mande el adjunto cupón y recibirá gratuitamente un folleto ilustrado, con datos y detalles completos.

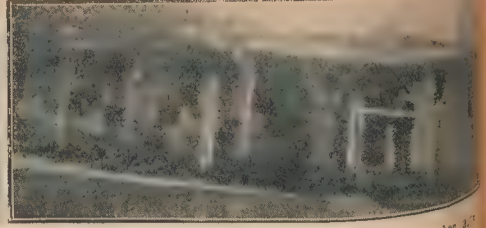
CUPON

Nombre.

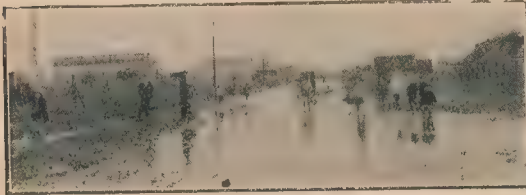
Calle.

Ciudad.

A. H. G.



En La Sábana. — El "bungalow" de la inspección de bosques rodeado por las aguas, y una vista de los alrededores de la misma



En Sáenz Peña (F. C. P.)

En Banderaló



En Tostado. — Las familias refugiadas en la comisaría de policía



AustroAmericana

AQUELLOS que abrigan el deseo de regresar a su patria y no disponen de medios pecuniarios suficientes para efectuar el viaje con las comodidades de que sólo disfrutaban los pasajeros de preferencia, retroceden ante el temor de realizar una travesía llena de dificultades, molestias y privaciones. Pues bien: este problema de capital importancia se halla tratado con amplitud, y satisfactoriamente resuelto, en un lindo librito, profusamente ilustrado, que se titula "LA VUELTA", y que será remitido gratis a toda persona que lo solicite.

Si usted desea una guía segura en el asunto que nos ocupa, recomendámosle envíe el cupón adjunto, pidiendo el mencionado librito, en cuyas interesantes páginas hallará informes y detalles de verdadera utilidad.

El vapor

ALICE

saldrá de este puerto el 13 de Junio, con rumbo a
Barcelona - Nápoles - Trieste

CUPON B

Compañía Austro Americana.
San Martín, 470 - Buenos Aires

Nombre

Dirección

Pesos **75** papel



AHG



LA MUJER ELEGANTE.

Cartas sobre la belleza femenina



Son tantas las cartas que hemos recibido consultándonos y pidiéndonos consejos para la higiene y la belleza del cutis, que en la imposibilidad de poder contestar a todas y cada una particularmente, por falta de tiempo, hemos resuelto publicar aquí algunos consejos prácticos.

La base principal de la belleza del cutis es la higiene, y podemos asegurar sin temor a ser desmentidos, que los puntos negros (comedones) de la cara y la nariz, el cutis lustroso, los barritos blancos, son efectos de higiene deficiente de la piel.

No basta el lavaje común con jabones más o menos nocivos. El masaje manual con "Crema Novelia" higieniza la epidermis y el dermis, vigoriza los tejidos, dándoles la elasticidad y la sensibilidad de la primera juventud.

Recomendamos, entonces, para piel seca como para piel grasosa un previo lavaje con agua Lactonia (esta agua se consigue disolviendo una cucharadita de "Poudre Lactonia" en un bol de agua tibia) en seguida con un poco de "Crema Novelia" - hacer unos masajes livianos por unos minutos; luego lavar bien con la misma agua "Lactonia" y una vez seco pasar un algodón empapado en "Eau de Beauté Lytial" dejando así el cutis limpio y fresco.

Las señoras que empiezan a tener arrugas deben usar "Crème Antiriclé Imenia" en vez de "Crème Novelia".

Las de cutis lustroso y poros abiertos deben usar abluciones de "Lotion Detergente" y "Tónico Astringent". Esta higienización de la piel debería hacerse todos los días, de noche o de mañana.

Las señoras que no pueden o no quieren emplear el masaje, se reemplaza éste haciendo, después del lavaje con agua "Lactonia", una limpieza con un algodón empapado en "Leche crema Imenia".

Para las señoras de cutis congestionado, aconsejamos la "Lotion des Asturiennes" para usarla después del lavaje con agua "Lactonia".

Los puntos negros se eliminan con la "Crème Demodexia", se usa de noche al acostarse en pequeña cantidad; por la mañana lavarse con la "Lotion Demodexia" que limpia y cierra los poros.



Para salir a tiendas o de visitas, después del lavaje con agua "Lactonia" poner un poco de "Crème de Beauté Lytial" y Polvos Lytial o Imenia.

A. H. G.

Consultas gratis en nuestros salones o por cartas, Academia Scientifique de Beauté, Corrientes, 611.— Buenos Aires.





La señorita Margarita San Martino, vencedora en el concurso organizado por el Conservatorio Provincial de Música, para proveer la cátedra de piano vacante



En Paraná, los amigos del señor Robert Stuart, gerente de tráfico del F. C. E. R., ofrecieron un banquete con motivo de pasar a otra empresa con análogo puesto

FOOTBALL



La Copa Argentina. — En La Plata se jugó el partido entre los teams Estudiantes y General Belgrano, venciendo éste, que aparece a la izquierda

Avisos recomendados

FOTÓGRAFOS - Les Interesa

Ampliaciones perfectas hago, 50×60, \$ 2.25; 40 por 50, \$ 1.80; 30×40, \$ 1.35; 24×30, \$ 0.90. Copias Album pegadas, docena, \$ 2.50; Salón, con carpeta, docena, \$ 7.50; docena postales platino, \$ 1.—; reproducciones y retoque negativos y bromuros.

O. CONLAZO

HUMBERTO I, 2755, Dpto. 6



HERNIAS

(Quebraduras)

Curación y retención inmediata por los aparatos y fajas sistema Porta, recomendados por todos los médicos del país y extranjero. Diploma y medalla de oro en la Exp. de Medicina e Higiene de Bs. As., 1910. Miles de certificados de todas partes auténticos. Folletos e informes gratis. Calle Buenos Aires 404, Montevideo. — PORTA Hnos.

En Buenos Aires: PIEDRAS, 341



LUZ MITRE

LA MEJOR QUE SE CONOCE. LUZ FUERTE, LUZ ECONOMICA. Lámparas MITRE a alcohol común de querosene. Completa vale \$ 30. Da 100 bujías de luz, gasta 1 centavo por hora. Apropiada tanto para el interior como el exterior. — Lámparas incandescentes MITRE a kerosene y repuestos. Pidan catálogo gratis. E. BONGIOVANNI MORENO 2099, Buenos Aires Un. Telef. 4097 (Libertad) Coop. Telef. 2401 (Central)

JAQUECAS

desaparecen con los cachets antineurálgicos del Dr. DESCHAMPS. Cada caja con un cachet 0.25. En todas las farmacias.



MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de Dormitorio Comedor, Sala, Escritorio Muebles sueltos

Pidan Catálogos

Carlos Pellegrini, 457-SOLY BOMCHIL

FRANCISCO GICCA

Remates — Comisiones Hipotecas

Venta en ochenta mensualidades de \$ 20, de lotes del Pueblo y Balneario ANIZACATE.

SARMIENTO, 1663

Escritorio 10

U. T. 4083, Libertad

HERNIAS (QUEBRADURAS)

Curación radical sin operar, en todas edades y ambos sexos. Certificados de curaciones Obesidad Abdominal, vientre caído. Reducción fácil y cómoda. — WALL, PERU 353 (altos), Buenos Aires.



GRATIS COMPLETAMENTE

Se remite a cualquier punto de la república y exterior un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.

Dirija hoy mismo su pedido, que lo recibirá franco de porte, a Independencia, 2515 — Buenos Aires

J. M. CARRIZO, sucesor de Vda. de BUSTAMANTE

Agencia de

"FRAY MOCHO"

en Montevideo

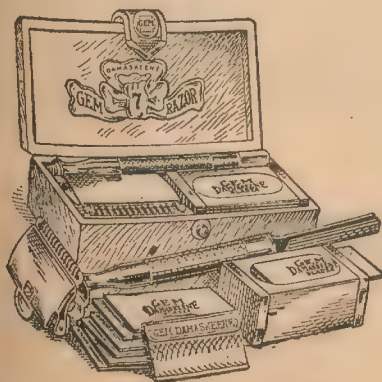
18 DE JULIO, 914

NAVAJA DE SEGURIDAD

OFERTA ESPECIAL para
un término de 30 días

GEM

OFERTA ESPECIAL para
un término de 30 días



Nuevo estilo "GEM"

Se trata del nuevo modelo de la navaja "GEM" enteramente plateada y pulida. Con esta navaja es imposible cortarse, no produce raspadura ni irritación. La más suave conocida. Más de 2.000.000 actualmente en uso.

Las hojas son fabricadas con el mejor acero conocido.

Cada hoja ha sido revisada y garantizamos su bondad.

Usar la "GEM" es adoptarla.



Oferta Especial:

Un estuche de cuero de Rusia con una navaja de afeitar "GEM" y 7 hojas de repuesto por solo **\$ 5.00 m/n.**

Sres. **BLIMELINE & WALLACK** — Sarmiento, 643.

A. H. G.

Incluyo la suma de cinco pesos para que me manden un estuche completo con una navaja de seguridad "GEM" como describe arriba. En el caso de no agradarme su navaja quiero tener el derecho de devolvérsela contra reembolso de los cinco pesos y eso durante 30 días después de la compra.

Nombre

Dirección

A los coleccionistas de "FRAY MOCHO"

Están ya listas en nuestra administración, las tapas para la encuadernación de los ejemplares del primero, segundo, tercero y cuarto bimestre de 1912, primero, segundo, tercero y cuarto, quinto, sexto de 1913 y 1.º bimestre de 1914 como también los índices correspondientes.

Precios de las encuadernaciones:

En tela: \$ 1.50. En cuero: \$ 3

Tapas sueltas: en tela, \$ 075; en cuero, \$ 2.50

Las encuadernaciones se pagan adelantadas.



En Caseros (F. C. P.) — En el lunch que se sirvió a las personas que concurrieron a la conferencia del diputado de Tomaso. — Bahía Blanca: En la plaza Rivadavia, durante el mitin socialista



Junín. — La concurrencia escuchando el discurso del ingeniero Pascali

FRAY



MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586
BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección: UNION 185 (Avenida)

Administración: UNION 184 (Avenida)

Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 110, Strand. W. C. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares. — MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914. — PARIS: 23, BOULEVARD POISSONNIERES. — Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.

PRECIOS DE
SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . .	5.00	10.00
Año	9.00	18.00
Número suelto .	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado .	40 "	80 "

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . .	6.00	12.00
Año	11.00	22.00
Número suelto .	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado .	50 "	\$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre \$ oro	2.00	3.50
Semestre . . .	4.00	7.00
Año	8.00	14.00

¿ LAS
CONOCE ?
USTED

FERIAS FRANCAS

DE ARTÍCULOS PARA VESTIR

CARLOS PELLEGRINI, 340

Saludan atentamente al Pueblo Argentino y se ponen a su entera disposición para suministrarle toda clase de artículos para vestir, a la mitad de su precio verdadero.

NADA DE SALDOS, RETAZOS DE ADUANA, INCENDIOS, NAUFRAGIOS, etc., etc. Toda mercadería de primer orden y de alta novedad. Artículo que no sea del agrado del cliente se acepta su devolución.

DESDE LAS MEDIAS HASTA EL SOMBRERO. Para señoras, hombres y niños.

ELEGANTISIMO TAPADO de moletón Alaska, para niños, adornado con gran cuello, botamangas y soutache de seda. Vale en todas partes \$ 12 y 15 \$.

EN FERIAS FRANCAS vale. . \$ **4.00**

ELEGANTE TAPADO de rico casimir inglés, modelo de última moda, gustos nuevos y colores bonitos, gran cuello y botamangas. Se venden en otras casas a 20 \$.

EN FERIAS FRANCAS vale. . \$ **8.95**

BLUSAS de rico bombasí estampado, forma kimono, colores muy bonitos y elegantes, con bieses y botones fantasía. Artículo que en otras casas se vende a 3.50 \$.

EN FERIAS FRANCAS vale. . \$ **1.50**

HERMOSISIMO SACO de casimir o de punto, bien confeccionado, gran cuello, botamangas y cinturón, adornos de soutache de seda. Cualquier casa lo vende a 15 \$.

EN FERIAS FRANCAS vale. . \$ **5.00**

CAMISETAS de abrigo, colores y gustos muy bonitos, artículo muy fuerte. Se vende en cualquier parte a 1.25 \$ cada una.

EN FERIAS FRANCAS vale. . \$ **0.58**

PRECIOSOS DELANTALES kimono, para niños, confeccionados en género Panamá y adornados con bieses y festones de colores unidos, cinturón haciendo juego. Se venden en otras casas a 1.50 \$.

EN FERIAS FRANCAS vale. . \$ **0.75**

FRAZADA mexicana, de mucho abrigo, artículo importado, lindos colores, fondo claro y dibujos fantasía. En todas partes vale 7 \$.

EN FERIAS FRANCAS vale. . \$ **4.70**

RIQUISIMOS BATONES de bombasí grueso, muy abrigados, lindos colores y modelos muy elegantes, adornados con botones fantasía y cinturón. Se venden a 4.50 \$ en todas partes.

EN FERIAS FRANCAS vale. . \$ **2.95**

Un numeroso surtido de pieles por la mitad de su valor, y así por el estilo todo lo demás.

IMPORTANTE - Desde ya avisamos a los lectores de FRAY MOCHO que el próximo número traerá una noticia sensacional sobre el nuevo sistema de ventas yaqui adoptado por Ferias Francas.



A beneficio de la Escuela Popular, se realizó una velada literario-musical. — La concurrencia

VILLA MARIA



Los vencedores de la gran carrera ciclista "Villa María-Cárcano-Villa María", señores C. Brane (1.º puesto), P. Ingaramo (2.º) y A. Silvano (3.º)

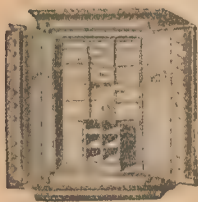


SE PROHIBE LEER

a los que disfrutan de placeres y dichas LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA.
¿Desea Vd. también acabar con las penas, hacer su vida feliz, tener suerte en todo, la salud, el bienestar, el placer honesto y fácil, la fortuna bien conquistada, en fin, abrirse el camino de la dicha? Pida sin retardo el libro LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA, que posee las armas para combatir en la lucha por la vida y hace salir vencedor a quien esgrima sus enseñanzas.

El triunfo en la existencia depende de este libro, verdadero tesoro, y se remite a todas partes GRATIS, incluyendo 10 ctvs. en estampillas y franqueando con otros 10 ctvs. las cartas que de toda Sud América deben dirigirse únicamente a la más seria y acreditada:

Casa "THE ASTER" Casilla Correo, 531 (R. O. del U.) Montevideo



N. F. VETERE & Cía.

FABRICANTES

De la célebre CAJA DE SEGURIDAD "LA INVULNERABLE" SISTEMA VETERE
Premiada con 30 Grandes Premios Internacionales por sus Cajas de Seguridad y Cerraduras

Los Talleres funcionan bajo la dirección del Propietario Comm. NICOLAS F. VETERE
Depósito permanente de cien modelos de Cajas. PIDAN CATALOGO ILUSTRADO

264, BOLIVAR, 264 — Buenos Aires

"FRAY MOCHO" en Londres

Ha quedado instalada nuestra agencia SAVOY HOUSE, 110, STRAND W. C. LONDRES,
a cuyo frente se halla nuestro representante W. J. HERNAN

Los argentinos y sudamericanos residentes en aquella capital, pueden hacerse dirigir la correspondencia a nuestra agencia y acudir a ella en procura de informaciones, datos, etc.

SAVOY HOUSE, 110, STRAND. W. C.

SUBSCRIPCIONES, AVISOS Y VENTA DE EJEMPLARES

KEPTA



Ninguna joya produce por sí sola tan impresionante efecto como la perla, pero un collar de perlas sin defectos es muy difícil encontrar y aún más difícil pagar.

Aquí vino, pues, la ciencia en ayuda, y la creación de la perla "KEPTA" representa la última palabra de la perfección. Nuestra perla goza hoy de una fama mundial, bien merecida por cierto, y como corresponde a su belleza solamente está engarzada en oro o platino.

ÚNICO INTRODUCTOR Y REPRESENTANTE:
FRÉDÉRIC RELLER

TUCUMÁN 1707
BUENOS AIRES

Exposición y Ventas: F. RELLER, Tucumán 1707
AL MODELO DE PARÍS, Suipacha 327



LA SECCION DE AVICULTURA EN LA EXPOSICION RURAL DE PALERMO

Nunca, desde la exposición del Centenario, ha podido apreciarse en Palermo un conjunto tan homogéneo, tan numeroso y de tanto valor, como el que este año figura en el concurso de avicultura inaugurado el diez del corriente.

Sensible es confesar, no obstante, que el éxito, innegable en sí, es más ficticio que real para nosotros, puesto que él no comporta, como fuera lógico dada la naturaleza del torneo, un triunfo para la industria avícola nacional, en virtud de que la mayoría de los ejemplares exhibidos,—un setenta por ciento, por lo menos—cabe declararlos importados.

El hecho sugiere muchas y variadas consideraciones. La razón de su origen, debiéramos buscarla, acaso, en la circunstancia de la época en que la exposición se celebra. Indudablemente, buen número de expositores en la imposibilidad de enviar al concurso los ejemplares que habían destinado, por efecto del retardo con que se hubiese operado su emplume, y en la creencia de que el criador A o B, hallándose en el mismo caso pudiera solucionarlo substituyendo las aves de su producción por las de producción exótica, primando en condiciones, posiblemente, han creído conveniente adoptar igual temperamento, y por ello la exposición, brillante en apariencia, poco deosea enorgullecernos.

Las consecuencias que del hecho se derivan, han de ser contraproducentes para el mismo expositor, puesto que el procedimiento implantado no ha sido suficientemente discreto para escapar ni aun a la apreciación profana, ya que saltaba a la vista del menos entendido la naturaleza extraña de los ejemplares, presentados con todo empeño como de producción indígena. Recordemos, por relación de ideas, la frecuencia con que los criadores,—esos mismos criadores que este año concurrieron a la exposición con aves importadas,—han vertido conceptos reconociendo la conveniencia de oponer trabas a la facilidad de entrada concedida a los ejemplares procedentes del exterior, por entender que dicho comercio perjudicaba sus intereses, por tener que resistir la competencia en precios de tales mercaderías, a las que el público comprador, dominado por errónea e inexplicable tendencia, tanto se inclina. ¿Por qué, pues, en esta ocasión—nos permitiremos preguntar,—se han olvidado tan plausibles propósitos, y la acción de los criadores ha favorecido esa importación que antes tanto detestaban? ¿Es que ya no subsisten los razonables motivos que aconsejaban tal criterio? Ha ocurrido, a nuestro entender, sencillamente, que los criadores, tratando de salvaguardar el prestigio adquirido noblemente en otros torneos, en el presente, considerando que las aves que nos llegan de Europa se encuentran en perfectas condiciones de pluma, mientras que las nacidas en el país se resienten todavía de los efectos producidos por la crisis de la muda, y no es su plumaje, en algunas de ellas, del todo completo, han tenido a bien abocarse sin escrú-

pulos a la adopción de tal procedimiento, sin reparar que podían existir otros medios a su alcance de implantación más procedente. Fácil se hacía, en el supuesto de que la época fijada para la exposición no fuera la más conveniente y fuese esta la causa de lo sucedido, motivo que creemos muy posible, solicitar de la Sociedad Rural un traslado a otro período más apropiado, al mes de Junio, por ejemplo, subsanando las deficiencias que habían de producirse y se han producido. Pero como para ello se requería una acción conjunta de todos los criadores, y estos se hallan, desgraciadamente, sin otras vinculaciones que las puramente personales, que en nada intervienen en lo que a la industria que cultivan se refiere, la disposición de la entidad organizadora del concurso fué acatada, y ha traído las consecuencias desagradables que consignamos.

Es de lamentar lo sucedido, y fuera de desear que ello fuese motivo bastante para demostrar, una vez por todas, la necesidad que existe de constituir la tan cacareada Sociedad de Avicultura, imperiosamente reclamada por el grado de desenvolvimiento que ha alcanzado la industria entre nosotros; Sociedad tantas veces proyectada y ni una sola llevada a la práctica convenientemente. En La Plata reside la Asociación de Avicultura, beneficiosamente influyente para la avicultura en la Provincia; en Montevideo acaba de formarse la Liga de Avicultura, cuya gestión promete ser fructífera también. Solo nosotros, en plena capital federal, en la que residen los más importantes criadores del país, carecemos de una agrupación que congregue en su seno los cultores de la avicultura; de una agrupación sólidamente constituida sobre bases firmes y bien estudiadas, que ampare los intereses de todos y cada uno de los asociados. Si esa agrupación existiera, indudablemente no habría figurado en la exposición de este año un setenta por ciento de ejemplares importados; no se habrían alojado las aves en un galpón expuesto a cuatro vientos; no se habría producido, en fin, la protesta formulada por los expositores, ante el fallo de los jueces, por lo que entonces los criadores se habrían preocupado de exhibir sus productos y no los ajenos; porque entonces los sencillos pobladores del corral hubieran sido reconocidos por el elemento oficial como seres dignos de trato considerado, mucho más cuando constituyen una fuente poderosa de riqueza; porque entonces, finalmente, el jurado habría podido ser suficientemente numeroso y competente para significar, por sí mismo, bastante garantía para evitar rebeldías como la que ha tenido lugar, rebeldía sin efectos, por otra parte, puesto que no se anularon los veredictos, como se solicitaba, y que solo ha servido para exteriorizar que nuestros criadores, hasta hoy, solo supieron unirse para empresas, como su protesta, completamente estériles.



Incubadoras "ROSEHILL"

Los avicultores profesionales y aficionados, declaran con unanimidad que las incubadoras "ROSEHILL" son las mejores, por su perfecta construcción, baratura, facilidad de manejo y al fin numerosos y vigorosos pollos.

Pidan datos y catálogos

GOLDKUHLE & BROSTROM — Belgrano 1138, Buenos Aires

Unicos introductores de las afamadas desnatadoras "ALFA-LAVAL".



VEASE NUESTRA EXPOSICION ESTA SEMANA

EN LA SOCIEDAD RURAL-PALERMO

Cassels & Co.

271, MAIPÚ
BUENOS AIRES



LAS AVES DE LA "GRANJA ORPINGTON" PREMIADAS EN MONTEVIDEO
SON PRODUCTOS SELECCIONADOS Y MEJORADOS CON UN ACERTADO METODO DE CRIANZA Y PREPARACION
NO DESCIENDEN DE NINGUN REPRODUCTOR ADQUIRIDO DE OTROS ESTABLECIMIENTOS DEL PAIS
SOLICITE CATALOGOS DE AVES, CERDOS, etc.

RICHINI Hnos. & BESIO NOVARO - SAN MARTÍN, 142 - Buenos Aires



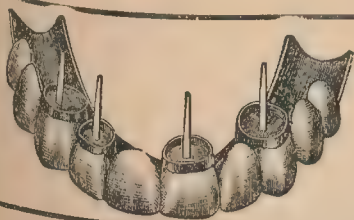
"LA MARAVILLA DEL DIA" Tintura para el cabello y la barba

Premiada con medalla de oro en la Exposición de Medicina e Higiene y en la Industrial del Centenario. No contiene substancias metálicas, como: plomo, cobre, plata, mercurio, etc.

PAGAREMOS 10.000 PESOS

a quien nos pruebe lo contrario. Esta tintura, invento del insigne químico francés Dr. Elaud, no tiene rival: sus colores (negro, castaño, rubio, colorado, etc.) son insuperables. Precio, \$ 11; con flete, 12. Acompañar todo pedido del giro postal o bancario correspondiente, dirigido a:

R. CORAIL & Cia., Calle Montevideo, 208 — Buenos Aires.



PANÉ

CIRUJANO DENTISTA
Extracciones sin dolor

Dientes fijos sin paladar

HONORARIOS MÓDICOS

CALLAO 384

PUEYRREDÓN, 45

U. Telef. 479, Libertad

U. Telef. 992, Mitre

Martes, Jueves y Sábados

Lunes, Miércoles y Viernes

Dr. ANGEL J. VILLA

Cirujano del Hospital Fernández (Mujeres)
PARTOS, ENFERMEDADES DE SEÑORAS
& CIRUGIA ABDOMINAL

CONSULTAS:
Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 5

Cinco días a horas pedidas

SUIPACHA, 362 1er piso

Union Telef. 800, Libertad

FRAY MOCHO EN PARIS

Desde la fecha ha quedado instalada nuestra sucursal en París, a cuyo frente se halla su director HENRI LEON, a quien pueden dirigirse toda clase de informes y pedidos relacionados con la publicidad, suscripciones y venta de ejemplares.

23, BOULEVARD POISSONNIERE — PARIS



FABRICANTES DE QUESO

que usan el CUAJO MARCA "BAYER", de Alemania, obtienen siempre los mejores precios por sus productos, pues la calidad y el rendimiento es muy superior a cualquier otra marca. — CUAJO EN POLVO, EN TABLETAS Y LIQUIDO, COLORANTE PARA LECHE, PARA MANTECA, PARA GRASA Y PARA QUESO — DESNATADORAS — PASTEURIZADORAS — REFRESCADORAS — MAQUINAS, APARATOS Y UTILES MODERNOS PARA LECHERIAS, QUISERIAS y MANTEQUERIAS, etc. — PIDASE CATALOGO, GRATIS, a la casa más surtida y acreditada en el ramo, establecida hace 30 años.

ALEJANDRO REINHOLD-BELGRANO, 451-BUENOS AIRES

ESPACIO CEDIDO AL
CÍRCULO DE LA PRENSA

Cigarrillos



MONTERREY

de 20 y 30 cts.

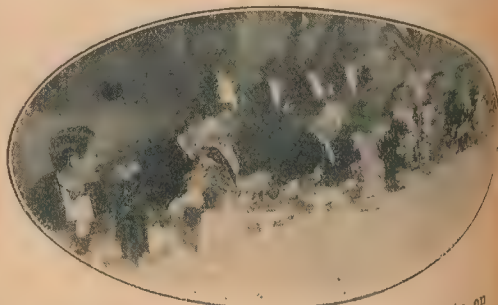
Compañía Argentina
de Tabacos

SAN NICOLAS



El señor Hubert Lemaitre, gerente del puerto de esta ciudad, fué objeto de una demostración por parte de los cerealistas, con motivo de su retiro definitivo de la plaza

SAN JUAN



Conmemorando el 2 de mayo, se sirvió un banquete en el local de la Sociedad Española.—La cabecera de la mesa



En esta ciudad también se realizó una manifestación socialista, el 1.º de mayo.—La columna dirigiéndose a la plaza Aberastain



Durante los discursos

Carreeras



De la facultad del "derecho",
codos y finales

El rusito Maver

¿El último colado?...

Maver herrero de obra.—Programa de martillo.—El rusito se independiza de la bigornia.—El loro de mister Brett.—Heriberto Trejo.—La buena estrella de Maver.—8.000 pesos para empezar.—Maver edifica una casa propia sobre calle adoquinada y enfardada.—Otros triunfitos.—Maver en Rosario y en San Martín.—Madrugones.—"La Previsora", Maver, "Tapón", y otros de la misma escuela "Amarretista".—"Minga de fumasterios".—Maver comulga con el "chateau-canilla".—¿Aprendiz o jockey diplomado?... —Barbagelata y Orcajo.

No es ruso. ¿Ni siquiera búlgaro! Es argentino, hijo de austriaco. Le conocen por el "rusito Maver" en atención a su cabello azafranado, de un "azafrán" parecido al de los Meyer Pellegrini.

El día que le fuimos a "peinar" para el reportaje—operación que sigue al escabeche fotográfico.—no le encontramos. Fue el domingo último. Nuestro platómetro marcaba las 10 y 15 a. m.

—Pepe salió temprano para los baños. Como hoy corre en la primera a Fastidioso II, con 54, y él está un poco fuera de peso... ¿sabe?... dos horitas en los turco-romanos... rebaja... ¿Usted venía a anotar las carreras ganadas por Pepe?...

—Sí, señorita. ¿Y lamentamos este "forfait" de su hermano!...

—No es mi hermano. Es mi prometido.



Caricatura del jockey José Maver (hijo)—el "rusito"—cosacamente enlevada por Fly

Pero si usted quiere... yo tengo anotadas todas las carreras que él ha ganado... sé cómo se inició... su primera victoria...

—¿A que usted es tan amable, señorita...

—¡Pase!

Una mesa de comedor, cinco sillas y el infaltable gramófono a toda orquesta.

—¿Con anterioridad a la vida de turf, qué oficio desempeñaba su novio, señorita?

—Era herrero de obra. La última casa en que trabajó fué en una herrería de la calle Ceballos. ¡Pobre Pepe!...

Trabajaba mañana y tarde por unos pocos pesos. Pero a él no le resultaba ese oficio. El deseaba ganar dinero, mucho dinero en pocos minutos, y no quemarse las manos durante todo el santo día, para que a fin de quincena no tuviera ni para comprar un traje de confección, de esos que terminan en "95".

—¿Y colgó el martillo?...

—Sí, lo colgó.

—¿Iniciándose en el turf?

—El se inició con mister Brett, que entonces cuidaba en un stud de alfaja situado frente a la pista vieja de Palermo, del lado del río.

—El loro de mister Brett.

—¡Ah, "Perique"!... Me cuenta Pepe que mister Brett, además de su loro medio desplumado, un loro "boca sucia", tenía cinco perros, cincuenta y tantos conejos, veintitrés jaulas con pájaros surtidos, dos chuñas, un lechuzón, gato-onza, siete papagayos, una tropilla de teros en el jardín, cuatro nutrias y un carpincho a mamadera. ¡Qué mister Brett!... ¡Ni Onelli, señor!... Pepe dejó el stud de alfaja del inglés, para pasar al stud de don Heriberto Trejo, quien le sacó patente de aprendiz. De esto último hace apenas año y medio. Pepe, en tan corto espacio de tiempo, lleva ganadas once carreras en Buenos Aires, dos en San Martín y dos en Rosario, si no me equivoco.

—Entonces su novio salió de la categoría de aprendiz, ya que se trata de hipódromos bajo patrocinio.



En el "hotelito" de la calle Nahuel Huapi, 3217.—Jugando a las cartas con su novia Juana Marelli



Comentando los handicaps. — Con su hermano Andrés, jockey provincial (Temperley y La Plata)

—Este... así también dicen algunos... pero... como otros afirman lo contrario... mejor para él, ¿no es cierto?...

—¿Qué opina Barbagelata, al respecto?...

—Pepe tiene miedo de ver al jefe de la sección turfista de "La Prensa", porque... porque...

—¿Por qué?...

—Porque antes de evacuar la consulta, Barbagelata le va a salir con que Old Man es un poroto al lado de Diamond Jubilee... que no hay nada que hacer con el nieto de Galopin... que aún permanece sin relleno el vacío dejado por el látigo de Fernando Pérez... que don Ignacio Correas es el punto más alto en conocimientos carrerísticos... que las pistas con césped se imponen... ¡qué se yo cuantas cosas más!

—¿Y el prof. Orcajo, de "La Nación", qué dice?...

—Tampoco se animó Pepe a consultar el caso con el maestro Orcajo, por temor... ¡ah, señor!...

—Orcajo es devoto del haras Ojo de Agua, señorita, y "don gonzalista" que no se destiñe a dos tirones.

—Ya lo sabemos, señor, pero... si usted le pregunta urgentemente, por ejemplo, qué tranvía hay que tomar para ir a Olivos, el señor Orcajo le contesta:—"Vea, amigo: Don Federico Lacroze, padre de estos Lacroze, fundó el tranvía Rural. Recuerdo que el servicio al pueblo de San Martín se realizaba con "cucarachas" tiradas por mulas, que marchaban al galope largo. Entonces San Martín no tenía las calles adoquinadas. ¿Y qué me dice usted de la antigua calle Colegioles?... Pues esa misma calle, ahora se llama Federico Lacroze.

Y vea lo que son las cosas: el doctor Luis J. Rocca, que fue diputado nacional, conoce todo esto que le digo, porque él es abogado de la "Compañía de Tranvías Lacroze, Limitada". El color verde que distingue a los Lacroze no es el mismo color distintivo del Anglo ni el color de los "Eléctricos del Sud". ¿Lloverá?... ¿Qué opina usted?...—Total, señor, que a los treinta y cinco minutos de su pregunta, recién el señor Orcajo va derecho al grano, diciéndole:—"El Lacroze le lleva a Olivos. Tómelo en Reconquista y Corrientes."

—Es un poco Julio Verne el maestro Orcajo, sin duda, señorita... algo kilométrico quizás... Volviendo a la foja de servicios de su novio, ¿decíame usted que la primera carrera la ganó con?...

—Con Votermin, pagando 83 y pico por boleto. La primera que corrió y la primera que ganó. Pepe debutó ganando. Ese día se levantó con 8.000 pesos, entre boletoada, comisión y "barato", y con todo eso, mandó edificar su casa de la calle Esteco, casa que, como él todavía es menor de edad, porque recién cumplirá 21 años el 21 del corriente, la puso a nombre de su padre. La segunda carrera en Buenos Aires, la ganó con Anachorete. Las otras carreras en Palermo, las ganó con Ponchada, una segunda con Votermin, Variación, Tirany, Lincoln II, Falfalla, Ocre, Barragan y Clavel. Pepe es mozo tranquilo y sin vicios. No fuma. En comidas no bebe vino. Detesta los licorés. Cuando sale, lleva



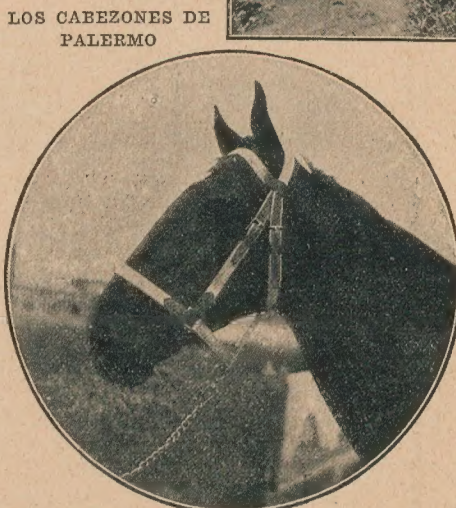
Los futuros esposos, en el jardín del "hotelito". — Violetas y guerra a las hormigas

lo justo para el tranvía. Además es madrugador los días de trabajos en el hipódromo. A las tres de la madrugada ya está en pie.

—¿Y los otros días de la semana?...

—Tampoco se le pegan las sábanas.

CARDO.



Hidrato, por Dusty Miller, una de las más robustas cabezas hípcas, ganador de carreras. Este "crack" pertenece a un viejo periodista con asiento patronal en un diario vespertino. Por más datos, dirigirse a René Modernell, redactor turfístico de "Tribuna". Con la preparación de Hidrato corre el veterano entrenador Félix Valdez

Fariña, ganadora de la primera carrera ordinaria de productores ganadores de una, está inscrita en el premio 25 de Mayo, que se correrá el 21 del corriente, para potrancas, distancia 1400 metros, peso 54 kilos, recargo de 2 por cada premio clásico ganado. En el haras 1.º de Mayo ha nacido en 1912 y correrá el año próximo por cuenta de su criador, un potrillo de nombre Prim III, propio hermano de Fariña.



La última película

Se han corrido en la pantalla blanca del cine una cantidad de películas, las más de ellas extravagantes e inverosímiles, extremando las dos notas conocidas hasta el cansancio: o los amores o las escenas cómicas hasta el paroxismo de la locura.

Las muchachas que no tienen su "flirt" de biógrafo, se aburren mortalmente, sobre todo durante el tremendo cuarto de hora de la oscuridad, en que nada les dice la escena gris y sin relieve en que se agitan las sombras fotográficas, y no pueden "palpar" algún recién llegado que las interese.

De repente una especie de luz boreal viene del cuadrado luminoso.

Ístrias fugaces de rayos enceguedores cru-

zan en todo sentido la pantalla, en la que se inicia muy lejanamente un foco central, que va creciendo, con las suaves revelaciones luminosas de una naciente aurora.

Allá, en el centro, toma cuerpo una figura traslúcida, de la cual parece que brotarán todos aquellos esplendores.

Es un niño alado, de cuyas manos se escapan esplendores de radio.

Unas letras de oro fluído se dibujan.

Una gran exclamación nace de todo el auditorio.

Las letras dicen:

"¡Jabón Reuter!" "¡Jabón de los dioses!" "¡Jabón Reuter!"

CIGARRILLOS

MISTERIO



"Misterio al comprarlo,
Revelación al fumarlo."



ESTE CUPON NO ES VALIDO SI NO VIENE ACOMPAÑADO POR UNA MARQUETA
Y «MISTERIO» llegará a (Indique la ciudad en cuyo concurso toma parte)
el día del mes de
a las m.
Nombre
Calle
F. C.
Ciudad o pueblo N.º
de 191.....

VOYA DE CIGARRILLOS «MISTERIO» DE 0.20 o 0.30 CTS

NUMERO { En la capital..... 20 centavos
SUELTO { Fuera de la capital. 25 "

EDICION { Número suelto: En la capital.....
DE LUJO { " " Fuera de la capital..

40 centavos
50 "